

HELSINGIN KAUPUNGIN  
KUNNALLINEN  
ASETUSKOKEELMA.

HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTON  
JULKAISEMA.

---

**13.**

1935.

## **Oikaisu kunnalliseen asetuskokoelmaan vuodelta 1926.**

Sivu 137, rivi 2 alh. on: 20 markan lisämaksu; pitää olla: 10 markan lisämaksu.

---

## **Oikaisu.**

Sivu 20, rivi 7 alh. on: Teurastamonlautakunnan; pitää olla: Teurastamolautakunnan.

---

## **Huomautus.**

Sivu 36. Helsingin kaupungin sairaanhoitajatarkoulun johtosääntö on alistettu lääkintöhallituksen vahvistettavaksi, mutta ei sitä vuoden 1935 aikana vahvistettu.

---

## Ajanluvunmukainen rekisteri

Helsingin kaupungin kunnalliseen asetuskokoelmaan vuodelta 1935.

Vuosi ja kuukausi	Päi- vä		Asetuksen	
			nu- mero	sivu
<b>1934</b>				
Helmikuu	8	Oulunkylän—Viikin—Herttoniemen rautatien rakentamista koskevan toimiluvan muuttaminen; valtioneuvoston päätös .....	61	70
<b>1935</b>				
Tammikuu	10	V kaupunginosan korttelia n:o 91 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle .....	38	56
»	11	Helsingin kaupungin lastentarhoihin pääsemään oikeutetut lapset; kaupunginhallituksen päätös .....	28	41
»	16	Laki muutoksista kunnalliseen vaalilakiin ....	1	1
»	17	XX kaupunginosan tehdaskortteleita n:ot 781 ja 786 koskevat asemakaavanmuutokset; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle .....	39	57
»	23	Helsingin kaupungin kaupunginhallituksen johtosäännön 4 §:n muutos; kaupunginvaltuuston vahvistama .....	2	2
»	»	Helsingin kaupungin kassa- ja tillilaitoksen johtosäännön 32 §:n I mom:n ja 44 §:n muutokset; kaupunginvaltuuston vahvistamat ....	3	3
»	»	Parturin- ja kähertäjänliikkeiden sekä sanomalehtien pääkonttorien aukioloajat juhla- ja pyhäpäivinä; kaupunginvaltuuston päätös	10	8
»	»	Herttoniemen öljysataman varastopaikkojen järjestyssäännöt; kaupunginvaltuuston vahvistamat .....	29	41
»	»	Vuokrasopimuskaavake, jota on käytettävä luovutettaessa vuokralle Herttoniemen öljysata-		

Vuosi ja kuukausi	Päivä		Asetuksen	
			numero	sivu
<b>1935</b>				
		man varasto-alueita; kaupunginvaltuuston vahvistama .....	30	43
Tammikuu	29	Helsingin kaupungin käyttörahaston säännöt; valtioneuvoston vahvistamat .....	4	4
»	»	Helsingin kaupungin verotusrahaston säännöt; valtioneuvoston vahvistamat .....	5	4
Helmikuu	8	Helsingin kaupungin teurastamon apumiesten taksan muuttaminen; teurastamolautakunnan päätös .....	20	20
»	27	Helsingin kaupungin kaupunginhallituksen asiamiesosaston johtosäännön 1 ja 4 §:n muutokset; kaupunginvaltuuston vahvistamat ..	6	5
»	»	Helsingin kaupungin kiinteistötoimiston johtosäännön 5 §:n muutos; kaupunginvaltuuston vahvistama .....	7	6
»	»	Kallion uuden suomenkielisen kansakoulun nimi; kaupunginvaltuuston päätös .....	8	6
Maaliskuu	7	XIV kaupunginosan korttella n:o 513 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräykseen; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle .....	40	57
»	27	Määräykset kioskeissa ja niihin verrattavissa myyntipaikoissa sekä ulkosalla kaupungin alueella harjoitettavasta kaupasta sekä muusta alempana mainittavasta ansiotoiminnasta; kaupunginvaltuuston vahvistamat .....	9	6
»	»	Maito-, leipä- ja kukkakauppojen aukioloajat; kaupunginvaltuuston päätös .....	11	9
»	»	Helsingin kaupungin satamamaksutariffin 2 ja 8 §:n muutokset; kaupunginvaltuuston vahvistamat .....	14	13
Huhtikuu	1	XIII kaupunginosan korttella n:o 417 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräykseen; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle .....	41	58
»	5	Laki 1 päivänä kesäkuuta 1922 annetun kiellain muuttamisesta .....	13	9
»	16	IX kaupunginosan korttella n:o 204 koskeva asemakaavanmuutos; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle ....	42	58

Vuosi ja kuukausi	Päi- vä		Asetuksen	
			nu- mero	sivu
<b>1935</b>				
Huhtikuu	16	XIV kaupunginosan korttelia n:o 487 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksi- neen; sisäasiainministeriön kirjelmä Uuden- maan läänin maaherralle .....	43	59
»	17	Helsingin kaupungin yleishyödyllisen rakennus- toiminnan edistämislainarahastosta myönnet- tyjen lainojen koron alentaminen; kaupungin- valtuuston päätös .....	12	9
»	30	Nosturitaksa; satamalautakunnan vahvistama	15	14
Toukokuu	3	Järjestelylainojen myöntäminen omakotirahas- tosta; valtioneuvoston päätös .....	18	16
»	6	XIV kaupunginosan korttelia n:o 463 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksi- neen; sisäasiainministeriön kirjelmä Uuden- maan läänin maaherralle .....	44	59
»	7	Helsingin kaupungin autovakuutusrahaston sään- nöt; valtioneuvoston vahvistamat .....	17	15
»	9	XIII kaupunginosassa sijaitsevien roomalaiska- tolisen, mooseksenuskolaisten ja yksityisen kreikkalaiskatolisen seurakunnan sekä enti- sen venäläisten sotilaiden hautausmaa-alueita koskeva asemakaavanmuutos; sisäasiainmi- nisteriön kirjelmä Uudenmaan läänin maa- herralle .....	45	60
»	10	Laki kaupunkien kunnallislain muuttamisesta .	19	20
»	20	Laki kotieläintautien ehkäisemisestä 29 päivänä syyskuuta 1922 annetun lain 7 §:n muuttami- sesta toisin kuuluvaksi .....	23	33
»	»	Asetus kotieläintautien ehkäisemisestä voimassa olevan lain täytäntöönpanosta ja sovelutta- misesta 29 päivänä joulukuuta 1922 annetun asetuksen 30 §:n muuttamisesta toisin kuu- luvaksi .....	24	34
»	»	Laki väkijuomayhtiön verottamisesta ja sen vuosivoiton käyttämisestä .....	25	34
»	22	Kalastuksen harjoittamista Helsingin kaupun- kiin kuuluvissa kalavesissä koskevain sääntö- jen 1 §:n muuttaminen; satamalautakunnan vahvistama .....	16	15
»	29	Rautatieasemalla olevan parturin- ja kähertä- jänliikkeen aukioloaika kesäkuukausina; kau- punginvaltuuston päätös .....	—	8

Vuosi ja kuukausi	Päivä		Asetuksen	
			numero	sivu
<b>1935</b>				
Kesäkuu	21	Asetus asemakaavamittauksista .....	21	21
Heinäkuu	25	Helsingin linjavaunuaseman järjestyssäännöt; kaupunginhallituksen vahvistamat .....	59	69
»	»	Toimistomaksut Helsingin linjavaunuasemalla; kaupunginhallituksen vahvistamat .....	60	70
Elokuu	6	I kaupunginosan korttelia n:o 31 koskeva asemakaavamääräys; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle .....	46	61
»	»	X kaupunginosan tehdaskorttelia n:o 291 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle .....	47	61
»	28	Helsingin kaupungin virkasäännön 6 ja 12 §:n muutokset; kaupunginvaltuuston vahvistamat .....	22	31
»	»	Osakkeiden merkitseminen Kiljavannummen keuhkotautiparantola osakeyhtiössä; kaupunginvaltuuston päätös .....	—	71
Lokakuu	24	Asuntolainojen myöntämisestä omakotirahastosta annetun valtioneuvoston päätöksen 2 ja 9 §:n muuttaminen; valtioneuvoston päätös .....	33	50
»	26	Heikinkatua koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle ..	48	61
»	30	Helsingin kaupungin sairaanhoitajatarikoulun johtosääntö; kaupunginvaltuuston vahvistama .....	26	36
»	»	Sairaalan palkkasääntöön merkitsemättömän viranhaltijoiden työaika; kaupunginvaltuuston päätös .....	27	40
Marraskuu	7	IV kaupunginosan korttelia n:o 81 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle .....	49	62
»	»	XIV kaupunginosan korttelia n:o 487 koskeva asemakaavanmuutos; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle ..	50	62
»	»	XIV kaupunginosan korttelia n:o 499 koskeva asemakaavanmuutos; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle ..	51	63

Vuosi ja kuukausi	Päi- vä		Asetuksen	
			nu- mero	sivu
<b>1935</b>				
Marraskuu	8	Asetus omakotirahastosta 28 päivänä toukokuuta 1927 annetun asetuksen muuttamisesta	34	51
»	27	Tariffi, jonka mukaan liikennemaksuja kannetaan Helsingin kaupungissa; sisäasiainministeriön vahvistama .....	35	53
»	28	Oulunkylän—Viikin—Herttoniemen rautatien rakentamista koskevan toimiluvan voimassaolajan pidentäminen; valtioneuvoston päätös	62	70
Joulukuu	3	XII kaupunginosan korttelia n:o 349 koskeva asemakaavanmuutos; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle ..	52	63
»	4	Kaupungin työntekijäin alimmat tuntipalkat; kaupunginvaltuuston vahvistamat .....	31	46
»	»	I kaupunginosan korttelia n:o 15 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle .....	53	64
»	9	XIV kaupunginosassa olevan stadionalueen asemakaava asemakaavamääräyksineen; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle .....	54	64
»	10	I kaupunginosan korttelia n:o 16 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle .....	55	65
»	»	XIV kaupunginosan korttelia n:o 517 koskeva asemakaavanmuutos; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle ..	56	65
»	12	XIV kaupunginosan kortteleita n:ot 499, 500, 504, 505, 507, 509, 512, 513 ja 518 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen; sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle .....	57	66
»	13	Järjestyssääntö tavarain punnitsemisesta ja mittauksesta, joka tapahtuu Helsingin satamassa tullipakkahuoneen ulkopuolella; satamalautekunnan vahvistama .....	36	55
»	»	Taksa kaupungin vaakamestareille tulevista palkkioista, kun he pyynnöstä suorittavat punnitsemisia ja mittauksia tullipakkahuoneen ulkopuolella; satamalautekunnan vahvistama .....	37	56

## VIII

Vuosi ja kuukausi	Päi- vä		Asetuksen	
			nu- mero	sivu
<b>1935</b>				
Joulukuu	13	Kiljavannummen keuhkotautiparantola osake- yhtiön yhtiöjärjestys; kauppa- ja teollisuus- ministeriön vahvistama .....	63	71
»	18	Helsingin kaupungin tilintarkastajain johto- sääntö; kaupunginvaltuuston vahvistama ..	32	49
»	20	Helsingin raitiotie- ja omnibusosakeyhtiön yh- tiöjärjestys; kauppa- ja teollisuusministeriön vahvistama .....	64	75
		—————		
		Muutokset sääntöpalkkaisten virkojen luokitte- luun vuonna 1935 .....	58	67



## Aakkosellinen hakemisto

Helsingin kaupungin kunnalliseen asetuskokoelmaan vuodelta 1935.

	Siv.
<b>Aleksis Kiven koulu</b> .....	6
<b>Ansiotoiminta, ulkosalla harjoitettu</b> .....	6
<b>Asemakaavamittaukset, asetus niistä</b> .....	21
<b>Asemakaavanmuutoksia ja asemakaavamääräyksiä, jotka koskevat:</b>	
I kaupunginosan korttelia n:o 15 .....	64
I kaupunginosan korttelia n:o 16 .....	65
I kaupunginosan korttelia n:o 31 .....	61
IV kaupunginosan korttelia n:o 81 .....	62
V kaupunginosan korttelia n:o 91 .....	56
IX kaupunginosan korttelia n:o 204 .....	58
X kaupunginosan tehdaskorttelia n:o 291 .....	61
XII kaupunginosan korttelia n:o 349 .....	63
XIII kaupunginosan korttelia n:o 417 .....	58
XIII kaupunginosassa sijaitsevia roomalaiskatolisen, mooseksenuskolaisten ja yksityisen kreikkalaiskatolisen seurakuntain sekä entisen venäläisten sotilaiden hautausmaa-alueita .....	60
XIV kaupunginosan korttelia n:o 463 .....	59
XIV kaupunginosan korttelia n:o 487 .....	59, 62
XIV kaupunginosan korttelia n:o 499 .....	63
XIV kaupunginosan kortteleita n:ot 499, 500, 504, 505, 507, 509, 512, 513 ja 518 .....	66
XIV kaupunginosan korttelia n:o 513 .....	57
XIV kaupunginosan korttelia n:o 517 .....	65
XIV kaupunginosan stadionaluetta .....	64
XX kaupunginosan tehdaskortteleita n:ot 781 ja 786 .....	57
Heikinkatua .....	61
<b>Asetus asemakaavamittauksista</b> .....	21
kotieläintautien ehkäisemisestä annetun lain täytäntöönpanoasetuksen muuttamisesta .....	34
omakotialueista annetun asetuksen muuttamisesta .....	51
<b>Asiamiesosasto, kaupunginhallituksen, sen johtosäännön 1 ja 4 §:n muutokset</b> .....	5
<b>Aukioloajat, maito-, leipä- ja kukkakauppojen</b> .....	9
parturin- ja kähertäjänliikkeiden .....	8
sanomalehtien pääkonttorien .....	8
<b>Autovakuutusrahasto, sen säännöt</b> .....	15
<b>Edistämislainarahasto, yleishyödyllisen rakennustoiminnan, siitä myönnettyjen lainojen koron alentaminen</b> .....	9
<b>Helsingin raitiotie- ja omnibus osakeyhtiö, sen yhtiöjärjestys</b> .....	75
<b>Herttoniemen rautatie</b> .....	70
<b>Herttoniemen öljysatama, sen varastopaikkojen järjestyssäännöt</b> .....	41
sen varastopaikkojen luovutusehdot .....	43
<b>Johtosääntö, kassa- ja tililaitoksen, sen 32 ja 44 §:n muutokset</b> .....	3
kaupunginhallituksen, sen 4 §:n muutos .....	2
kaupunginhallituksen asiamiesosaston, sen 1 ja 4 §:n muutokset .....	5

	Siv.
<b>Johtosääntö</b> , kiinteistötoimiston, sen 5 §:n muutos .....	6
sairaanholtajatarkoulun .....	36
tilintarkastajain .....	49
<b>Kadut</b> , uudet, niiden nimet .....	65, 66
<b>Kalastus</b> , sen harjoittamista koskevien sääntöjen 1 §:n muutos .....	15
<b>Kansakoulu</b> , Kallion suomenkielinen, sen nimi .....	6
<b>Kassa- ja tillilaitos</b> , sen johtosäännön 32 ja 44 §:n muutokset .....	3
<b>Katukauppa</b> .....	6
<b>Kauppa</b> , kioskeissa ja ulkosalla harjoitettu .....	6
<b>Kaupunginhallituksen asiamiesosasto</b> , sen johtosäännön 1 ja 4 §:n muutokset .....	5
<b>Kaupunginhallitus</b> , sen johtosäännön 1 §:n muutos .....	2
<b>Kaupunkien kunnallislaki</b> , sen muuttaminen .....	20
<b>Kielilaki</b> , sen muuttaminen .....	9
<b>Kiinteistötoimisto</b> , sen johtosäännön 5 §:n muutos .....	6
<b>Kiljavannummen keuhkotautiparantola osakeyhtiö</b> , sen yhtiöjärjestys .....	71
<b>Kioskikauppa</b> .....	6
<b>Kotieläntaudit</b> .....	33, 34
<b>Kukkakaupat</b> , niiden aukioloajat .....	9
<b>Kunnallinen vaalilaki</b> , sen muuttaminen .....	1
<b>Kunnallislaki</b> , kaupunkien, sen muuttaminen .....	20
<b>Kähertäjänliikkeet</b> , niiden aukioloajat pyhä- ja juhlapäivinä .....	8
<b>Käyttöraho</b> , sen säännöt .....	4
<b>Laki kaupunkien kunnallislain muuttamisesta</b> .....	20
kielilain muuttamisesta .....	9
kotieläntautien ehkäisemisestä annetun lain muuttamisesta .....	33
muutoksista kunnalliseen vaalilakiin .....	1
väkijuomayhtiön verottamisesta ja sen vuosivoiton jakamisesta .....	34
<b>Lastentarhat</b> , niihin pääsemään oikeutetut lapset .....	41
<b>Leipäkaupat</b> , niiden aukioloajat .....	9
<b>Liikennemaksut</b> .....	53
<b>Linjavaunuasema</b> , sen järjestyssäännöt .....	69
sen toimistomaksut .....	70
<b>Maitokaupat</b> , niiden aukioloajat .....	9
<b>Mittaaminen tullipakkahuoneen ulkopuolella</b> , siinä noudatettava järjestyssääntö .....	55
siitä vaakamestareille tuleva palkkio .....	56
<b>Nimet</b> , uusien katujen .....	65, 66
<b>Nimi</b> , Kallion uuden suomenkielisen kansakoulun .....	6
<b>Nosturitaksa</b> .....	14
<b>Omakotirahasto</b> , valtion, järjestelylainojen myöntäminen siitä .....	16
siitä annetun asetuksen muuttaminen .....	51
siitä annetun valtioneuvoston päätöksen muuttaminen .....	50
<b>Palkat</b> , työntekijäin .....	46
<b>Parturinliikkeet</b> , niiden aukioloajat pyhä- ja juhlapäivinä .....	8
<b>Punnitseminen tullipakkahuoneen ulkopuolella</b> , siinä noudatettava järjestyssääntö .....	55
siitä vaakamestareille tuleva palkkio .....	56
<b>Rahasto</b> , autovakuutus- .....	15
käyttö- .....	4
omakoti- .....	16, 50, 51
verotasaus- .....	4
yleishyödyllisen rakennustoiminnan edistämislaina- .....	9
<b>Rautatie</b> , Oulunkylän—Viikin—Herttoniemen .....	70
<b>Sairaalat</b> , niiden palkkasääntöön merkittävään viranhaltijoiden työaika .....	40
<b>Sairaanholtajatarkoulu</b> , sen johtosääntö .....	36
<b>Sanomalehdet</b> , niiden pääkonttorien aukioloajat juhla- ja pyhäpäivinä .....	8
<b>Satamamaksutariffi</b> , sen 2 ja 8 §:n muutokset .....	13

	Siv.
<b>Taksa, nosturien käyttämisestä</b> .....	14
teurastamon apumiesten, sen muuttaminen .....	20
vaakamestarien .....	56
<b>Tariffi, liikennemaksujen</b> .....	53
satamamaksujen, sen muutos .....	13
<b>Teurastamo, sen apumiesten taksan muuttaminen</b> .....	20
<b>Tilintarkastajat, heidän johtosääntönsä</b> .....	49
<b>Tuntipalkat, työntekijäin alimmat</b> .....	46
<b>Työaika, sairaalain palkkasääntöön merkitsemättömäin viranhaltijain</b>	40
<b>Työntekijät, heidän alimmat tuntipalkkansa</b> .....	46
<b>Vaakamestarit, järjestyssääntö heidän tullipakkahuoneen ulkopuolella</b>	
suorittamastaan punnitsemisesta ja mittauksesta .....	55
taksa heille tulevista palkkioista .....	56
<b>Vaallaki, kunnallinen, sen muuttaminen</b> .....	1
<b>Verotasausrahasto, sen säännöt</b> .....	4
<b>Virat, sääntöpalkkaiset, muutokset niiden luokitteluun</b> .....	67
<b>Virkasääntö, sen 6 ja 12 §:n muutokset</b> .....	31
<b>Vuokrasopimuskaavake, Herttoniemen öljysataman varastoalueita luovutettaessa käytettävä</b> .....	43
<b>Väkijuomayhtiö, sen verottaminen ja vuosivoiton käyttäminen</b> .....	34
<b>Yleishyödyllisen rakennustoiminnan edistämislainarahasto, siitä myönnettyjen lainojen koron alentaminen</b> .....	9
<b>Öljysatama, Herttoniemen, sen varastopaikkojen järjestyssäännöt ja luovutusehdot</b> .....	41, 43

# HELSINGIN KAUPUNGIN KUNNALLINEN ASETUSKOKEELMA

JULKAISUT

1935. HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTO. N:o 1.

---

**Sisällys:** 1. Laki muutoksista kunnalliseen vaalilakiin, s. 1. — 2. Helsingin kaupungin kaupunginhallituksen johtosäännön 4 §:n muutos, s. 2. — 3. Helsingin kaupungin kassa- ja tililaitoksen johtosäännön 32 §:n 1 mom:n ja 44 §:n muutokset, s. 3. — 4. Helsingin kaupungin käyttörahaston säännöt, s. 4. — 5. Helsingin kaupungin verotasausrahaston säännöt, s. 4. — 6. Helsingin kaupungin kaupunginhallituksen asiamiesosaston johtosäännön 1 ja 4 §:n muutokset, s. 5. — 7. Helsingin kaupungin kiinteistötoimiston johtosäännön 5 §:n muutos, s. 6. — 8. Kallion uuden suomenkielisen kansakoulun nimi, s. 6. — 9. Määräykset kioskeissa ja niihin verrattavissa myyntipaikoissa sekä ulkosalla kaupungin alueella harjoitettavasta kaupasta sekä muusta alempana mainittavasta ansiotoiminnasta, s. 6. — 10. Parturin- ja kähertäjänliikkeiden sekä sanomalehtien pääkonttorien aukioaloajat juhla- ja pyhäpäivinä, s. 7. — 11. Maito-, leipä- ja kukkakauppojen aukioaloajat, s. 9. — 12. Helsingin kaupungin yleishyödyllisen rakennustoiminnan edistämislainarahastosta myönnettujen lainojen koron alentaminen, s. 9. — 13. Laki 1 päivänä kesäkuuta 1922 annetun kielilain muuttamisesta, s. 9.

---

## 1. Laki muutoksista kunnalliseen vaalilakiin.

Annettu tammikuun 16 p:nä 1935.

(Suomen as.-kok. 1935 : 25)

(Vrt. kunn. as.-kok. 1925 : 2 ja 1933 : 13)

Eduskunnan päätöksen mukaisesti muutetaan 27 päivänä marraskuuta 1917 annetun kunnallisen vaalilain 9, 10 ja 48 §, sellaisina kuin ne ovat 24 päivänä maaliskuuta 1933 annetussa laissa, näin kuuluviksi:

**9 §.** Pyyntö valitsijayhdistyksen ehdokaslistan julkaisemisesta tulee asiamiehen kirjallisesti jättää keskuslautakunnalle viimeistään 25 päivänä lokakuuta ennen kello kahtatoista päivällä. Hakemukseen on liitettävä asiakirja, jolla valitsijayhdistys on perustettu. Hakemuksessa asiamiehen tulee vakuuttaa, että ne henkilöt, joiden nimet ovat allekirjoituksina sanotussa asiakirjassa, ovat kunnassa vaali-oikeutetut ja että he omakätisesti ovat sen allekirjoittaneet.

**10 §.** Valitsijayhdistykset, jotka haluavat vaalissa olla yhteistoiminnassa keskenään, voivat yhtyä vaaliliitoksi. Yhtymisestä päättää kukin valitsijayhdistys; kuitenkin yhdistys voi valtuuttaa yhden tai useamman jäsenistään yhdistyksen puolesta päättämään.

Vaaliliitto muodostetaan siten, että siihen yhtyvien valitsijayhdistysten kesken siitä tehdään kirjallinen sopimus, jossa on mainittava yhdistysten ehdokaslistojen järjestysnumerot. Sopimus, jonka allekirjoittavat valitsijayhdistysten puolesta näiden asiamiehet,

on jätettävä keskuslautakunnalle, jolle samalla on annettava valitsijayhdistysten päätökset vaaliliittoon yhtymisestä tai, jos yhdistys on valtuuttanut eräät jäsenistään tästä päättämään, näille annettu valtuutus sekä näiden tekemä päätös liittoon yhtymisestä. Kunkin asiamiehen on allekirjoitukseensa liitettävä merkintä edustamansa valitsijayhdistyksen ehdokaslistan järjestysnumerosta. Sopimuksessa on myös yksi allekirjoittajista valtuutettava olemaan vaaliliiton asiamiehenä. Vaaliliitolle voidaan sopimuksessa ehdottaa otsake, jonka kuitenkin keskuslautakunta lopullisesti määrää.

Vaaliliittoa koskeva sopimus ynnä muut siihen kuuluvat asiakirjat on jätettävä keskuslautakunnalle viimeistään 4 päivänä marraskuuta ennen kello kahtatoista päivällä.

Valitsijayhdistys älköön yhtykö useampaan kuin yhteen vaaliliittoon.

**48 §.** Suhteellisissa vaaleissa, jotka on valtuuston toimitettava, jätetään ehdokaslistat valtuuston puheenjohtajalle valtuuston määrättävänä aikana, ja muuten on soveltuville kohdin noudatettava tämän lain määräyksiä. Keskuslautakuntana toimii valtuuston valitsema vaalilautakunta.

## 2. Helsingin kaupungin kaupunginhallituksen johtosäännön 4 §:n muutos.

Kaupunginvaltuuston vahvistama tammikuun 23 p:nä 1935.

(Vrt. kunn.-as.-kok. 1930 : 2 ja 1932 : 38)

Kaupunginvaltuusto vahvisti mainittuna päivänä Helsingin kaupungin kaupunginhallitukselle syyskuun 17 p:nä 1930 vahvistetun johtosäännön 4 §:n, sellaisena kuin se on kaupunginvaltuuston syyskuun 21 p:nä 1932 tekemän päätöksen nojalla, muutettuna näin kuuluvaksi:

**4 §.** Rahatoimenjohtajan tehtävänä on:

valmistella sekä kaupunginhallituksen ja sen jaoston kokouksissa esitellä kaupungin rahatointa koskevat asiat;

johtaa kaupungin rahatoimistoa toimiston sekä kassa- ja tililaitoksen johtosäännön määräysten mukaisesti; sekä

laatia asianomaisten kaupunginjohtajain ehdotusten perusteella kaupungin talousarvioehdotus.

Tämän lisäksi rahatoimenjohtajan on hoidettava asiat, jotka koskevat

palkkoja ja eläkkeitä,

verotusvalmistelukuntaa,

työnvälitystä,

naisten työtupia,

köyhäinhoitoa,

lastensuojelua,

keskuskeittolaa sekä

toimenpiteitä työttömyyden vastustamiseksi.

Kiinteistöjohtajan on hoidettava asiat, jotka koskevat kaupungin kiinteistöjä, asemakaava- ja maanmittaustointa, kansanpuistoja, siirtolapuutarhoja, kauppahalleja ja torikauppaa, liikenneoloja sekä urheilua.

Teknillisen johtajan on hoidettava asiat, jotka koskevat kaupungin yleisiä töitä, puhtaanapitoa, kaupungin teknillisiä laitoksia, katuvalaistusta, satamalaitosta sekä palolaitosta.

Sosiali- ja opetusasiain johtajan on hoidettava asiat, jotka koskevat

terveydenhoitoa, teurastamotoimintaa ja lihantarkastusta, sairaanhoitoa, kansakouluja, ammattiopetusta, Sedmigradskyn pientenlastenkoulua ja Marian turvakotia, lastentarhoja, työväenopetusta, kotitalousneuvontatoimintaa, kaupunginkirjastoa, kaupungin museota, kaupunginorkesteria ja muita sivistyslaitoksia sekä raittiustoimintaa.

### 3. Helsingin kaupungin kassa- ja tililaitoksen johtosäännön 32 §:n 1 mom:n ja 44 §:n muutokset.

Kaupunginvaltuuston vahvistamat tammikuun 23 p:nä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1918 : 4)

Kaupunginvaltuusto vahvisti mainittuna päivänä Helsingin kaupungin kassa- ja tililaitokselle joulukuun 17 p:nä 1918 vahvistetun johtosäännön 32 §:n 1 mom:n ja 44 §:n muutettuina näin kuuluviksi:

**32 §.** Kaupungin kirjanpito on, paitsi mitä 44 §:ssä on määrätty teknillisistä laitoksista, muuten pidettävä kameraalista kirjanpitojärjestelmää seuraten käyttämällä kaikkia niitä kirjoja, jotka kukin virasto revisionikonttorin kanssa neuvoteltuaan saattaa kirjanpidon laatuun ja laajuuteen nähden katsoa tarpeelliseksi.

44 §. Kaupungin teknillisissä laitoksissa on kirjanpito suoritettava soveltamalla tämänkaltaisille laitoksille tavanomaista liikekirjanpitoa, kuitenkin niin, että sen tilijako semmoisenaan soveltuu yhdistettäväksi vahvistetussa talousarviossa esitetyn momenttijaon mukaisesti. Tästä kirjanpidosta on kuukausittain annettava tämän johtosäännön 35 §:n määräämä bilanssi sekä tilinpäätökseen nähden noudatettava soveltuvilta kohdin mitä tässä johtosäännössä kassaja tilivirastojen tilinpäätöksien suorittamisesta yleensä on sanottu.

#### 4. Helsingin kaupungin käyttörahaston säännöt.

Valtioneuvoston vahvistamat tammikuun 29 p:nä 1935.

*(Kaupunginvaltuuston hyväksymät joulukuun 19 p:nä 1934)*

1 §. Helsingin kaupungin käyttörahaston tarkoituksena on tukea kaupunginkassan maksuvalmiutta.

2 §. Rahastoa kootaan siirtämällä siihen seuraavan vuoden talousarvion kautta kaupunginvaltuuston kulloinkin päättämä määrä arvioidusta säästöstä.

3 §. Siirrot rahastoon keskeytetään, kun sen pääoma on noussut sataanviiteenkymmeneen miljoonaan markkaan.

Rahaston pääomaa älköön vähennettävä.

4 §. Rahastoa käytetään kaupungin kassavarojen tarpeiden tyydyttämiseksi ilman kaupunginvaltuuston kussakin tapauksessa tekemää päätöstä.

5 §. Rahaston käteisvarat säilytetään kaupunginkassassa. Rahaston varoille ei suoriteta korkoa.

6 §. Rahaston hallintoa hoitaa kaupunginhallitus.

7 §. Rahaston hoidosta on kalenterivuositain annettava kaupunginvaltuustolle kertomus, josta näkyy rahaston säästö vuoden alussa, vuoden kuluessa rahastoon siirretyt varat, rahaston varojen käyttö sekä rahaston säästö vuoden lopussa.

#### 5. Helsingin kaupungin verotasausrahaston säännöt.

Valtioneuvoston vahvistamat tammikuun 29 p:nä 1935.

*(Kaupunginvaltuuston hyväksymät joulukuun 19 p:nä 1934)*

1 §. Helsingin kaupungin verotasausrahaston tarkoituksena on tasoittaa eri vuosien verorasitusta.

2 §. Rahastoa kootaan siirtämällä siihen seuraavan vuoden talousarvion kautta

kaupunginvaltuuston kulloinkin päättämä määrä arvioidusta säästöstä, sekä

milloin kaupunginvaltuusto on käyttänyt kunnallishallitusta kaupungissa koskevan asetuksen muuttamisesta toukokuun 18 päivänä

1934 annetun lain 60 §:n 2 momentissa mainittua oikeuttaan, siitä aiheutuva tulolisäys. Tällaista tulolisäystä alköön päätettävä, ellei veroäyryiltä kannettava määrä edelliseen vuoteen verrattuna alene eikä myöskään, jos tämä määrä nousee yli kahdeksan markan; ja saa tulolisäys korkeintaan olla niin suuri, että siitä johtuva veroäyryiltä kannettavan määrän korotus ei ylitä 50 % siitä, jolla se muuten edelliseltä vuodelta alenisi, eikä veroäyryiltä kannettava koko määrä nouse yli kahdeksan markan.

3 §. Rahaston kartuttaminen keskeytetään, kun rahasto on kasvanut niin suureksi, että se vastaa viiden viimeksikuluneen vuoden verotuksella koottavan määrän keskiarvoa.

4 §. Rahaston varat on sijoitettava korkoa tuottaviksi siten, että ne vaikeuksitta voidaan saada tarkoitukseensa käytettäväksi.

Rahaston pääomaan lisätään talousarvion ulkopuolella rahaston tuottamat korot, kunnes rahasto on kasvanut 3 §:ssä mainittuun määrään.

5 §. Rahaston varoja alköön käytettävä veroäyryiltä kannettavan määrän alentamiseen alle sen, jonka se keskimäärin on ollut viitenä viimeksikuluneena vuotena, eikä vuosittain enempää kuin 30 % viimeisen tilinpäätöksen osoittamasta rahaston pääomasta.

6 §. Rahaston hallintoa hoitaa kaupunginhallitus.

7 §. Rahaston hoidosta on kalenterivuositain tehtävä tili, josta näkyy rahaston säästö vuoden alussa, vuoden kuluessa rahastoon kertyneet varat, rahaston varojen käyttö sekä rahaston säästö vuoden lopussa.

## 6. Helsingin kaupungin kaupunginhallituksen asiamiesosaston johtosäännön 1 ja 4 §:n muutokset.

Kaupunginvaltuuston vahvistamat helmikuun 27 p:nä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1933 : 23)

Kaupunginvaltuusto vahvisti mainittuna päivänä Helsingin kaupungin kaupunginhallituksen asiamiesosastolle toukokuun 23 p:nä 1933 vahvistetun johtosäännön 1 §:n 3) kohdan ja 4 §:n 1) kohdan muutettuina näin kuuluviksi:

1 §. Kaupunginhallituksen asiamiesosaston tehtävänä on:

3) laatia kaupunginhallituksen tehtävain sopimusten ehdotukset sekä pitää mainitut sopimukset, mikäli ne eivät koske kaupungin kiinteätä omaisuutta, hoidossaan;

4 §. Asiamiehen, jolla tulee olla sellainen lainopillinen tutkinto, joka vaaditaan tuomarinvirkkaa varten, tehtävänä on:

1) kaupunginlakimiehen osoituksen mukaan suorittaa osaston tehtäviä sekä kaupunginlakimiehen estettynä ollessa hoitaa tämän tehtävät; kuin myöskin



## 7. Helsingin kaupungin kiinteistötoimiston johtosäännön 5 §:n muutos.

Kaupunginvaltuuston vahvistama helmikuun 27 p:nä 1935.  
(Vrt. kunn. as.-kok. 1930 : 36 ja 1933 : 26)

Kaupunginvaltuusto vahvisti mainittuna päivänä Helsingin kaupungin kiinteistötoimistolle joulukuun 10 p:nä 1930 vahvistetun johtosäännön 5 §:n 5) kohdan, sellaisena kuin se kaupunginvaltuuston toukokuun 23 p:nä 1933 tekemän päätöksen nojalla, muutettuna näin kuuluvaksi:

**5 §.** Sihteerin, jolla tulee olla sellainen lainopillinen tutkinto, joka vaaditaan tuomarin virkaa varten, tehtävänä on:

5) laatia lautakunnan tehtäväin kauppa- ja vuokratarkkain ynnä muiden asiakirjain ehdotukset sekä pitää hoidossaan sanotut asiakirjat samoinkuin kaupunginhallituksen tekemät, kaupungin kiinteitä omaisuutta koskevat sopimuskirjat;

## 8. Kallion uuden suomenkielisen kansakoulun nimi.

Kaupunginvaltuuston päätös helmikuun 27 p:ltä 1935.

Kaupunginvaltuusto päätti mainittuna päivänä, että Kallion uutta suomenkielistä kansakoulua on kutsuttava Aleksis Kiven kouluksi.

## 9. Määräykset kioskeissa ja niihin verrattavissa myyntipaikoissa sekä ulkosalla kaupungin alueella harjoitettavasta kaupasta sekä muusta alempana mainittavasta ansiotoiminnasta.

Kaupunginvaltuuston vahvistamat maaliskuun 27 p:nä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1908 : 1, 1919 : 3—4, 1923 : 44, 1925 : 17, 1929 : 29, 1932 : 59 ja 72, 1933 : 54 sekä 1934 : 11)

**1 §.** Kaupungin alueella sen omistamalla maalla harjoitettakoon kioskeissa ja niihin verrattavissa myyntipaikoissa sekä ulkosalla muualla kuin sen kauppatorilla valmiin ravinnon, virvokkeiden, virvoitusjuomien, tupakan, sanomalehtien ja aikakauskirjojen sekä kukkien myyntiä ainoastaan sellaisissa paikoissa, jotka kiinteistölautakunta sitä varten on osoittanut.

Mitä edellä on sanottu, koskee myös filmausta, valokuvausta ja kengänkiilloitusta, ilmapallojen ja joulukuusien myyntiä sekä kaukokuoputkien ja automaattisten henkilövaakojen sijoittamista y. m. samantapaista ansiotoimintaa.

**2 §.** Muita kiinteitä kauppakojuja kuin kaupungin omistamia kioskeja ei, paitsi 5 §:ssä mainituissa tapauksissa, saa olla sen omista-

malla maalla. Kaupungin keskiosasta kaukana oleviin paikkoihin voi kiinteistölautakunta kuitenkin, tarvetta tutkittuaan, poikkeusoloissa antaa luvan pystyttää kiinteitä kojuja vuodeksi tai lyhyemmäksi ajaksi valmiin ravinnon, virvokkeiden ja virvoitusjuomien myyntiä varten.

**3 §.** Ylempänä 1 §:ssä mainitut kioskit, myyntipaikat ja toimintaluvat antaa kiinteistölautakunta vuokralle korkeintaan kahdeksi vuodeksi kerrallaan julkisella huutokaupalla, kirjallisten vuokratarjousten perusteella taikka kulloinkin vahvistamastaan vuokrasta. Kiinteistölautakunnalla olkoon kuitenkin oikeus enintään vuodeksi kerrallaan harkintansa mukaan ilmankin vuokraa luovuttaa tupakan, kukkien, sanomalehtien ja aikakauskirjojen myyntipaikkoja varattomille ja muuhun työhön kykenemättömille, vähintään 15 vuotta täyttäneille sekä poliisin ja köyhäinhuoltolautakunnan suosittelemille henkilöille, samoin kuin kengänkiilloituspaikkoja kesäajaksi varattomille köyhäinhuoltolautakunnan suosittelemille ja poliisin hyväksymille alle 15 vuotiaalle henkilöille.

Myyntikojujen ja telineiden, kuten kärryjen, vaunujen ja pöytien, tulee olla siistejä ja siromuotoisia, kiinteistölautakunnan hyväksymien piirustusten mukaan valmistettuja sekä terveydellisessä suhteessa terveydenhuoltolautakunnan hyväksymiä.

Tilapäisesti suurempien juhlien ja kilpailujen yhteydessä voi kiinteistölautakunta myöntää luvan osoittamallaan paikoilla valmiin ravinnon, virvokkeiden, virvoitusjuomien, tupakan, sanomalehtien ja aikakauskirjojen sekä kukkien, ilmapallojen ja joulukuusien y. m. s. myyntiin, samoin kuin kaukoputkien ja automaattisten henkilövaakojen y. m. s. sijoittamiseen, niinkään lautakunnan kussakin tapauksessa joko huutokaupan tai tarjousten perusteella taikka muuten määräämää vuokraa tai maksua vastaan.

**4 §.** Kaupungin omistamalla maalla olevissa kioskeissa tai niihin verrattavissa myyntipaikoissa sekä ulkosalla saadaan harjoittaa kauppaa ja ansiotoimintaa kiinteistölautakunnan lähemmin määräämillä ehdoilla allamainittuina vuoden- ja vuorokauden aikoina: vuoden ympäri: 1) lämpimäin makkara- ja leivän myyntiä sinapin, etikan ja suljetussa paperikäärössä olevan leivän kera tai ilman niitä klo 21—2 sekä vapunpäivän ja uudenvuoden vastaisina öinä kiinteistölautakunnan harkinnan mukaan enintään klo 21—5;

2) tupakkateosten myyntiä klo 7—22;

3) sanoma- ja aikakauslehtien myyntiä klo 6—22;

4) seppeleiden ja kukkien myyntiä hautausmaiden lähellä klo 8 hautausmaiden sulkemisaikaan saakka;

huhtikuun 15 ja lokakuun 15 päivien välisenä aikana: 1) virvoitusjuomakioskeista klo 7—22;

2) virvoitusjuomien myyntiä vaunuilta klo 7—22;

3) jäätelön myyntiä kärryiltä klo 7—22;

4) hedelmien, leivoksien, makeisten ja virvoitusjuomien myyntiä pöydiltä tai kärryiltä lauantaisin ja sunnuntaisin sekä pyhäaattoina ja -päivinä klo 7—22;

5) viljelemättömien kukkien myyntiä muualla kuin toreilla ja hautausmaiden läheisyydessä arkipäivinä kukkakauppojen aukioloaikana, sunnuntaisin ja pyhäpäivinä klo 9—15;

6) kengänkiilloitusta klo 7—22.

Ajan, jona muuta ylempänä mainittua ansiotoimintaa saadaan harjoittaa, määrää kiinteistölautakunta.

5 §. Oikeudet valmiin ravinnon, virvokkeiden, virvoitusjuomien ja tupakan myyntiin ja tarjoiluun työaikana, tai milloin työsuhteet sitä vaativat, myöntää yleisten töiden lautakunta kaupungin työpaikoilla ja satamalautakunta varsinaisella satama-alueella, kumpainenkin määräämillään ehdoilla.

Myöntäessään luvan muuhun näissä määräyksissä tarkoitettuun ansiotoimintaan satama-alueella tulee kiinteistölautakunnan hankkia siihen satamalautakunnan suostumus.

6 §. Kaupungin alueella yksityisen omistamalla maalla olevissa kioskeissa ja niihin verrattavissa myyntipaikoissa sekä ulkosalla valmiin ravinnon, virvokkeiden, virvoitusjuomien, tupakan, sanomalehtien ja aikakauskirjojen sekä kukkien myyntiä saadaan niissä tapauksissa, joissa se muuten on sallittua, harjoittaa arkipäivisin klo 8—18 sekä lauantaisin ja kirkollisten juhlapäivien aattoina klo 8—17.

Työpaikkojen läheisyyteen erityisen luvan nojalla sijoitettuja myyntikojuja yksityisen omistamalla tai vuokraamalla maalla saadaan pitää auki niin kauan kuin työ kestää työmaalla.

## 10. Parturin- ja kähertäjänliikkeiden sekä sanomalehtien pääkonttorien aukioloajat juhla- ja pyhäpäivinä.

Kaupunginvaltuuston päätös tammikuun 23 p:ltä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1934 : 47)

Kaupunginvaltuusto päätti mainittuna päivänä:

1) että milloin sunnuntai, kirkollinen juhlapäivä, itsenäisyyspäivä tai vapunpäivä on perättäin toisen tämänlaatuisen päivän kanssa, saadaan parturin- ja kähertäjänliikkeitä pitää auki jälkimmäisenä kahdesta tällaisesta päivästä klo 10:n klo 12:n välisenä aikana; sekä

2) että sunnuntai, kirkollisen juhlapäivän, itsenäisyyspäivän ja vapunpäivän jälkeisinä päivinä ilmestyvien sanomalehtien pääkonttoreja saadaan pitää auki sanottuina juhlapäivinä enintään kahden tunnin ajan klo 16:n ja klo 19:n välisenä aikana, mikäli työnteko tällöin on välttämätöntä.

Rautatieasemalla olevaa parturin- ja kähertäjänliikettä saadaan hesäkuun 1 päivän ja syyskuun 1 päivän välisenä aikana pitää auki klo 7—19. *Kaup. valt. päätös toukok. 29 p:ltä 1935.*

## 11. Maito-, leipä- ja kukkakauppojen aukioloajat.

Kaupunginvaltuuston päätös maaliskuun 27 p:ltä 1935.

(Vrt. Helsingin kaupunkia koskevat asetukset, s. 1430 ja kunn. as.-kok. 1934 : 47)

Kaupunginvaltuusto päätti mainittuna päivänä määrätä maito- ja leipäkauppojen aukioloajan arkipäivisin klo ½ 7—18:ksi sekä sunnuntaisin, kirkollisina juhlapäivinä, itsenäisyyspäivänä ja vapunpäivänä klo 8—11:ksi sekä kukkakauppojen aukioloajan arkipäivisin klo 8—18:ksi sekä sunnuntaisin, kirkollisina juhlapäivinä, itsenäisyyspäivänä ja vapunpäivänä klo 8—11:ksi.

## 12. Helsingin kaupungin yleishyödyllisen rakennustoiminnan edistämislainarahastosta myönnettyjen lainojen koron alentaminen.

Kaupunginvaltuuston päätös huhtikuun 17 p:ltä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1932 : 60)

Kaupunginvaltuusto päätti mainittuna päivänä: että kaikista yleishyödyllisen rakennustoiminnan edistämislainarahastosta myönnettyistä lainoista on kannettava, kunnes lainantaja toisin määrää, maksamatta olevasta lainamäärästä tammikuun 1 p:stä 1935 alkaen ylimääräistä koronlisäystä niin paljon, että vuotuismaksuun sisältyvä korko on 1 ¼ % alempi Suomen pankin kulloinkin noudattamaa alinta diskonttokorkoa, ei kuitenkaan alle 5 ¼.

## 13. Laki 1 päivänä kesäkuuta 1922 annetun kielilain muuttamisesta.

Annettu huhtikuun 5 p:nä 1935.

(Suomen as.-kok. 1935 : 141)

(Vrt. kunn. as.-kok. 1922 : 4)

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään, että 1 päivänä kesäkuuta 1922 annetun kielilain 2, 3, 5, 6, 9, 10, 12, 13, 16, 17, 18, 20 sekä 21 §, näistä 20 sellaisena, kuin se on 28 päivänä toukokuuta 1927 annetussa laissa, on muutettava näin kuuluviksi:

### I. Yleisiä säännöksiä.

2 §. Virka- tai itsehallintoalue, joka käsittää yhden kunnan, katsotaan yksikieliseksi, jos kunnassa on ainoastaan samankielisiä asujamia tai jos siinä asuvien toiskielisten luku on pienempi kuin kymmenen prosenttia asujamiston koko määrästä, mutta kaksi-

kieliseksi, jos toiskielisten luku nousee tähän prosenttimäärään. Sama on sovellettava virka-alueeseen, joka on kuntaa pienempi.

Virka- tai itsehallintoalue, joka käsittää useampia kuntia, katsotaan yksikieliseksi, jos siihen kuuluu ainoastaan samankielisiä kuntia. Alue, johon kuuluu erikielisiä tai kaksikielisiä kuntia, katsotaan kunkin kunnan osalta samankieliseksi kuin asianomainen kunta.

Mitkä virka- ja itsehallintoalueet edellämainituilla perusteilla on katsottava suomen- tai ruotsinkieliseksi ja mitkä kaksikieliseksi, määrää virallisen tilaston pohjalla valtioneuvosto joka kymmenes vuosi. Älköön kuitenkaan kuntaa, joka tämän lain mukaan on ollut kaksikielinen, julistettako yksikieliseksi, ellei toiskielisten luku alueella ole alentunut kahdeksaan prosenttiin tai sitä pienemmäksi, älköönkä aluetta, joka on ollut yksikielinen, julistettako kaksikieliseksi, ellei toiskielisten luku ole kohonnut kahteentoista prosenttiin alueen väestön lukumäärästä. Tästä riippumatta on joka kerta, kun tapahtuu muutos virka- tai itsehallintoalueiden rajoissa, samalla 1 ja 2 momentissa säädettyjen perusteiden mukaan määrättävä, minkäkielisiä uudestijärjestetyt alueet ovat.

## *II. Asiallisten käytettävä kieli ja toimituskirjakieli.*

**3 §.** Tuomioistuimessa ja muussa valtion viranomaisessa on käytettävä alueen kieltä ja kaksikielisellä alueella jompaakumpaa alueen kielistä. Suomen kansalaisella on kuitenkin oikeus omassa asiassaan tai asiassa, jossa häntä kuullaan, käyttää omaa kieltänsä, suomea tai ruotsia, sekä kunnalla ja muulla itsehallintoyhdyskunnalla, uskonnollisella yhdyskunnalla, niin myös kotimaisella yhdistyksellä, osuuskunnalla, säätiöllä ja laitoksella pöytäkirjakieltään sekä opetus- ja kasvatustilaksella laitoksen opetuskieltä.

Jos tuomioistuimelle tai muulle valtion viranomaiselle jätetty asiakirja on vastoin 1 momentin määräyksiä laadittu toisella kotimaisella kielellä, hankkikoon viranomaisen asiallisen kustannuksella asiakirjasta laillisesti pätevän käännöksen.

**5 §.** Yksikielisellä virka-alueella on tuomioistuimen ja muun viranomaisen annettava toimituskirja virka-alueen kielellä.

Valtioneuvosto, ministeriö, keskusvirasto, tuomioistuin tai lääninhallitus olkoon kuitenkin velvollinen niissä tapauksissa, joissa 6 §:n mukaan alkuperäinen toimituskirja olisi annettava toisella kielellä, liittämään toimituskirjaan laillisesti pätevän käännöksen, kun asiallinen, jolla 3 §:n mukaan on oikeus käyttää toista kuin virka-alueen kieltä, on sitä pyytänyt.

**6 §.** Kaksikielisellä virka-alueella on tuomioistuimen ja muun viranomaisen annettava toimituskirja sillä kielellä, jota asiallinen tai, milloin heitä on useampia, asialliset ovat käyttäneet tai jonka käyttämisestä toimituskirjassa he yhtyvät.

Jos asialliset ovat käyttäneet eri kieliä eivätkä yhdy saman kielien käyttämisestä toimituskirjassa, on seuraavia säännöksiä noudatettava:

1. Rikosasiasassa on käytettävä vastaajan kieltä.

2. Muussa asiassa sekä myös rikosasiasassa, jossa on erikielisiä vastaajia, on käytettävä virka-alueen väestön enemmistön kieltä, ellei viranomaisen asiallisten oikeutta ja etua silmälläpitäen toisin määrää.

9 §. Jos yksikieliseltä kunnalta tai muulta itsehallintoyhdyskunnalta virkateitse vaaditaan lausuntoa tai selitystä asiassa, jossa on käytetty toista kuin kunnan tai yhdyskunnan kieltä, on asiakirjat asianomaisen viranomaisen toimenpiteestä virallisesti oikeaksi todistettuna käännöksenä sille toimitettava. Sama olkoon laki tällaisessa asiassa annettavaan toimituskirjaan nähden.

10 §. Julkipanot, ilmoitukset ja kuulutukset tai muut sellaiset asiakirjat, jotka tuomioistuim tai muu valtion viranomaisen taikka kunnan tahi muun itsehallintoalueen viranomaisen antaa väestölle, on yksikielisellä virka- tai itsehallintoalueella kirjoitettava tämän alueen kielellä ja kaksikielisellä virka- tai itsehallintoalueella maan molemmilla kielillä.

Raastuvan- ja kihlakunnanoikeuksien sekä tuomarien, niin myös lääninhallitusten, maistraattien ja kruununvoutien kaksikielisellä virka-alueella viran puolesta antamat kuulutukset ja tiedonannot yksityisten oikeutta koskeissa asioissa, kuten avioliitto-, avioehto-, pesäero-, holhous-, kuolleksijulistamis-, lainhuudatus-, kiinnitys-, konkurssi- ja pakkohuutokauppa-asioissa, voidaan oikeuden, tuomarin, maaherran, maistraatin tai kruununvoudin harkinnan mukaan, ja jollei hakija toisin vaadi, kirjoittaa ainoastaan virka-alueen väestön enemmistön kielellä.

### III. Viranomaisten sisäinen kieli.

12 §. Tuomioistuimen ja muun valtion viranomaisen, jonka virka-alue on kaksikielinen tai jonka virka-alueeseen kuuluu kaksi tai erikielisiä kuntia, tulee sisäisenä virkakielenään käyttää virka-alueen väestön enemmistön kieltä, kuitenkin niin, että asiassa, jossa on toimituskirja annettava, on toimituskirjan kieltä käytettävä. Diarissa on käytettävä sen asiakirjan kieltä, jota merkintä koskee.

13 §. Asiassa, jossa on toimituskirja annettava, on ylemmän viranomaisen kirjoitettava alemmalle viranomaiselle menevä kirjelmänsä sillä kielellä, jota viimeksimainittu viranomais on asiassa velvollinen käyttämään, niin myös yksikieliselle kunnalle tai muulle itsehallintoyhdyskunnalle sekä niiden viranomaisille näiden kielellä.

Ensimmäisessä momentissa mainitusta määräyksestä huolimatta ei alempi viranomais saa olla noudattamatta määräystä, joka on annettu toisella kielellä, jos viranomais on velvollinen sitä ymmärtämään.

16 §. Sellaisen kollegisen viraston jäsenellä, jonka virka-alue on kaksikielinen tai jonka virka-alueeseen kuuluu kaksi tai erikielisiä kuntia, on oikeus viraston keskusteluissa sekä pöytäkirjaan

kirjallisesti antamassaan lausunnossa käyttää sitä kieltä, suomea tai ruotsia, jonka hän katsoo soveliaammaksi.

Sama oikeus olkoon myös itsehallintoalueen edustajiston sekä yleisten komiteain ja lautakuntain jäsenillä. Jos edustajiston jäsen ei ymmärrä toisella kielellä annettua lausuntoa, on se hänelle lyhyesti tulkittava, jos hän sitä vaatii.

#### IV. *Erinäisiä säännöksiä.*

**17 §.** Mitä tässä laissa on säädetty valtion viranomaisten kielestä, sovelletaan myös asiallisten käytettävään ja toimituskirjakieleen sekä sisäiseen virkakieleen evankelis-luterilaisen kirkon tuomiokapituleissa, kirkkoherranvirastoissa ja muissa viranomaisissa, ellei asia ole senlaatuinen, että se kirkkolain mukaan on katsottava olevan kirkon omia asioita. Samoin sovelletaan, mitä on säädetty kunnista ja muista itsehallintoyhdyskunnista, mainitun kirkon seurakuntiin, ja on kielellisellä perusteella muodostetut seurakunnat alueen väestön kielestä riippumatta pidettävä yksikielisinä.

Kreikkalais-katolisen kirkon virkakielestä säädetään asetuksella.

**18 §.** Valtion yliopiston ja korkeakoulun sekä muiden sellaisten laitosten viranomaisten virkakielestä, samoin kuin myös niiden opetus- ja tutkintokielestä säädetään erikseen.

**20 §.** Valtionrautateiden virka-alueet, poiketen siitä, mitä 2 §:n 3 momentissa säädetään, katsotaan kunkin liikennepaikan osalta samankielisiksi kuin asianomainen liikennepaikka.

Liikennepaikat ovat yksikielisiä, jos niitä lähinnä ympäröivät kunnat ovat samankielisiä, mutta kaksikielisiä, jos lähinnä ympäröivät kunnat ovat kaksi- tai erikielisiä.

**21 §.** Lainvalmistelukunnan lakiehdotukset ja painetut mietinnöt, niin myös sellaiset valtion komiteain painetut ehdotukset, jotka valtioneuvoston harkinnan mukaan ovat tärkeitä ruotsinkieliselle väestölle, on annettava suomen ja ruotsin kielellä. Muunlaiset valtion komiteain ehdotukset julkaistaan suomen kielellä.

---

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1936. Valtioneuvoston tulee antaa määräykset, mitkä virka- ja itsehallintoalueet tämän lain mukaan on katsottava suomen- tai ruotsinkielisiksi ja mitkä kaksikielisiksi, olemaan voimassa 1942 vuoden loppuun.

---

# HELSINGIN KAUPUNGIN KUNNALLINEN ASETUSKOKEELMA

JULKAISUT

1935. HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTO. N:o 2.

---

**Sisällys:** 14. Helsingin kaupungin satamamaksutariffin 2 ja 8 §:n muutokset, s. 13. — 15. Nosturitaksa, s. 14. — 16. Kalastuksen harjoittamista Helsingin kaupunkiin kuuluvissa kalavesissä koskevien sääntöjen 1 §:n muuttaminen, s. 15. — 17. Helsingin kaupungin autovakuutusrahaston säännöt, s. 15. — 18. Järjestelylainojen myöntäminen omakotirahastosta, s. 16. — 19. Laki kaupunkien kunnallislain muuttamisesta, s. 20. — 20. Helsingin kaupungin teurastamon apumiesten taksan muuttaminen, s. 20.

---

## 14. Helsingin kaupungin satamamaksutariffin 2 ja 8 §:n muutokset.

Kaupunginvaltuuston vahvistamat maaliskuun 27 p:nä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1924 : 53 ja 1933 : 10)

Kaupunginvaltuusto vahvisti mainittuna päivänä elokuun 8 p:nä 1924 vahvistetun Helsingin kaupungin satamamaksutariffin 2 §:n ja 8 §:n d) kohdan, sellaisina kuin ne ovat kaupunginvaltuuston maaliskuun 1 p:nä 1933 tekemän päätöksen nojalla, muutettuina näin kuuluviksi:

2 §. I. Vähintään 2,000 bruttorekisteritonnin vetoisesta matkustaja-aluksesta, joka enintään kolme kertaa saman kalenterivuoden kuluessa ansiotarkoituksessa tehdyillä kiertomatkoilla poikkeaa Helsinkiin (turistialus), kannetaan I §:ssä mainitut satamamaksut 50 % alennuksin, jos alus laskee laituriin, ja 75 % alennuksin, jos se ankkuroi ankkuripaikalle satama-alueelle, kuitenkin ehdolla, ettei täällä tai muussa Itämeren tai sen lahtien satamassa aluksen matkalla ole siihen otettu tai siitä jätetty matkustajia, paitsi sairauden tai muun hätäpakon vuoksi, eikä siihen ole otettu tai siitä purettu lastia. Lastiksi ei lueta laivan omaa muonaa tai alustarvikkeita.

Jos muusta kuin äskenmainitusta odottamattomasta syystä alukseen on otettu tai siitä jätetty matkustajia, on satamalautakunnan asiana harkita, saako alus nauttia alennusta sen mukaan kuin yllä on sanottu.

Turistialuksen matkasuunnitelma tulee hyvissä ajoin ennen aluksen saapumista ilmoittaa satamaviranomaisille.

II. Aluksesta, joka, ottamatta tai jättämättä lastia taikka matkustajia, saapuu satamaan myrskyn, vastatuulen tai muun hätäpakon vuoksi taikka selvitystä varten, määräystä saadakseen tai muusta samanlaisesta syystä, suoritetaan satamamaksut samoin kuin edellä kohdassa I säädetään.

III. Aluksesta, josta sen saavuttua ulkomailta on maksettu täysi satamamaksu, mutta joka ottaakseen lastia käy toisessa koti-



maan satamassa ja sen jälkeen palaa edelliseen satamaan lastia täydentämään, suoritetaan jälkimmäiseltä käynniltä puolet 1 §:n a) tai b) kohdassa säädetyistä satamamaksuista.

### 8 §.

d) alukset, jotka käyttämättä laituripaikkaa sekä ottamatta tai jättämättä matkustajia tai lastia saapuvat satamaan korjausta varten taikka ottamaan muonaa, vettä tai polttoaineita, tai vaihtamaan tai täydentämään miehistöään taikka jättämään aluksella olevaa sairasta tai kuollutta henkilöä; jos alus laskee laituriiin eikä viivy siinä kauemmin kuin on välttämätöntä muonan, veden tai polttoaineen ottamiseen, korkeintaan kuitenkin 24 tuntia, suoritetaan siitä satamamaksua 1 §:n d) kohdan mukaan;

## 15. Nosturitaksa.

Satamalaufakunnan vahvistama huhtikuun 30 p:nä 1935.

(Vrt. Helsingin kaupunkia koskevat asetukset, s. 769)

### Taksa I.

Eteläsatamassa sijaitseva 25 tonnin nosturi.

Vakinaisena työaikana:

Tavaran paino enintään 5 tonnia,	Smk. 75:—	jokais. alkav. tunn.
» » yli 5, mutta ei yli 10 tonnia,	» 125:—	» » »
» » » 10, » » » 15 » ,	» 175:—	» » »
» » » 15, » » » 20 » ,	» 215:—	» » »
» » » 20, » » » 25 » ,	» 250:—	» » »

Kun nosturi on tilattu määrätyksi kellonlyönniksi vakinaisena työaikana, mutta otetaan käytäntöön myöhemmin, suoritetaan odotusajasta Smk. 20:— jokaiselta alkavalta tunnilta.

Nosturin käyttämisestä ylimääräisenä työaikana kannetaan Smk. 20:— lisämaksu jokaiselta alkavalta tunnilta.

### Taksa II.

Katajanokan Rahapajanlaiturilla sijaitsevat 2.5 ja 5 tonnin nosturit.

#### Kappaletavaraa.

Vakinaisena työaikana:

Tavaran paino enintään 2.5 tonnia,	Smk. 40:—	jokaiselta alkavalta tunnilta.
» » yli 2.5 tonnin,	» 75:—	» » »
Yhdeltä yli 2.5 tonnin nostolta	» 50:—	» » »

Ylimääräisenä työaikana on lisämaksu

Kahdelta ensimmäiseltä tunnilta	Smk. 5:—	jokaiselta alkavalta tunnilta
Seuraavilta tunneilta	» 10:—	» » »

Jos 5 tonnin nosturi on muutettava nostamaan yli 2.5 tonnin painoista kappaletavaraa, kannetaan Smk. 15: — lisämaksu työajasta riippumatta.

*Joukkotavaran nostaminen nosturikaruaa käyttäen.*

*Vakinaisena työaikana* Smk. 75: — jokais. alkav. tunn.

*Ylimääräisenä työaikana:*

Lisämaksu kahdelta ensimmäiseltä tunnilta	»	5: —	»	»	»
» seuraavilta tunneilta	»	10: —	»	»	»

Kun nosturi on tilattu vakinaisena työaikana määrätyksi kellonlyönniksi mutta otetaan käytäntöön vasta myöhemmin, suoritetaan odotusajasta Smk. 20: — jokaiselta alkavalta tunnilta.

## 16. Kalastuksen harjoittamista Helsingin kaupunkiin kuuluvissa kalavesissä koskevien sääntöjen 1 §:n muuttaminen.

Satamalautakunnan vahvistama toukokuun 22 p:nä 1935.

(Vrt. Helsingin kaupunkia koskevat asetukset, s. 547 ja kunn. as.-kok. 1929 : 63)

Satamalautakunta vahvisti mainittuna päivänä kalastuksen harjoittamista Helsingin kaupunkiin kuuluvissa kalavesissä koskevien, helmikuun 1 p:nä 1890 vahvistettujen sääntöjen 1 §:n, sellaisena kuin se on satamahallituksen marraskuun 19 p:nä 1929 tekemän päätöksen nojalla, muutettuna näin kuuluvaksi:

1 §. Jokaisella kaupungin asukkaalla kuin myöskin niillä, jotka asuvat kaupunkiin yhdistetyllä maalla, mutta ei muilla, on lupa kaupungin kalavesissä, niitä alueita lukuunottamatta, joihin kalastusoikeus 2 §:n mukaan on erikseen myönnetty, harjoittaa kalanpyyntiä suorittamalla kaupungin kassaan vuotuiset maksut kalastuksessa käytetyistä kalanpyydyksistä, nimittäin nuotasta sata markkaa, isosta rysästä viisikymmentä markkaa, kustakin silakkaverkosta, verkosta, tavallisesta rysästä ja lankamerrasta kymmenen markkaa, sekä kaikenlaatuisista koukuista viisi markkaa sadalta. Oikeudesta kalastaa uistimella ja heittouistimella on maksu kymmenen markkaa vuodessa. Onkimisesta ei mitään maksua suoriteta.

## 17. Helsingin kaupungin autovakuutusrahaston säännöt.

Valtioneuvoston vahvistamat toukokuun 7 p:nä 1935.

(Kaupunginvaltuuston hyväksymät maaliskuun 27 p:nä 1935)

1 §. Helsingin kaupungin autovakuutusrahaston tarkoituksena on korvata kaupungin omistamille moottoriajoneuvoille sattuvat vahingot sekä sellaiset näiden ajoneuvojen käytössä aiheutuneet

vahingot, jotka voimassa olevain lakien ja asetusten mukaan kaupungin moottoriajoneuvon omistajana on korvattava.

**2 §.** Autovakuutusrahasto kootaan siirtämällä siihen kaupunginvaltuuston päättämä peruspääoma sekä kaupungin eri laitoksilta vuosittain niiden käytettävissä olevista moottoriajoneuvoista veloitettavat, kaupungin talousarvioon merkityt, vakuutusmaksuja vastaavat maksut.

Rahaston pääomaan lisätään rahaston tuottama korko.

**3 §.** Siirrot rahastoon keskeytetään, kun sen pääoma on nousut kolmeen miljoonaan markkaan.

**4 §.** Kaupungin omille moottoriajoneuvoille sattuneita vahinkoja korvattaessa on rahaston noudatettava niitä periaatteita, joita autovakuutuksia myöntävät vakuutuslaitokset vakuutussopimusten mukaisesti vaunuvahinko-, varkaus- ja palovakuutuksessa noudattavat. Korvattaessa kaupungin moottoriajoneuvon käytössä aiheutunutta vahinkoa, joka kohtaa muuta kuin tällä ajoneuvolla kuljetettua henkilöä tai omaisuutta, on noudatettava moottoriajoneuvoliikenteestä johtuvan vahingon vastuusta annettujen lakien ja asetusten säännöksiä.

**5 §.** Rahaston varat on sijoitettava korkoa tuottaviksi ja siten, että ne tarvittaessa ovat käytettävissä.

**6 §.** Rahastoa hoitaa kaupunginhallitus, joka myös päättää korvauksen myöntämisestä rahaston varoista.

**7 §.** Rahaston hoidosta on kalenterivuositain tehtävä tili, josta näkyy rahaston säästö vuoden alussa, vuoden kuluessa rahastoon kertyneet varat, rahaston varojen käyttö sekä rahaston säästö vuoden lopussa.

## 18. Järjestelylainojen myöntäminen omakotirahastosta.

Valtioneuvoston päätös toukokuun 3 p:ltä 1935.

(Suomen as.-kok. 1935 : 183)

(Vrt. kunn. as.-kok. 1934 : 81)

Muutoksesta lainojen myöntämisestä omakotirahaston varoista koskeviin säännöksiin 29 päivänä joulukuuta 1934 annetun lain nojalla on valtioneuvosto, sosialiministeriön esittelystä, antanut seuraavat määräykset järjestelylainojen myöntämisestä omakotirahastosta.

**1 §.** Sen estämättä, mitä omakotirahastosta 8 päivänä tammiukuuta 1927 annetun lain 2 §:ssä on säädetty lainojen myöntämisestä omakotirahaston varoista, käytetään enintään kymmenen miljoonaa markkaa valtion omakotirahaston varoja sosialiministeriön määrättävänä olevalta tililtä rahalaitosten ja yksityisten henkilöiden omakotirakennuksiin kaupungeissa, kauppaloissa, taajaväkisissä yhdyskunnissa ja niihin verrattavissa väestökeskuksissa myöntämien, omakotiyrityksiä kohtuuttomasti rasittavien lainojen järjestämiseen

niillä ehdoilla ja siinä järjestyksessä, kuin tässä päätöksessä tarkemmin säädetään.

Rahalaitoksiin luetaan myös vakuutuslaitokset.

**2 §.** Omakotitalolla, johon voidaan myöntää tämän päätöksen mukainen järjestelylaina, tarkoitetaan sellaista rakennusta, johon sisältyy yksi tai kaksi, lattiapinta-alaltaan enintään sadan neliömetrin laajuista asuntoa ja jonka kestävyys arvioidaan vähintään neljäksikymmeneksi vuodeksi. Omakotitalon tulee olla omistajan omana asuntona.

Omakotitaloina pidetään kahta, eri henkilöiden omistamaa sellaista rakennusta, kuin 1 momentissa sanotaan, siinäkin tapauksessa että ne kahden eri tontin yhteisellä rajalla on rakennettu yhteen yhdeksi, enintään neljä asuntoa käsittäväksi rakennukseksi.

Omakotitalon tulee sijaita joko lainansaajan omistamalla taikka hänen vuokralla hallitsemallaan, asianmukaisesti vahvistettuun asemakaavaan tai rakennussuunnitelmaan sisältyvällä rakennustontilla taikka rakennuspalstalla, joka kuuluu sosialiministeriön hyväksyttäväksi katsoman suunnitelman mukaisesti rakennettavaan alueeseen. Jos tontti tai palsta on vuokrattu, tulee vuokraoikeuden olla siirrettävissä kolmannelle henkilölle maanomistajaa kuulematta ja vuokrasopimuksen olla sellainen, ettei sitä voida irtisanoa vuokratuuden kuluessa; jäljellä olevan vuokratuuden tulee olla vähintään viisi vuotta järjestelylainan kuoletusaikaa pitempi.

**3 §.** Järjestelylainaa ei myönnetä omakotitaloon, joka on valmiiksi rakennettu ennen vuotta 1921.

Järjestelylaina myönnetään ainoastaan omakotitaloon, jonka omistaa sen rakennuttaja tai henkilö, joka on sen ostanut paikkakunnalla vastaavanlaisista asunnoista vähintään lainaa haettaessa käypään hintaan.

Järjestelylainaa myönnettäköön ainoastaan, milloin harkitaan omakotitalon omistajan olevan vähävaraisena sellaisen avustuksen tarpeessa eikä ole mahdollisuutta saada omakotitaloa kohtuuttomasti rasittavan rakennus- tai kiinnityslainan vuotuismaksua tai korkoa alennetuksi asianomaisen lainanantajan suostumuksella tai sellaista lainaa muuten muunnetuksi kohtuullisilla ehdoilla. Omakotitaloa kohtuuttomasti rasittavana pidetään lainaa, jonka vuotuinen korko on kuutta prosenttia suurempi tai jonka pakolliset pääomalyhennykset nostavat koron ja kuoletuksen yhteensä seitsemää prosenttia suuremmaksi, laskettuna alkuperäiselle pääomalle.

**4 §.** Järjestelylaina myönnetään asianomaiselle kunnalle määrätyn omakotitalon omistajalle välitettäväksi. Lainan ja sen edelle kiinnitettyjen lainain määrä saa yhteensä nousta enintään seitsemääkymmeneenviiteen prosenttiin sosialiministeriön harkintansa mukaan omakotirakennukselle määräämästä arvosta, jonka tulee vastata sellaisen rakennuksen rakentamiskustannusta paikkakunnalla lainaa haettaessa, siitä vähennettyä rakennuksessa sen valmistumisen jälkeen tapahtunut arvonalennus.

Omakotitalon omistajan tulee maksaa järjestelylaina korkoineen kunnalle vuotuismaksuina, joiden laskeminen ja suorittaminen alkaa sillä kalenterivuodella, joka alkaa kolmen vuoden kuluttua siitä, kun laina on kunnalle myönnetty.

Vuotuismaksu on seitsemän prosenttia lainan määrästä ja siitä lasketaan neljä ja puoli prosenttia kulloinkin maksamatta olevalle pääomalle koroksi ja loput lainan kuoletuksiksi, tähän päätökseen oheistetun kuoletuussuunnitelman mukaan, joten kuoletuksaika on kaksikymmentäneljä vuotta.

Järjestelylainan saaja on kuitenkin oikeutettu maksamaan lainapäätöksen yhdellä kertaa tai lyhentämään sitä usean vuoden kuoletuksmaksuja vastaavalla määrällä.

Ennenkuin vuotuismaksun suoritus 2 momentin mukaisesti alkaa, tulee järjestelylainan saajan maksaa kunnalle vuotuista korkoa neljä ja puoli prosenttia lainapäätösmäärästä.

Edellämä mainitut korko- ja vuotuismaksut on lainansaajan kultakin juoksevalta kalenterivuodelta kunnalle suoritettava viimeistään saman vuoden joulukuun 31 päivänä.

Kunnan on valtiokonttoriin suoritettava korkoa ja vuotuismaksuja saamistaan ja omakotitalojen omistajille edelleen antamistaan järjestelylainoista samojen määräysten mukaisesti, kuin edellä on annettu.

**5 §.** Omakotitalon omistajan, joka haluaa saada tässä päätöksessä mainitun järjestelylainan valtion omakotirahastosta, on sitä varten ennen vuoden 1935 loppua kirjallisesti pyydettävä asianomaisen kaupungin- tai kauppalanhallituksen taikka kunnallislautakunnan toimenpidettä.

Asianomaisen kunnan viranomaisen on ensi sijassa koetettava taivuttaa rahalaitosta tai yksityistä, jolta omakotitalon omistaja on saanut taloa kohtuuttomasti rasittavan lainan, alentamaan lainan korko- ja kuoletuksmaksun kohtuulliselle tasolle.

Jos asianomainen kunnan viranomainen harkitsee, että lainanpyynnöllä on 2 ja 3 §:ssä määrätyt edellytykset, on järjestelylainaa kirjallisesti haettava sosialiministeriöltä.

Lainanhakemuksessa on annettava seuraavat tiedot:

- 1) omakotitalon omistajan nimi ja ammatti;
- 2) omakotitalon omistajan varallisuustaso;
- 3) omakotitalon osoite ja tontin tai asuntopalstan numero;
- 4) sisältyykö omakotitalon tontti tai asuntopalsta asianomaisesti vahvistettuun asemakaavaan tai hyväksyttävään rakennussuunnitelmaan;
- 5) omistaako lainanhakija tontin tai asuntopalstan vai hallitseeko hän sitä vuokralla, sekä jälkimäisessä tapauksessa, vastaako vuokrasopimus 2 §:n 2 momentissa määrättyjä ehtoja;

6) omakotitalon valmistumisvuosi;

7) montako asuntohuoneistoa ja lämmitettävää huonetta omakotitalo sisältää sekä niistä saatu tai niille paikkakunnalla vastaavalaisten huoneistojen mukaisesti arvioitu vuosivuokra;

8) onko omakotitalo terveydellisesti, rakenteellisesti ja rakennustaiteellisesti tyydyttävässä kunnossa;

9) omakotitaloa rasittavat kiinnitys- ja muut lainat, korko- ja kuoletusmaksuehtoineen; jos omakotitaloon on aikaisemmin valtionvaroista myönnetty avustus- tai kuoletuslaina, on samalla ilmoitettava sen myöntämisen päivämäärä;

10) ettei omakotitalon taloudellista asemaa ole saatu riittävästi helpoitetuksi rahalaitosten ja yksityisten siihen myöntämien lainojen korko- ja kuoletusmaksuja alentamalla;

11) mikä tai mitkä 9 kohdassa mainituista lainoista olisi haetulla lainalla järjestettävä; sekä

12) haetun järjestelylainan suuruus.

Hakemukseen on liitettävä omakotitalon pohja- ja julkisivupiirustukset, mikäli sellaisia ei ole aikaisemmin sosialiministeriölle jätetty, sekä, jos talo sijaitsee vuokratontilla tai -palstalla, vuokrasopimuksen oikeaksi todistettu jäljennös.

**6 §.** Sosialiministeriö myöntää tässä päätöksessä sanottuja järjestelylainoja harkintansa mukaan sikäli, kuin omakotirahastosta on sellaiseen tarkoitukseen varoja osoitettu.

Ennen järjestelylainan myöntämistä on todettava, että lainan saannin ehdot ovat asianmukaisesti täytetyt ja että omakotirakennus terveydellisessä, rakenteellisessä ja rakennustaiteellisessa suhteessa vastaa sellaiselle asunnolle asetettavia kohtuullisia vaatimuksia.

Socialiministeriön päätös lainan myöntämisestä ilmoitetaan välittömästi asianomaiselle kunnan viranomaiselle.

**7 §.** Sosialiministeriön määräyksestä valtiokonttori maksattaa omakotirahastosta myönnetyn järjestelylainan asianomaiselle kunnalle sen annettavaa velkakirjaa vastaan.

Kunnan tulee ennen järjestelylainan nostamista esittää selvitys siitä, että kunta on oikeutettu ottamaan tätä tarkoitusta varten pitkäaikaisen lainan.

**8 §.** Myöntäessään omakotirahastosta saamansa varat järjestelylainana omakodin omistajalle tulee kunnan lainansaajan annettavaan velkakirjaan sisällyttää sosialiministeriön vahvistamat lainaehdot ja siinä pidättää kunnalle oikeus vaatia laina takaisin maksettavaksi, jollei lainaehtoja täytetä.

Lainaehtoissa määrättäköön myös, että lainansaaja on velvollinen pitämään rakennuksen laina-aikana palovakuutettuna kunnan hyväksymässä vakuutuslaitoksessa vähintään asuntolainan ja sitä paremmalla etuoikeudella kiinnitettyjen lainojen yhteismäärää vastaavasta arvosta.

**10 §.** Järjestelylainan saajan tontti tai asuntopalsta tai sen vuokraoikeus ja tontilla tai asuntopalstalla olevat rakennukset ovat hänen kustannuksellaan kiinnitettävät kunnalle lainan ja siitä suoritettavien korkojen vakuudeksi. Kunta tyytyköön tällöin siihen vakuuteen, jonka myöhemmällä sijalla oleva kiinnitys tarjoaa, kuitenkin huomioon ottaen mitä 4 §:n 1 momentin 2 lauseessa määrätään.

**11 §.** Jos lainan saaja ei täytä lainaehtoja tahi käyttää lainan tai sen osan sosialiministeriön hyväksymästä järjestelysuunnitelmasta poikkeavalla tavalla tai jättää sen siten käyttämättä, on kunnan siitä viipymättä ilmoitettava sosialiministeriölle, joka harkintansa mukaan määrää lainan tai sen osan heti takaisin perittäväksi, jollei kunta jo ole päättänyt ryhtyä sellaiseen toimenpiteeseen.

**12 §.** Sosialiministeriö antaa tämän päätöksen soveltamiseen ehkä tarvittavat tarkemmat ohjeet.

---

## 19. Laki kaupunkien kunnallislain muuttamisesta.

Annettu toukokuun 10 p:nä 1935.

(Suomen as.-kok. 1935 : 184)

(Vrt. kunn. as.-kok. 1927 : 60)

Eduskunnan päätöksen mukaisesti lisätään 27 päivänä marraskuuta 1917 annetun kaupunkien kunnallislain 5 lukuun näin kuuluva uusi 47 §:

### V L u k u.

#### *Alistaminen ja valitukset.*

**47 §.** Järjestyssäännön tai muun kunnallisen säännön vahvistamisesta on kaupunginhallituksen toimesta kuulutettava sillä tavalla, kuin kunnalliset ilmoitukset asianomaisessa kaupungissa julkaistaan, sekä lisäksi noudattamalla, mitä siitä ehkä on erikseen säädetty. Kuulutuksessa on myös mainittava, missä sääntö on yleisön nähtävänä sekä kohtuullisesta hinnasta saatavana.

Jollei kunnallisen säännön voimaantuloaikaa ole määrätty, tulee se noudatettavaksi sinä päivänä, jona kuulutus on edellä mainitulla tavalla julkaistu ja sääntö pantu nähtäväksi.

---

## 20. Helsingin kaupungin teurastamon apumiesten taksan muuttaminen.

Teurastamolautakunnan päätös helmikuun 8 p:nä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1933 : 68)

Teurastamolautakunta päätti mainittuna päivänä, että Helsingin kaupungin teurastamon apumiehille joulukuun 28 p:nä 1933 vahvistetun taksan 1 momentin 4 kohta oli muutettava näin kuuluvaksi:

Pyhä- ja juhlapäivinä kuin myös tavallisina arkipäivinä klo 16 jälkeen, vähin maksu ..... Smk. 5:—

# HELSINGIN KAUPUNGIN KUNNALLINEN ASETUSKOKOELMA

JULKAISUT

1935. HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTO. N:o 3.

---

Sisällys: 21. Asetus asemakaavamittauksista, s. 21. — 22. Helsingin kaupungin virkasäännön 6 ja 12 §:n muutokset, s. 31.

---

## 21. Asetus asemakaavamittauksista.

Annettu kesäkuun 21 p:nä 1935.

(Suomen as.-kok. 1935 : 238)

(Vrt. kunn. as.-kok. 1931 : 20 ja 23)

Sisäasiainministerin esittelystä säädetään 24 päivänä huhtikuuta 1931 annetun asemakaavalain 72 §:n sekä jakolaitoksesta, tontinmittauksesta ja kiinteistöjen rekisteröimisestä kaupungissa 17 päivänä heinäkuuta 1931 annetun lain 32 §:n nojalla seuraavaa:

### 1 L u k u.

#### Yleiset määräykset.

1 §. Tämän asetuksen säännöksiä on noudatettava mittauksissa, joissa laadittuja kartoja tullaan käyttämään tehtäessä asema-kaava-, tonttijako- tai rakennussuunnitelmaehdotuksia taikka ehdotuksia asemakaavantakaisiksi määräyksiksi.

2 §. Mittauksissa, jotka toimitetaan tämän asetuksen mukaisesti, on pituusmittana käytettävä metriä, pintamittana hehtaaria tai neliometriä ja kulmamittana vanhaa tai uutta astetta. Näiden mittojen jako- ja merkitsemistavasta on erikseen säädetty.

### 2 L u k u.

#### Tasomittaus.

#### Yhteiset määräykset.

3 §. Tasomittaus on muunnettava vaakasuoralle tasolle siten, että ensin toimitetaan runkomittaus määräämällä tarpeelliset tukipisteet ja runkolinjat sekä sen jälkeen yksityiskohtainen mittaus.

Tasomittauksen mitat on tarpeen vaatiessa muunnettava merenpinnan tasoon.

Numeromittaukseksi sanotaan sellaista mittausta, jossa pituuksien ja kulmien arvot saadaan numeroissa siten, että näiden avulla voidaan laatia kartta.

Graafiseksi sanotaan mittausta, jossa kulmat ja pituudet joko kokonaan tai osaksi piirretään kartalle mittaustilaisuudessa.



### *Runkomittaus.*

4 §. Mittauksen tulee perustua numeromittauksella määrättyyn runkoverkkoon, jonka muodostavat kolmio- ja monikulmioimitaukset. Paikallisten olosuhteiden sen sallieissa voidaan mittaus nojata myös yksinomaan monikulmioverkkoon.

Kolmioverkko ja monikulmioverkko on suunniteltava sellaiseksi, että niitä tarpeen tullen edullisesti voidaan laajentaa ja että laajenus voi aikaisemman verkon kanssa muodostaa yhtenäisen kokonaisuuden.

5 §. Runkoverkon pisteille on laskettava suorakulmaiset koordinaatit tarkoitukseen valitussa koordinaatistossa.

Laskut perustetaan kansainväliseen maaellipsoidin ulottuvaisuuksiin,  $a = 6,378,388$  m ja  $p = 1/297.0$ .

6 §. Projektiomenetelmänä käytetään joko Gauss-Krügerin tai muuta kulmatarkkaa projektiotapaa.

Jos kartoitettavalla alueella tai sen läheisyydessä aikaisemmin on käytetty jotakin muuta projektiotapaa, saa sitä edelleen käyttää.

### *Kolmiomittaus.*

7 §. Kolmioverkon alkusivun pituuden määrittämistä varten on mitattava vähintään yksi perusviiva, joka on liitettävä kolmioverkkoon mahdollisimman tarkalla ja yksinkertaisella tavalla. Jos mitattavan alueen lähellä on ennestään määrättyjä, tarkoitukseen sopivia kolmiopisteitä, voidaan alkusivun pituus johtaa myös näistä.

Kolmioverkon suuntaan pohjoissuuntaan nähden on määrättävä joko nojautumalla paikalla ennestään oleviin kolmiopisteisiin tai tähtitieteellisiin havaintoihin.

8 §. Kolmioverkko on suunniteltava muodoltaan sellaiseksi, että siinä voidaan erottaa pääkolmioiden verkko, joka käsittää joitakin harvoja, koko kolmioitavan alueen peittäviä kolmioita, ja sivukolmioiden verkko.

9 §. Kolmioverkon laatimisesta on tehtävä suunnitelma, josta käy selville kolmioverkon asema ja muoto, sen liittäminen muuhun kolmioverkkoon, perusviivan asema ja mittaustapa, pisteiden merkitsemistapa, käytettävä koordinaatisto sekä mittausten ja laskujen suoritustapa. Suunnitelmaan liittyvässä kartassa on myös osoitettava sen alueen likimääräiset rajat, jonka mittaukselta varten kolmiomittaus on tarkoitettu.

Suunnittelussa on otettava huomioon, että

a) kolmioiden muoto on mahdollisimman hyvä, sivupisteiden määrittämistapa edullinen ja että kullakin pisteellä on vähintään yksi varmistava määräys;

b) pisteet jakaantuvat mahdollisimman tasaisesti mitattavalle alueelle;

c) perusviivan mittaus ja sen kolmioverkkoon liittäminen voidaan helposti toimittaa;

d) monikulmiojonot voidaan sekä koordinaatteihin että alku-suuntaan nähden edullisesti liittää kolmiopisteisiin;

e) havaintopaikat sijoitetaan mahdollisimman edullisesti;

f) pisteet voidaan merkitä pysyvästi ja edullisesti;

g) metsän ja tilusten vahingoittamista mahdollisuuden mukaan vältetään; ja

h) kolmioverkkoa voidaan tulevaisuudessa helposti laajentaa.

**10 §.** Kukin kolmiopiste on määriteltävä yksikäsitteisesti ja sen paikka on selitettävä asiakirjoihin liitettävässä yksityiskohtaisessa pisteselityksessä. Kolmiopisteet on merkittävä maahan pysyvällä tavalla.

Jos piste sattuu kalliion tai maakiveen, merkitään se siten, että kalliion tai kiveen tehtyyn porareikään upotetaan 15—25 millimetrin läpimittainen rautaputki, josta jää näkyviin noin 10 millimetriä. Muussa tapauksessa upotetaan samanlainen rautaputki kiveen tai betonikappaleeseen, joka on perustettava niin, ettei routa sitä liikuta. Savi- tai mutamaalla on kivi tai betonikappale eristettävä sorakerroksella. Putken yläpään tulee pellolla olla tavallisen kyntösyvyyden alapuolella.

Kolmiopisteen aseman tarkistamista ja helpompaa löytämistä varten on sen läheisyyteen asetettava pysyväisiä varmennusmerkkejä, joiden etäisyydet kolmiopisteestä on määrättävä ja merkittävä pisteselitykseen. Sellaiset kolmiopisteet, joiden keskinen maahan merkitseminen ei ole mahdollista, kuten esimerkiksi ukkosenjohdatimet, on merkittävä ainakin kahdella tällaisella varmennusmerkillä.

Kolmiopisteet on numeroitava ja niille voidaan myös antaa nimet.

**11 §.** Perusviiva on sijoitettava mittaukselle sopivaan maastoon ja sen tulee liittyä edullisesti kolmioverkkoon. Mittaus on toimitettava erikoisen tarkalla menetelmällä vähintään kerran kumpaankin suuntaan ja tulosta johdettaessa on otettava huomioon kaikki mitaustarkkuuteen nähden tarpeelliset korjaukset.

Mittaustuloksista lasketun keskiarvon keskivirhe ei saa olla yli 1 : 25,000 perusviivan pituudesta.

Perusviivan mittauksessa käytettävien lankojen tai mittanauhojen pituus on tarkistettava ennen mittausta ja sen jälkeen. Jos tällöin saadut pituusarvot eroavat toisistaan enemmän kuin 1 : 25,000 pituudesta, on perusviivanmittaus uudistettava.

**12 §.** Kolmioverkon kulmat on mitattava teodoliitilla niin moneen kertaan, että saadaan riittävä tarkistus.

**13 §.** Kaikki laskut on toimitettava teoreettisesti pätevien menetelmien mukaan ja siten, että saadaan riittävä tarkistus.

Havaintovirheet on tasoitettava ainakin pääkolmioihin nähden pienimmän neliösumman periaatteen mukaisesti. Muutkin kolmiopisteet on laskettava tasoituskaskun avulla.

**14 §.** Yhden suunnan keskivirhe, olkoonpa se saatu pienimmän neliösumman periaatteen mukaisesta tasoituskaskusta tai kaavasta

$$m = \sqrt{\frac{\sum w^2}{6n}}$$
, jossa  $w$  osoittaa kolmioiden sulkuvirhettä ja  $n$  sul-

jettujen kolmioiden lukua, ei pääpisteiden verkossa saa nousta yli 5" vanhaa tai 15" uutta mittaa, eikä sivupisteiden verkossa yli 13" vanhaa tai 40" uutta mittaa.

**15 §.** Kolmiomittauksesta on paitsi työsuunnitelmaa laadittava seuraavat asiakirjat:

- a) havaintokirja;
- b) tasoitus- ja koordinaattilaskut;
- c) koordinaattiluettelo;
- d) pisteselitys; ja
- e) kolmioverkon kartta.

### *Monikulmiomittaus.*

**16 §.** Monikulmiojonojen tulee kulkea mahdollisimman suorassa suunnassa kolmiopisteestä tai solmupisteestä toiseen.

Monikulmiojonot jaetaan tarkkuuteensa nähden kahteen luokkaan. Ensimmäisen luokan jonoiksi luetaan kolmiopisteestä toiseen kulkevat jonot ja kolmiopisteestä solmupisteeseen kulkevat jonot silloin, kun solmupiste on määrätty vähintään kahdella muulla kolmiopisteestä lähtevällä monikulmiojonolla, sekä ainoastaan monikulmiomittauksella määrätyn runkoverkon ympärysjonot edellämaitinlaatuisine solmupistejonoineen. Muut monikulmiojonot luetaan toiseen luokkaan.

**17 §.** Monikulmiomittauksesta on tehtävä piirros, josta selviää myös monikulmioverkon liittyminen kolmiopisteisiin.

Monikulmiojono ei yleensä saa olla 1,000 metriä pitempi eivätkä sen sivut muutoin kuin poikkeustapauksissa yli 250 metrin tai alle 50 metrin pituisia. Saman jonon perättäisten sivujen pituudet eivät yleensä saa huomattavasti erota toisistaan.

**18 §.** Monikulmiomittausta varten on ennen mittaukseen ryhtymistä laadittava yksityiskohtainen suunnitelma. Suunnitelmaan on liitettävä yleissilmäyskartta, jolle on merkittävä monikulmiopisteiden paikat.

**19 §.** Monikulmiopisteet merkitään maahan samalla tavalla kuin kolmiopisteistä on säädetty, huomioonottaen kuitenkin ettei varmennusmerkkejä tarvitse tehdä ja että tilapäistä tarvetta varten käytettävissä jonoissa tai yksityisissä pisteissä merkintä saa tapahtua yksinkertaisemmalla tavalla.

Asutulla alueella, jossa on pysyviä rakennuksia, voidaan pisteiden paikat määritellä mittaamalla niiden etäisyydet rakennuksiin kiinnitetystä tarkoista merkeistä, jolloin pistettä ei tarvitse tehdä kiintopisteeksi.

**20 §.** Monikulmioverkon sivujen mittaus on toimitettava tarkistetulla metallisella mittanauhalla, ja tulosta johdettaessa on otettava huomioon nauhan pituusvirheestä ja sen kaltevuudesta johtuva korjaus. Mittaus voidaan myös tehdä valo-opillisella etäisyysmittauslaitteella.

Jokainen sivu on mitattava vähintään kaksi kertaa.

Monikulmioverkon kulmamittaus on toimitettava teodoliitilla niin moneen kertaan, että saadaan riittävä tarkistus.

**21 §.** Monikulmiosivun kahden korjatun pituusarvon ero ei saa olla suurempi kuin  $0.0003 l + 0.01$  metriä, missä  $l$  merkitsee monikulmiosivun pituutta metreissä. Monikulmiojonon kulmien sulkuvirhe ei saa olla ensimmäisessä luokassa suurempi kuin  $30'' \sqrt{n}$  vanhaa tai  $0^{c}.01 \sqrt{n}$  uutta mittaa eikä toisessa luokassa suurempi kuin  $1' \sqrt{n}$  vanhaa tai  $0^{c}.02 \sqrt{n}$  uutta mittaa, missä  $n$  merkitsee mitattujen kulmien lukumäärää jonossa.

Monikulmioverkko on tasoitettava ja monikulmiopisteille on laskettava koordinaatit.

Tasoitetuilla kulmilla lasketut jonon loppupisteen koordinaatit saavat poiketa tämän pisteen oikeista koordinaateista niin paljon, että pistevirhe  $f$  laskettuna koordinaattisulkuvirheistä  $f_x$  ja  $f_y$  kaavalla  $f = \sqrt{f_x^2 + f_y^2}$  ei ensimmäisen luokan jonossa nouse yli  $0.00025 L + 0.06$  metriä eikä toisen luokan jonossa yli  $0.00035 L + 0.06$  metriä, missä  $L$  merkitsee monikulmiojonon sivujen pituuksien summaa metreissä.

Erityisen vaikeissa olosuhteissa saa monikulmiojonon pistevirhe olla enintään  $0.00050 L + 0.06$  metriä, mutta tällaisia jonoja saa mitattavalla alueella olla korkeintaan 10 % kaikkien jonojen yhteenlasketusta pituudesta.

**22 §.** Monikulmiomittauksesta on paitsi 18 §:n mukaan tehtävää suunnitelmaa laadittava seuraavat asiakirjat:

- a) kulma- ja sivumittauksen havaintokirjat;
- b) selvät ja täydelliset laskut; ja
- c) pöytäkirja monikulmioverkosta.

#### *Yksityiskohtien mittaus.*

**23 §.** Yksityiskohtien mittaus toimitetaan joko suorakulmaista menettelytapaa noudattaen monikulmioverkon sivuista tai näihin sidotuista mittalinjoista, tai säteettävällä, monikulmiopisteisiin ja -sivuihin sidotulla menetelmällä. Etäisyydet voidaan yksityiskohdittain mittauksessa määrätä myös valo-opillisesti.

Tärkeimmille apupisteille on laskettava koordinaatit.

**24 §.** Mittauksessa on kartan mittakaavan myöntämissä rajoissa huomioonotettava:

- a) kiintopisteet, tonttien, tilojen ja vuokra-alueiden rajat rajamerkkeineen ja näiden alueiden numerot tai nimet;
- b) kadut ja tiet, yleisesti käytetyt polut, aidat, rauta- ja raitiotiet, sillat, rummut, tienviitat ja kilometripatsaat;
- c) puistot ja istutukset, hautausmaat, urheilupaikat, liikenne- ja vaara-alueet sekä muinaisjäännökset;
- d) ilmassa olevat suurjännitejohdot pysyvine pylväineen ja vesi- ja viemärijohtojen sekä kaapeli- ja maanpäälliset merkit;
- e) rantaviiva, ojat, purot, lähteet, kaivot, vesiasteikot ja merimerkit;

- f) asuin-, talous-, tehdas- ja julkiset rakennukset;
- g) tiluslajit, savi- ja sorakuopat, louhokset sekä metsä- ja puuryhmät; sekä
- h) muut tarpeellisiksi katsotut yksityiskohdat.

Tien mittauksessa on otettava huomioon tiealueen rajat, tiepinan sivut ja ojat sekä leikkauksien ja penkereiden reunat.

Rautatiealueen mittauksessa on otettava huomioon rautatiealueen rajat, raiteet, ojat sekä leikkauksien ja penkereiden reunat.

Rakennuksessa otetaan mitta kivijalkaan, jos se on katsottava pysyväksi, muutoin rakennuksen seinään.

Nautintaraja, jota ei ole merkitty mittauksessa löydettyjen kiinteiden rajamerkkien mukaan, on kartalla erotettava muista rajoista.

Milloin rajoja ei muutoin saada selvitettyksi, on rajankäynti toimitettava erillisenä maanmittaustoimituksena ja on maaherran mittauksen suorittajan esityksestä annettava siihen määräys.

**25 §.** Rajamerkit, rakennukset, aitojen kulmapisteet ja muut asemalleen täysin määrättyt yksityiskohdat on mitattava aina numeromittauksella ja siten, että saadut mitat voidaan helposti tarkistaa ja rajapisteiden koordinaatit laskea.

Asemaltaan epämääräiset yksityiskohdat, kuten rannat ja tiluskuvioiden rajat voidaan määrätä myös graafisesti.

Numeromittauksessa on työpaikalla tehtävä selvä piirros, johon merkitään kaikki mittauksessa käytetyt pisteet ja apulinjat, saadut mitat ja myös mitattujen kuvioitten muoto likimääräisesti sekä kartalle otettavien rakennusten ja kuvioiden laatu.

Rajamerkkien ja muiden tärkeimpien pisteiden numeromittauksessa on pituudet ilmaistava kahdella metrin kymmenyksellä.

Mittaus on toimitettava niin tarkasti, että tärkeiden pisteiden asemat mittalinjaverkkoon nähden kahdella eri tavalla määrättyinä eivät poikkeaa toisistaan asutulla alueella enempää kuin 0.05 metriä ja asumattomalla alueella enempää kuin 0.10 metriä.

### 3 L u k u.

#### K o r k e u s m i t t a u s.

**26 §.** Korkeusmittauksen tulee perustua korkeuskiintopisteverkkoon, jonka korkeudet on määrättävä vaakitsemalla.

Korkeusarvojen lähtökohtana on käytettävä valtion verkkoon liitettyjä kiintopisteitä, jos niitä on kartoitettavalla alueella tai sen lähellä; muussa tapauksessa voidaan korkeusverkko perustaa meren keskiveden pintaan tai muuhun 0-tasoon, jonka korkeus merenpinnasta on arvioitava saatavissa olevien tietojen nojalla.

Korkeuskiintopisteverkkoon on liitettävä paikkakunnalla olevat valtion viranomaisten määräämät korkeuskiintopisteet ja vedenkorkeusasteikot.

**27 §.** Korkeuskiintopisteet on jaettava mitattavalle alueelle mahdollisimman tasaisesti, asutulla alueella keskimäärin korkein-

taan 500 metrin ja asumattomilla alueilla korkeintaan 1,000 metrin päähän toisistaan.

Korkeuskiintopisteet on merkittävä pysyvästi rakennusten kivi-jalkaan, kallioon tai maahan upotettuun kiveen kiinnitetyllä rautapultilla siten, että niitä on helppo käyttää. Rakennussuunnitelmaa ja asemakaavantakaisia määräyksiä varten suoritettavissa mittauksissa voidaan kiintopisteinä käyttää kallion tai maaperäkiven vaakasuoraan yläpintaan tehtyä ympyränmuotoista uraa, jonka läpimitta on 10 senttimetriä.

Asumattomalla alueella voidaan korkeuskiintopisteinä käyttää varmasti liikkumattomia monikulmiopisteitä.

**28 §.** Vaakitusjonot on suunniteltava tunnettujen kiintopisteiden väliin tai suljetuiksi renkaiksi.

Havaintovirheet on tasoitettava. Korkeuskiintopisteiden vaakituksessa saa keskivirhe kilometriä kohti olla enintään 0.01 metriä. Muiden maastopisteiden vaakituksessa eivät kahta eri tietä johdetut arvot saa poiketa toisistaan enempiä kuin 0.12 metriä kilometriä kohti.

**29 §.** Pinnan muodon määräämiseksi on joko alue ruudutettava tai käytettävä hajallisten pisteiden menetelmää. Maastopisteiden korkeudet on määrättävä joko vaakitseamalla tai määräämällä tähtäyssäteen pituus ja kaltevuus. Pisteiden paikat maastossa voidaan pintavaakituksessa määrätä joko mittaamalla linjoista tai graafisella kartoitustavalla.

Korkeuksien lähtöarvoina on pidettävä kiintopisteiden tasoitetuista korkeuksista.

Korkeuskartalle piirretään täysiä metrejä osoittavat korkeuskäyrät sekä tarpeen vaatiessa myös puolen metrin välikäyrät.

Korkeuskäyrät määrätään kartalla korkeuspisteiden nojalla joko laskemalla tai graafisesti. Järven pinnan korkeus on vaakittava.

Korkeuskäyrät on piirrettävä sellaisella tarkkuudella, että käyrällä olevan pisteen korkeusluvussa on enintään lausekkeen  $0.5 + tg v$  määräämä virhe metreissä, missä  $v$  tarkoittaa rinteen kaltevuutta. Epätasaisilla kallioiden ja louhikoissa saa virhe nousta edellisen rajan kaksinkertaiseen määrään. Käyriä määrättäessä on maaston satunnaiset kohoumat ja painumat jätettävä huomioon ottamatta.

**30 §.** Korkeusmittauksesta on laadittava:

- a) selitys mittauksen 0-tasosta, paikkakunnalla olevista aikaisemmista kiintopisteistä ja vedenkorkeusasteikoista;
- b) uusista korkeuskiintopisteistä selitys, joka osoittaa pisteiden aseman, merkitsemistavan sekä korkeudet;
- c) havaintokirjat ja tasoituslaskut; sekä
- d) korkeuskartta, ellei korkeuskäyriä ja korkeuskiintopisteitä ole merkitty maastokartalle.

## 4 L u k u.

## K a r t a n l a a t i m i n e n .

**31 §.** Kartat on laadittava seuraaviin mittakaavoihin: tonttijakokartta kaavaan 1:100, 1:200, 1:400 tai 1:500; asemakaava-, maasto- ja korkeuskartta 1:800, 1:1000 tai 1:2000;

rakennussuunnitelmaa tai asemakaavantakaisia määräyksiä varten laadittu kartta 1:1000, 1:2000 tai 1:4000; sekä yleissilmäyskartta 1:4000, 1:8000, 1:10000 tai 1:20000.

**32 §.** Mittauksen nojalla laaditulle kartalle on ennen kartan piirtämiseen ryhtymistä pysyvästi merkittävä koordinaatistoa osoittavan 10 senttimetrin sivuisen neliöverkon kulmapisteet. Neliön sivu ei piirrettäessä saa poiketa 10 senttimetristä 0.4 millimetriä enempää eikä koko karttalehden neliöverkko saa piirrettäessä poiketa mihinkään suuntaan oikeasta pituudesta 1 millimetriä enempää.

Kartat on tehtävä suorakaiteisille karttalehdille. Karttalehtien reunojen tulee olla yhdensuuntaiset koordinaatiston kanssa, elleivät erityiset seikat toisin vaadi.

Kaikki koordinaateilla määrättyt pisteet on ensin tarkasti merkittävä kartalle. Senjälkeen on piirrosten ja otettujen mittojen mukaan piirrettävä numeromittauksella määrättyt linjat ja yksityiskohdat. Graafisesti mitatut yksityiskohdat on sidepisteittensä nojalla jäljennettävä kartalle.

Koordinaattiansa mukaan määrättyt pisteet on merkittävä kartalle niin, että niiden etäisyydet ruudun kahdesta lähimmästä sivusta eroavat korkeintaan 0.5 millimetriä koordinaattien mukaisista arvoista.

Valmiilla kartalla tulee olla lisäksi:

- a) jokaisella karttalehdellä paikkakunnan nimi ja lehtijakomerkki sekä mittakaava ja ruutuviivojen koordinaatit lehden reunoissa;
- b) kiintopisteiden ja rajapyykkien numerot sekä tonttien, tilojen ja vuokra-alueitten numerot tai nimet;
- c) yhdelle karttalehdelle tehty täydellinen otsake, jossa mainitaan m. m. mittausvuosi ja tekijän nimi; ja
- d) värien ja tärkeimpien merkkien selitys ja yleissilmäys lehti- jaosta.

## 5 L u k u.

## A l a n l a s k u .

**33 §.** Alanlasku on toimitettava siten, että saavutetaan mittauksen ja kartta-aineiston tarkkuutta vastaava tulos.

Alanlasku toimitetaan joko mittojen tai koordinaattien perusteella numerolaskulla tai graafisesti. Numerolaskua on pidettävä oikeana ja sen mukaan graafinen alanlasku korjattava, jos molempia laskutapoja käytetään rinnan.

Alanlaskussa menetellään joko siten, että:

- a) lasketaan ensin koordinaattien tai maastosta saatujen mittojen tai molempien näiden puuttuessa kartalta otettujen mittojen avulla

karttaosan tai tiluspalstan kokonaisala ja pidetään laskun tulos oikeana kokonaisalana; sitten jaetaan laskettava ala korkeintaan neliödesimetrin suuruisiin tarkastuskuvioryhmiin, joiden alat lasketaan erikseen ja korjataan kokonaisalan mukaisesti, ellei niiden alojen summa poikkea kokonaisalasta enemmän kuin järempänä sanotaan; sen jälkeen lasketaan jokaisessa tarkastuskuvioryhmässä olevien eri tiluskuvioiden alat ja ne korjataan samalla tavalla tarkastuskuvioryhmän alan mukaan; tai siten, että

b) kartta jaetaan, huomioon ottamalla sen kutistuminen, neliödesimetrin suuruisiin tarkastusruutuihin, sitten lasketaan kussakin ruudussa olevien eri kuvioiden alat erikseen ja ellei niiden alojen summa poikkea ruudun alasta enemmän kuin järempänä sanotaan, korjataan ruudun alan mukaisesti, sekä useampaan ruutuun joutuneiden kuvioiden alat kootaan selitykseen.

Jos tarkastusryhmän ja sellaisen tarkastusruudun ala, jota ei voida mittojen avulla laskea, lasketaan graafisesti, on se laskettava vähintään kahteen kertaan ja laskujen keskiarvo pidettävä oikeana.

**34 §.** Karttaosan tai palstan taikka tarkastuskuvioryhmän tahi ruudun kokonaisalan laskeminen kartalla on tehtävä sellaisella tarkkuudella, ettei erotus kahden toisistaan riippumattoman laskun välillä ylitä rajaa  $\delta a = 0.000005 m \times \sqrt{a}$ , missä  $\delta a$  on sallittu poikkeus hehtaareissa,  $a$  on ala hehtaareissa ja  $1/m =$  kartan mittakaava ( $m = 1000, 4000, 8000$  j. n. e.).

Jos erittäin laskettujen tiluskuvioiden alojen summaa verrattaessa tarkastuskuvioryhmään tai ruudun alaan erotus ei ole suurempi kuin mitä edellisen mukaan on sallittu, 50 % lisäyksellä, voidaan ero tasoittaa suhteellisesti eri kuvioiden kesken.

**35 §.** Alanlaskun tulokset on kirjoitettava alanlaskulistaan, joka osoittaa sekä tarkastuskuvioryhmien ja ruutujen kautta saadun kokonaisalan laskemisen että yksityisten kuvioiden alanlaskun tulokset.

## 6 L u k u.

### A s e m a k a a v a n p a a l u t u s.

**36 §.** Asemakaavan paalutus on nojattava lähimpään maahan merkittyyn runko- tai mittalinjaan. Paalutusmitat on määrättävä joko laskemalla tai kartan nojalla. Viimeksi mainitussa tapauksessa on mitat korjattava mahdollisimman oikeiksi ottamalla huomioon kartan kutistuminen ja sen muut mahdolliset epätarkkuudet. Paalutettujen pisteiden asema on tarkistettava sivumittojen perusteella.

Pisteet on merkittävä maalle sillä tavoin kuin maanmittaustoimittuksessa laadittavista pyykeistä on säädetty.

Käyrä viiva on merkittävä molemmista päistään sekä näitten väliltä niin monesta kohdasta, että raja tulee riittävän tarkasti määrättyksi.

Asutulla alueella, jossa on pysyviä rakennuksia, voidaan pisteiden paikat määrittellä myös mittaamalla niiden etäisyydet rakennuksiin kiinnitetyistä tarkoista merkeistä.



**37 §.** Paalutuksessa on lasketun ja mitatun pituuden ero tasatava suhteellisesti koko mittausväliille.

Paalutettavat pisteet on määrättävä siten, että kahden eri tavalla tehdyn mittauksen tulokset eivät poikkea toisistaan enempää kuin 0.1 metriä sataa metriä kohti.

**38 §.** Jollei alueen kartoituksessa käytettyjä kiintopisteitä tai niiden välisiä linjoja voida myöhemmin käyttää rakennusten tai muiden esteiden vuoksi, on paalutuksen yhteydessä tehtävä täydentävä monikulmioverkko.

Uudet kiintopisteet on asetettava paalutuksen mukaisille rakentamatta jääville alueille ja siten, ettei niistä ole haittaa liikenteelle ja että niitä voidaan myöhemminkin edullisesti käyttää.

**39 §.** Täydentävä monikulmioverkko on liitettävä ennestään olevaan kolmio- ja monikulmioverkkoon ja uusille monikulmionpisteille laskettava koordinaatit.

**40 §.** Paalutuksen tulokset on merkittävä joko eri värillä kantakartalle tai sen jäljennökselle taikka erityiselle sitä varten erikseen laaditulle kartalle. Kartalle merkitään paalutetut pisteet, sivujen pitoudet ja lopulliset paalutusmitat.

Paalutuslaskelmien tulokset on liitettävä asiakirjoihin.

**41 §.** Tämän luvun säännöksiä on noudatettava myös tontti- jaon paalutuksessa sekä niissä paalutuksissa, jotka johtuvat asemakaavantakaisista määräyksistä tai rakennussuunnitelmasta.

## 7 L u k u.

### M i t t a u k s e n v a l v o n t a.

**42 §.** Maanmittaushallituksen asiana on valvoa ja ohjata tämän asetuksen mukaan suoritettavia mittauksia paitsi milloin sellainen toimitetaan kaupungissa tai kauppalassa, jossa mittauksia johtaa vakinaisesti kunnan palveluksessa oleva teknillisen korkeakoulun maanmittaus- tai tie- ja vesirakennusosastolla insinööritutkinnon suorittanut geodeetti tai yliopistossa filosofian kandidaattitutkinnossa tähtitieteessä korkeimman arvosanan saanut geodeetti.

**43 §.** Mittauksessa, jota maanmittaushallitus 42 §:n mukaan valvoo ja ohjaa, on mittauksen suorittajan, ennenkuin hän ryhtyy mittaukseen, alistettava 9 ja 18 §:ssä mainitut suunnitelmat sekä selostus siitä, miten yksityiskohtien mittaus on suunniteltu tehtäväksi, missä mittakaavassa kartat on aiottu laatia, sekä mitä paperia karttoihin aiotaan käyttää, maanmittaushallituksen hyväksyttäväksi sekä samalla ilmoitettava, suorittaako hän toimituksen kokonaan itse vai ketä hän aikoo missäkin tehtävässä käyttää apulaisenaan.

**44 §.** Mittauksessa on noudatettava niitä ohjeita ja määräyksiä, joita maanmittaushallitus työn teknilliseen suorittamistapaan nähdessä antaa. Tarpeen vaatiessa voi maanmittaushallitus toimittaa mittauksen tarkastuksia.

**45 §.** Kartat ja asiakirjat on työn valmistuttua lähetettävä maanmittaushallituksen tarkastettaviksi ja hyväksyttäväksi. Jollei maanmittaushallitus katso voivansa mittausta sellaisenaan hyväksyä, on sen samalla määrättävä, missä suhteessa työ on korjattava tai täydennettävä.

**46 §.** Milloin maaherra asemakaavalain 57 §:n nojalla ryhtyy toimenpiteisiin rakennussuunnitelman laatimiseksi, tulee hänen siinä järjestyksessä kuin menettelystä maanmittaustoimituksissa lokakuun 26 päivänä 1916 annetussa asetuksessa säädetään, antaa maanmittausinsinöörille määräys suunnitelman pohjaksi tarvittavien mittaustöiden suorittamiseen.

**47 §.** Milloin asianosainen on itse laadittanut rakennussuunnitelman, tulee maaherran ennen asian ratkaisemista alistaa suunnitelman pohjana olevat kartat ja niihin liittyvät asiakirjat maanmittaushallituksen tarkastettaviksi ja hyväksyttäväksi.

**48 §.** Asemakaavaa, tonttijakoa, asemakaavantakaisia määräyksiä tai rakennussuunnitelmaa älköön vahvistettako ennen kuin maanmittaushallitus on todennut, että mittauksessa, jonka nojalla sen pohjana oleva kartta on laadittu, on noudatettu tämän asetuksen säännöksiä.

Aikaisemmin toimitetussa mittauksessa laadittuun karttaan perustuva ehdotus saatakoon kuitenkin vahvistaa, jos ehdotuksen pohjana oleva mittaus voidaan katsoa tarkoitusta vastaavalla tarkkuudella suoritetuksi.

## 8 L u k u.

### Erinäiset säännökset.

**49 §.** Tarkemmat määräykset tämän asetuksen soveltamisesta antaa sisäasiainministeriö, joka voi myös määrätä, että mittaukset on erikoistapauksissa suoritettava suuremmalla tarkkuudella kuin edellä on säädetty.

## 22. Helsingin kaupungin virkasäännön 6 ja 12 §:n muutokset.

Kaupunginvaltuuston vahvistamat elokuun 28 p:nä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1931 : 10)

Kaupunginvaltuusto päätti mainittuna päivänä muuttaa toukokuun 27 päivänä 1931 vahvistamansa virkasäännön 6 ja 12 §:n näin kuuluviksi:

**6 §.** Viranomainen, joka viranhaltijan on virkaan nimittänyt, on oikeutettu irtisanomaan viranhaltijan, samoin kuin myöntämään hänelle eron.

Jos nimittävänä viranomaisena on virkamies yksinensä, vaaditaan irtisanomiseen asianomaisen hallituksen, lauta- tai johtokunnan hyväksyminen.

Irtisanomispäätös on alistettava kaupunginhallituksen tutkittavaksi, jos kaupunginhallitus tai sen esimies sitä vaatii.

**12 §.** Jos viranhaltija saattaa itsensä syyväksi virheeseen tai laiminlyöntiin virassa, antakoon lähinnä ylempi viranomaisella hänelle varoituksen. Ellei viranhaltija tästä ota ojentuakseen tai jos hän on tehnyt vaikeammanlaatuisen virheen tai laiminlyönnin virassa, olkoon sillä viranomaisella, joka viranhaltijan on nimittänyt, valta pidättää hänet virantoimituksesta ja erottakoon hänet määräajaksi tai ainaiseksi määrättyä irtisanomisaikaa noudattamatta. Jos nimittävänä viranomaisena on virkamies yksinensä, päättäköön erottamisesta asianomainen hallitus, lauta- tai johtokunta. Ennenkuin viranhaltijalle annetaan varoitus tai hänet erotetaan, on hänelle suotava tilaisuus selityksen antamiseen.

Sama olkoon voimassa, jos viranhaltija toiminnallaan tai käyttäytymisellään viran ulkopuolella on osoittanut, ettei hän ansaitse sitä luottamusta, jota hänen asemansa viranhaltijana edellyttää.

Jos viranhaltija ei tyydy varoitus- tai erottamistoimenpiteeseen, johon asianomainen viranomaisena on häntä kohtaan ensimmäisen tai toisen momentin nojalla ryhtynyt, on hän oikeutettu saattamaan asian valtuuston tutkittavaksi.

Jos viranhaltija on virassaan hukannut varoja taikka osoittanut epärehellisyyttä tahi muuta vilpillisyyttä, noudatettakoon mitä kaupunkien kunnallislain 52 §:ssä on säädetty; mutta on tällöinkin nimittävällä viranomaisella, taikka, jos sinä on valtuusto, kaupunginhallituksella valta pidättää viranhaltija virantoimituksesta, kunnes kaupunginvaltuusto on asiasta päättänyt.

Jos viranhaltija pidätetään virantoimituksesta, pidätettäköön hänen palkkansa tältä ajalta, mikäli sitä viran hoitoa varten tarvitaan. Jos viranhaltija julistetaan vapaaksi syytteestä tai häntä ei eroteta, on pidätetty palkka hänelle annettava; sama olkoon voimassa, jos valtuusto ei katso olevan syytä pidättää häntä virantoimituksesta, milloin nimittävä viranomaisena sen edellisen momentin mukaan on tehnyt.

# HELSINGIN KAUPUNGIN KUNNALLINEN ASETUSKOKOELMA

JULKAISSUT

1935. HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTO. N:o 4.

---

**Sisällys:** 23. Laki kotieläintautien ehkäisemisestä 29 päivänä syyskuuta 1922 annetun lain 7 §:n muuttamisesta toisin kuuluvaksi, s. 33. — 24. Asetus kotieläintautien ehkäisemisestä voimassa olevan lain täytäntöönpanosta ja soveltamisesta 29 päivänä joulukuuta 1922 annetun asetuksen 30 §:n muuttamisesta toisin kuuluvaksi, s. 34. — 25. Laki väkijumayhtiön verottamisesta ja sen vuosivoiton käyttämisestä, s. 34. — 26. Helsingin kaupungin sairaanhoitajatakoulun johtosääntö, s. 36. — 27. Sairaalan palkkasääntöön merkitsemättömän viranhaltijoiden työaika, s. 40.

---

## 23. Laki kotieläintautien ehkäisemisestä 29 päivänä syyskuuta 1922 annetun lain 7 §:n muuttamisesta toisin kuuluvaksi.

Annettu toukokuun 20 p:nä 1935.

(Suomen as.-kok. 1935 : 197)

(Vrt. Helsingin kaupunkia koskevat asetukset, s. 961 ja kunn. as.-kok. 1929 : 16)

Eduskunnan päätöksen mukaisesti muutetaan täten kotieläintautien ehkäisemisestä 29 päivänä syyskuuta 1922 annetun lain 7 §, sellaisena kuin se on 31 päivänä toukokuuta 1929 annetussa laissa, näin kuuluvaksi:

**7 §.** Eläimestä, joka 3 §:n säännöksen nojalla on tapettu tahi joka asianomaisen viranomaisen määräämän suojelustutuksen johdosta on kuollut, on eläimen omistaja saapa korvausta yleisistä varoista; ja suoritetaan korvauksena, sittenkuin eläin on arvioitu täysin sen arvoiseksi, kuin se terveenä oli,

koko arvioimisarvo:

eläimestä, joka raadonavauksessa on havaittu vapaaksi siitä taudista, mikä siinä epäiltiin olevan;

suojelustutuksen johdosta kuolleesta eläimestä; sekä

suu- ja sorkkataudin, luomistaudin ynnä lammasrokon ja lampaan syyhytaudin tähden tapetusta eläimestä;

kolme neljännessä arvioimisarvosta:

muun 1 §:n 1 momentin 1 kohdassa mainitun taudin vuoksi tapetusta eläimestä; sekä

tuberkuloosin takia tapetusta eläimestä.

Valtioneuvosto päättää, onko, ja missä määrin, korvausta maksettava eläimestä, joka tapetaan sellaisen taudin takia, jonka vastustamiseksi valtioneuvosto 1 §:n 2 momentin mukaan on määrännyt ryhdyttäväksi toimenpiteisiin.

Koirista ja kissoista ei suoriteta korvausta.

Jos eläin raadonavauksessa on havaittu vapaaksi kyseeseentul-leesta taudista, mutta eläimessä sitä vastoin on huomattu olevan

muu vika, joka melkoisesti alentaa sen arvoa, suoritetaan korvaus sen mukaan vähennettynä.

Tapetusta eläimestä, joka kokonaan tai osaksi on käytettäväksi kelpaava, suoritetaan korvaus tämän mukaisesti vähennettynä.

## 24. Asetus kotieläintautien ehkäisemisestä voimassa olevan lain täytäntöönpanosta ja sovelluttamisesta 29 päivänä joulukuuta 1922 annetun asetuksen 30 §:n muuttamisesta toisin kuuluvaksi.

Annettu toukokuun 20 p:nä 1935.

(Suomen as.-kok. 1935 : 198)

(Vrt. Helsingin kaupunkia koskevat asetukset, s. 964 ja kunn. as.-kok. 1933 : 3)

Maatalousministeriön esittelystä muutetaan kotieläintautien ehkäisemisestä 29 päivänä syyskuuta annetun lain täytäntöönpanosta ja sovelluttamisesta 29 päivänä joulukuuta 1922 annetun asetuksen 30 §, sellaisena kuin se on 27 päivänä helmikuuta 1933 annetussa asetuksessa, näin kuuluvaksi:

**30 §.** Nautaeläin tai sika, jossa todetaan avoin tuberkuloosi, on tapettava.

Niinikään voi maatalousministeriön eläinlääkintöosasto määrätä pesäketuberkuloottisen karjan tai osan siitä tapettavaksi.

Jos vastaavakuttanut tai pesätuberkuloottiseen karjaan kuuluva eläin teurastetaan, voi maatalousministeriön eläinlääkintöosasto määrätä piirieläinlääkärin toimittamaan raadonavauksen.

Tuberkuloosia sairastaneen eläimen osien käytöstä säädetään lihantarkastuslainsäädännössä. Eläimen vuoden saa vapaasti käyttää.

Jos tuberkuloosia sairastanut karja tai eläin hävitetään, voi maatalousministeriön eläinlääkintöosasto määrätä piirieläinlääkärin toimittamaan eläinsuojan desinfiointia.

## 25. Laki väkijuomayhtiön verottamisesta ja sen vuosivoiton käyttämisestä.

Annettu toukokuun 20 p:nä 1935.

(Suomen as.-kok. 1935 : 207)

(Vrt. kunn. as.-kok. 1932 : 10)

**1 §.** Väkijuomista 9 päivänä helmikuuta 1932 annetussa laissa mainittu väkijuomayhtiö on velvollinen suorittamaan valtiolle tulo- ja omaisuusveroa, niinkuin osakeyhtiöistä on säädetty.

Kunnalle ja seurakunnalle on väkijuomayhtiö velvollinen maksamaan veroa ainoastaan niistä tuloista, jotka yhtiö saa kiinteistöistään ja teollisuuslaitoksistaan sekä harjoittamastaan väkijuomain anniskelusta. Teollisuuslaitoksen verotettavaa tuloa arvioitaessa pidettäköön tällöin väkijuomain valmistuksesta saatavana tulona sitä alinta palkkiota, jonka yksityinen väkijuoman valmistaja saa yhtiölle valmistamistaan samanlaisista tai niihin verrattavista väkijuomista, taikka sitä hintaan sisältyvää voittoa, jonka valmistajan voidaan katsoa saavan sellaisista yhtiölle myymistään väkijuomista.

2 §. Väkijuomayhtiön vuosivoitto on, sittenkuin siitä on erotettu kohtuullinen määrä yhtiön vararahastoon ja osinkoa osakkeenomistajille enintään 7 % yhtiöön maksetusta pääomasta, suoritettava valtiolle.

Valtion saamasta vuosivoiton ylijäämästä suoritetaan kullekin kunnalle rahamäärä, joka vastaa kahtatoista markkaa jokaista kunnassa edellisenä vuonna hengille kirjoitettua asukasta kohti, ei kuitenkaan yhteensä enempää kuin 30 % koko sanotusta ylijäämästä.

Jäljelle jääneestä osasta vuosivoittoa käytetään 35—50 % vanhuus- ja työkyvyttömyysvakuutusrahaston pääoman kartuttamiseen sekä loppuosa raittiutta edistäviin tarkoituksiin, alkoholistihuoltoon ja laittoman väkijuomaliikkeen estämiseen, niin myös valtion muihin sosiaalisiin menoihin.

3 §. Niistä varoista, jotka kunta 2 §:n 2 momentin mukaan saa, on vähintään puolet käytettävä kunnan valtiolta saamain jo erääntyneiden tai sinä vuonna erääntyvien lainojen tahi, ellei niitä ole, muualta otettujen epäedullisten lainojen takaisin maksamiseen. Jos kunnalla ei ole sellaisia lainoja tai ne eivät nouse mainittuun määrään, on nämä varat tai niistä jäänyt osa käytettävä kunnan verotausrahaston perustamiseen tai sen pääoman kartuttamiseen. Jäljellä oleva osa kunnalle tulevista varoista on käytettävä kansansivistystä ja raittiutta edistäviin tarkoituksiin, niin myös alkoholistien tai muuhun yhteiskunnalliseen huoltoon.

Saamiensa varojen käytöstä on kunnan annettava selonteko sosiaaliministeriölle seuraavan vuoden helmikuun kuluessa.

4 §. Tarkemmat määräykset tämän lain täytäntöönpanosta annetaan asetuksella.

5 §. Tämä laki kumoo väkijuomista 9 päivänä helmikuuta 1932 annetun lain 19 ja 21 §:n, kuitenkin niin, että näiden pykäläin säännöksiä on sovellettava väkijuomayhtiön verottamiseen vuodelta 1934 ja yhtiön sanotun vuoden vuosivoiton käyttämiseen.

Niille kunnille, joissa väkijuomista annetun lain 30 §:n 1 momentin 1 ja 2 kohdan nojalla annetulla luvalla on vuoden 1934 aikana harjoitettu väkijuomain anniskelua, on väkijuomayhtiön sanotun vuoden vuosivoitosta suoritettava, muiden kuntain lainmukaisia osuuksia vähentämättä, rahamäärä, joka vastaa kymmentä markkaa jokaista sellaisessa kunnassa vuonna 1934 hengille kirjoitettua asukasta kohti.

## 26. Helsingin kaupungin sairaanhoitajatakoulun johtosääntö.

Kaupunginvaltuuston vahvistama lokakuun 30 p:nä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1925 : 58)

**1 §.** Helsingin kaupungin ylläpitämän sairaanhoitajatakoulun ja siihen kuuluvan valmistavan koulun tarkoituksena on valmistaa sairaanhoitajattaria etupäässä kaupungin omia sairaaloita varten.

**2 §.** Sairaanhoitajatakoulun toiminnassa noudatetaan sellaista sairaanhoitajatakouluista voimassa olevia määräyksiä ja ehtoja, joiden kouluttamilla sairaanhoitajattarilla on oikeus tulla merkityiksi lääkintöhallituksessa pidettyyn koulutettujen sairaanhoitajattarien luetteloon.

**3 §.** Sairaanhoitajatakoulun ylin hallinto ja valvonta kuuluu Helsingin kaupungin sairaalahallitukselle, jonka tehtävänä tällöin on erityisesti:

1) hyväksyä koulun tietopuolisen ja käytännöllisen opetuksen ohjelma sekä hankkia sille, kaupunkien kunnallislain 31 §:n 2 mom:ssa säädetyssä järjestyksessä, lääkintöhallituksen vahvistus;

2) määrätä, missä sairaaloissa oppilaiden koulutus suoritetaan;

3) toimittaa lääkintöhallitukselle koulun vuosikertomus ynnä muut tarpeelliset tiedot ja selostukset;

4) valita kunkin kalenterivuoden alussa koulun johtokunta;

5) ottaa toimeensa, koulun johtokuntaa kuultuaan, koulun johtajatar ja apulaisjohtajatar; sekä

6) määrätä joku kaupungin sairaalain toimitsijoista hoitamaan koulun taloutta.

**4 §.** Sairaanhoitajatakoulun toimintaa johtaa ja valvoo koulun johtokunta.

Johtokuntaan kuuluu viisi jäsentä, joista ainakin yhden tulee olla kaupungin jonkin sairaalan ylihoitajatar. Näistä sairaalahallitus määrää yhden puheenjohtajaksi.

Johtokunta valitsee keskuudestaan varapuheenjohtajan.

**5 §.** Johtokunnan tehtävänä on:

1) laatia koulun tietopuolisen ja käytännöllisen opetuksen ohjelma ja lähettää se sairaalahallituksen hyväksyttäväksi;

2) hyväksyä opetuksessa käytettävät oppikirjat ja koulun toiminnassa käytäntöön tulevat kaavakkeet;

3) valvoa, että oppilaat saavat vahvistetun ohjelman edellyttämän tietopuolisen ja käytännöllisen koulutuksen sekä että siitä voimassaolevia määräyksiä noudatetaan;

4) valvoa, että oppilaiden palvelus sairaaloissa järjestetään tyydyttävällä tavalla ja että tällöin eri sairaaloiden tarve, mikäli mahdollista, otetaan huomioon;

5) vahvistaa oppilaiden kesälomien ajat;

6) järjestää oppilaiden tarvitsema sairaanhoito ja heidän lääkintähoitokustuksensa;

7) kuuluttaa uudesta oppijaksosta viimeistään kolme kuukautta ennen sen alkamista;

8) valita kouluun otettavat oppilaat ja lähettää kutsu hyväksytyille, jolloin on ilmoitettava oppilaan velvollisuudet ja edut;

9) ratkaista oppilaan koulunkäynnin lopettamista ja oppilaan erottamista koskevat asiat;

10) antaa oppilaalle, tämän suoritettua koulun vahvistetun kurssin ja tultua siinä hyväksytyksi, todistus sekä viipymättä lähettää hänestä sairaalahallitukselle vahvistetun kaavakkeen mukaiset tiedot lääkintöhallituksessa pidettyyn koulutettujen sairaanhoitajattarien luetteloon merkitsemistä varten;

11) ottaa toimeensa ne koulun viranhaltijat, joiden toimeensa ottaminen ei kuulu sairaalahallitukselle tai taloudenhoitajalle;

12) ottaa koulun tuntiopettajat ja vahvistaa heidän palkkionsa menoarvion puitteissa;

13) antaa vuosittain ennen maaliskuun 1 päivää sairaalahallitukselle lääkintöhallituksen määräysten mukainen vuosikertomus;

14) antaa säädettyinä aikana koulun taloutta hoitavalle sairaalatoimitsijalle talousarvioehdotuksen laatimista varten tarvittavat tiedot ja tällöin tehdä tarpeellisiksi katsomansa ehdotukset; sekä

15) tehdä sairaalahallitukselle koulun toiminnan edistämistä tarkoittavia ehdotuksia.

**6 §.** Johtokunta kokoontuu puheenjohtajan tai, hänen estyneenä ollessaan, varapuheenjohtajan kutsusta.

Johtokunta on päätösvaltainen, kun puheenjohtajan lisäksi vähintään kaksi jäsentä on saapuvilla.

Päätökset tehdään yksinkertaisella äänen enemmistöllä; äänen mennessä tasan ratkaisee puheenjohtajan ääni, vaaleissa kuitenkin arpa.

Johtokunnan kokouksissa on koulun johtajattarella ja kaupunginhallituksen edustajalla oikeus olla saapuvilla ja ottaa osaa keskusteluihin, mutta ei päätösten tekoon.

Kokouksissa pitää pöytäkirjaa koulun johtajatar tai, milloin johtokunta katsoo sen tarpeelliseksi, muu johtokunnan määräämä henkilö. Pöytäkirjan tarkistavat kokouksen puheenjohtaja ja yksi jäsen.

**7 §.** Sairaanhoitajatarkoulun henkilökuntana on johtajatar, apulaisjohtajatar ja tarpeellinen määrä muita viranhaltijoita.

**8 §.** Sairaanhoitajatarkoulun taloutta hoitaa sairaalataarkastajan johdon alaisena sairaalahallituksen määräämä sairaalan toimitsija, ja on tällöin soveltuville kohdin noudatettava, mitä sairaalan hallinnosta on säädetty.

Taloudenhoitaja, neuvoteltuaan johtajattaren kanssa, ottaa toimeensa tarpeellisen palveluskunnan.

**9 §.** Johtajattaren ja apulaisjohtajattaren, samoinkuin koulun opettajattareksi vakinaisesti otetun sairaanhoitajattaren tulee olla lääkintöhallituksessa pidettyyn luetteloon merkitty koulutettu sairaanhoitajatar, ja on heihin nähden voimassa, mitä sairaanhoitajattarista kaupungin virkasäännössä tai muualla on säädetty.



**10 §.** Johtajattaren tehtävänä on:

- 1) järjestää työskentely sekä valmistavassa että varsinaisessa koulussa ja johtaa sitä voimassa olevien säännöksiä ja johtokunnan päätösten mukaisesti;
- 2) laatia yksityiskohtainen ehdotus tietopuolisen opetuksen järjestämiseksi ja esitellä se johtokunnalle;
- 3) järjestää oppilaiden käytännöllinen työ eri sairaaloissa;
- 4) valvoa, että annetuista lukutunneista pidetään vahvistettua päiväkirjaa;
- 5) pitää vahvistetun kaavakkeen mukaista kirjaa oppilaista, heidän opetuksestaan ja käytännöllisestä työstään;
- 6) järjestää oppilaiden kesälomat johtokunnan määrääminä aikoina;
- 7) antaa opetusta johtokunnan määräämissä oppiaineissa;
- 8) valmistella ja johtokunnalle esitellä sen käsiteltävät asiat;
- 9) laatia ehdotus koulun vuosikertomukseksi; sekä
- 10) yleensä noudattaa johtokunnan antamia määräyksiä.

**11 §.** Apulaisjohtajattaren tehtävänä on:

- 1) avustaa johtajattaria tämän virkatehtävien suorittamisessa;
- 2) antaa opetusta johtokunnan määräämissä oppiaineissa;
- 3) suorittaa johtajattaren tehtävät tämän tilapäisesti estyneenä ollessa;
- 4) hoitaa oman virkansa ohella johtajattaren virkaa tämän kesä- ja talviloman aikana; sekä
- 5) yleensä noudattaa johtokunnan ja johtajattaren antamia määräyksiä.

**12 §.** Vakinaisen opettajattaren tulee antaa opetusta johtokunnan määräämissä oppiaineissa ja avustaa johtajattaria tämän virkatehtävien suorittamisessa sekä yleensä noudattaa johtokunnan, johtajattaren ja apulaisjohtajattaren antamia määräyksiä.

**13 §.** Niiden sairaalain ylihoitajatar ja osastonhoitajatar, joissa oppilaiden käytännöllinen koulutus on määrätty suoritettavaksi, ovat velvolliset ohjaamaan ja valvomaan oppilaiden työtä siten, että se suoritetaan vahvistetun ohjelman mukaisesti, sekä antamaan oppilaille opetusta käytännöllisessä sairaanhoidossa.

**14 §.** Sairaanhoitajatar-koulun oppijakso alkaa valmistavan koulun neljä kuukautta kestävällä kurssilla ja jatkuu kahden viikon loman jälkeen varsinaisen koulun kurssilla, joka kestää kahden vuoden kahdeksan kuukauden ajan, sisältyen tähän yhteensä kahden kuukauden loma-aika. Tällainen oppijakso järjestetään alkavaksi kahdesti vuodessa sairaalahallituksen määrääminä aikoina.

Sairaalalahallitus määrää kunkin oppijakson oppilaiden lukumäärän, huomioonottaen lääkintöhallituksen tästä antamat määräykset.

Oppijaksojen opetus annetaan joko suomen- tai ruotsinkielellä kaupunginvaltuuston päätöksen mukaisesti.

**15 §.** Sairaanhoitajatar-koulun oppilaaksi pyrkivältä vaaditaan:

- 1) että hän on täyttänyt 19, mutta ei 30 vuotta;

2) että hän on käynyt täydellisen tyttökoulun tai keskikoulun tai että hänellä on näissä oppilaitoksissa annettua opetusta vastaavat tiedot; sekä

3) että hänellä on sairaanhoitajatartoimen harjoittamiseen tarvittava terveys.

Etusija annetaan yleensä hakijalle, jolla, paitsi sairaanhoitoon tarvittavia ominaisuuksia, on suurempi koulusivistys ja jolla on kotipaikkaoikeus Helsingin kaupungissa.

Jos sairaalahallitus niin määrää, voidaan erityinen pääsykoe toimeenpanna koulun oppilaaksi pyrkivälle.

Sairalahallitus voi koulun johtokunnan ehdotuksesta, milloin on olemassa erittäin painavia syitä, oikeuttaa 30 vuotta vanhemmankin henkilön pääsemään oppilaaksi kouluun.

**16 §.** Hakemus sairaanhoitajatar-koulun oppilaaksi pääsemisestä on, hakijan omakätisesti kirjoittamana, vähintään kuusi viikkoa ennen oppijakson alkamista toimitettava koulun johtokunnalle.

Hakemuksessa on ilmoitettava hakijan ristikä- ja sukunimi, ammatti, siviilisääty, kotipaikka ja postiosoite.

Hakemukseen on liitettävä:

1) papin tai muun rekisteriviranomaisen antama syntymä- ja mainetodistus;

2) hakijan terveydentilaa koskeva lääkärintodistus, joka on laadittu lääkintöhallituksen vahvistaman kaavan mukaisesti;

3) hammaslääkärin antama todistus;

4) todistus hakijan oppi- ja sivistysmäärästä sekä selvitys aikaisemmasta toiminnasta ja perhesuhteista sairaalahallituksen vahvistaman kaavan mukaisesti; sekä

5) selvitys siitä, että hakija kykenee suorittamaan kustannukset ylläpidostaan koulussa, tai hyväksyttävä vakuus näiden kustannusten suorittamisesta.

**17 §.** Sairanhoitajatar-kouluun tullessaan on oppilaan suoritettava kaupunginvaltuuston vahvistama sisäänkirjoitusmaksu.

Valmistavaa koulua käydessään tulee oppilaan asua koulun oppilaskodissa.

Valmistavassa koulussa ollessaan oppilaan on ruoasta kuukausittain etukäteen suoritettava kaupunginhallituksen vahvistama maksu. Valmistavan koulun kurssin päätettyään oppilas saa vapaan ruoan. Koko kouluajan saa oppilas maksuttoman asunnon, pesun, lääkärin-hoidon sekä enintään kaksi kuukautta kalenterivuodessa maksuttoman sairaalahoidon. Sairastuessaan tuberkuloosiin on oppilas kuitenkin oikeutettu, valmistavassa koulussa ollessaan, puolen vuoden sekä, varsinaisessa koulussa ollessaan, yhden vuoden maksuttomaan sairaalahoitoon.

Opetus sairaanhoitajatar-koulussa on maksuton, minkä ohessa oppilas toisena lukuvuotenaan saa kaupunginhallituksen vahvistaman n. k. virkapukurahan. Kolmantena vuotena, jolloin hän toimii sairaalassa alihoitajattarena, saa hän kaupunginvaltuuston vahvistaman palkkion. Sairasloman aikana oppilas ei saa palkkiota.

Koululle suoritettavista maksuista ja niiden suoritustavasta on oppilaalle kutsuntakirjeessä ilmoitettava.

**18 §.** Oppilas voidaan määrätä kouluaijansa toisena vuotena virkaatoimittavaksi aliohittajattareksi ja kolmantena vuotena virka-toimittavaksi osastonhoittajattareksi, hänen kuitenkin tästä saamatta mitään erityisiä etuja sen lisäksi, mitä 17 §:ssä on säädetty.

**19 §.** Jos lääkäri harkitsee oppilaan terveydentilan sellaiseksi, ettei hän voi koulutustaan jatkaa, voi johtokunta määrätä oppilaan lopettamaan koulunkäyntinsä.

Jos oppilas osoittautuu sairaanhoittajattaren toimeen ilmeisesti sopimattomaksi, voi johtokunta tästäkin syystä määrätä hänen lo-pettamaan koulunkäyntinsä, ei kuitenkaan sen jälkeen, kuin hän on ollut puoli vuotta varsinaisessa koulussa.

**20 §.** Kouluaijanaan on oppilas velvollinen tarkoin noudatta-maan koulun järjestys- y. m. sääntöjä.

Jos oppilas osoittaa huolimattomuutta tehtävissään tai rikkoo koulun järjestystä vastaan tahi muuten käyttäytyy sopimattomasti, antakoon koulun johtajatar hänelle varoituksen ja ilmoittakoon siitä johtokunnalle. Ellei oppilas saamastaan varoituksesta ojennu tai jos rikkomus on törkeä, on johtokunnalla oikeus erottaa hänet kou-lusta.

**21 §.** Oppilaalle, joka suoritettujen opintojen ja tutkintojen nojalla on hyväksytty sairaanhoittajattareksi, antaa johtokunta lääkitöhallituksen vahvistaman kaavan mukaisen sairaanhoitajatar-todistuksen ja julistaa hänet koulutetuksi sairaanhoittajattareksi.

---

## **27. Sairaalan palkkasääntöön merkitsemättömän viran-haltijoiden työaika.**

Kaupunginvaltuuston päätös lokakuun 30 p:ltä 1935.

Kaupunginvaltuusto päätti mainittuna päivänä, että palkkasään-töön merkitsemättömän viranhaltijoiden työaika kaupungin sairaa-loissa on vuoden 1936 alusta lukien järjestettävä niin, että työaika on 216 tuntia neljäviikkoisen ajanjakson kuluessa eli keskimäärin 9 tuntia päivässä, jolloin k. o. viranhaltijaryhmälle on, mikäli mah-dollista, järjestettävä yksi vapaapäivä viikossa.

# HELSINGIN KAUPUNGIN KUNNALLINEN ASETUSKOKOELMA

JULKAISUT

1935. HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTO. N:o 5.

---

**Sisällys:** 28. Helsingin kaupungin lastentarhoihin pääsemään oikeutetut lapset, s. 41. — 29. Herttoniemen öljysataman varastopaikkojen järjestyssäännöt, s. 41. — 30. Vuorasopimuskaavake, jota on käytettävä luovutettaessa vuokralle Herttoniemen öljysataman varasto-alueita, s. 43. — 31. Kaupungin työntekijäin alimmat tuntipalkat, s. 46. — 32. Helsingin kaupungin tilintarkastajain johtosääntö, s. 49. — 33. Asuntolainojen myöntämisestä omakotirahastosta annetun valtioneuvoston päätöksen 2 ja 9 §:n muuttaminen, s. 50. — 34. Asetus omakotirahastosta 28 päivänä toukokuuta 1927 annetun asetuksen muuttamisesta, s. 51.

---

## 28. Helsingin kaupungin lastentarhoihin pääsemään oikeutetut lapset.

Kaupunginhallituksen päätös tammikuun 11 p:itä 1935.

Kaupunginhallitus päätti mainittuna päivänä vahvistaa seuraavat määräykset Helsingin kaupungin lastentarhoihin pääsemään oikeutetuista lapsista voimaanastuviksi vuoden 1935 kevätlukukauden alusta:

1) Oikeutettuja pääsemään Helsingin kaupungin lastentarhoihin ja niihin liittyviin laitoksiin ovat ne lapset, joiden vanhemmat tai huoltajat ovat täällä hengillekirjoitettuja sekä, asuin- ja henkikirjoituspaikasta riippumatta, Helsingin kaupungin palveluksessa olevien henkilöiden lapset. Muiden lasten pääsemisestä sanottuihin laitoksiin päättää kussakin tapauksessa erikseen kaupunginhallitus.

2) Niiltä lapsilta, jotka itse eivät nauti täällä köyhäinhoidollista kotipaikkaoikeutta ja joiden vanhemmat tai huoltajat eivät pysty suorittamaan ateriamaksuja ja nauttivat samalla muuta avustusta köyhäinhoidolta, kannetaan johtokunnan määräämät ateriamaksut kaksinkertaisina.

3) Toisessa kohdassa mainituille lapsille annettavista aterioista on hankittava köyhäinhoidolta maksusitoumus.

---

## 29. Herttoniemen öljysataman varastopaikkojen järjestyssäännöt.

Kaupunginvaltuuston vahvistamat tammikuun 23 p:nä 1935.

1 §. Kaupungin vuokraamalla Herttoniemen öljysataman varastoalueilla tulee vuokraajan huolehtia vartioinnista sekä siitä, että vartioinnissa otetaan huomioon seuraavat määräykset.

**2 §.** Varastopaikalla tai vartiotuvassa tulee aina olla vartija.

**3 §.** Vartijan tulee huolehtia siitä, että voimassaolevia säännöksiä ja viranomaisten antamia määräyksiä tarkoin noudatetaan;

että varastopaikalla vallitsee hyvä järjestys ja siisteys;

ettei varastopaikalla pidetä sellaisia syttyviä aineita, jotka eivät ole välttämättömiä työn suoritusta varten, ja ettei tulta sytytetä muualla kuin pannuhuoneessa, jossa tulta saadaan pitää työtä varten tarvittavan höyryn kehittämiseksi; sekä

etteivät sivulliset henkilöt pääse varastopaikalle.

Lisäksi tulee vartijan aamuisin ennen työn alkua avata varastopaikalle johtavat portit ja päivän työn loputtua sulkea ne sekä joka iltä klo 21 suorittaa kierros varastopaikalla todetakseen, että kaikki on asianmukaisessa kunnossa.

**4 §.** Tulipalon sattuessa tulee vartijan:

huolehtia tai varmistautua siitä, että palokunta on hälyytetty;

huolehtia siitä, että palokunta saapuessaan paikalle saa tarpeelliset tiedot ja osoitukset; sekä

ryhtyä muihin tilanteen vaatimiin toimenpiteisiin (asettaa vaahdosammutuskoje toimintaan, valmistaa vesijohtoverkoston käyttöä y. m.).

**5 §.** Tulenarkaa öljyä lastattaessa tai purettaessa tulee vartijan olla lastaus- tai purkauspaikalla ja valvoa, että seuraavia määräyksiä noudatetaan:

Tulenaran öljyn purkaus tai lastaus laivaan.

Ennenkuin laivan pumppujohto yhdistetään öljyn juoksuttamista varten tarpeellisilla liittymisletkuilla maalla oleviin kiinteisiin öljyjohtoihin, on letkut sähköjännitysten syntymisen estämiseksi yhdistettävä virrankatkaisijalla varustetulla kuparijohdolla.

Öljyn vuotamisen estämiseksi lastauksen tai purkauksen tapahtuessa tulee vartijan huolehtia:

että laivan pumppulaitoksen maalla olevaan johtoon yhdistävän letkun liitoskohdat ovat täysin tiiviit;

että letkua yhdistettäessä siihen ei pääse muodostumaan taitteita eikä väänteitä; sekä

että purkausta ja lastausta lopetettaessa letku otetaan ensin pois, jonka jälkeen virtapiiri katkaistaan virrankatkaisijalla ja kuparijohto poistetaan.

Tarpeelliset liittymisletkut on pidettävä huolellisesti kunnossa ja säilytettävä niille määrättyissä paikoissa sekä tarpeen tullen palopäällikön läsnäollessa koeteltava.

Säiliövaunun täyttö.

Ennenkuin täyttö alkaa, on säiliövaunu yhdistettävä kuparijohdolla öljyvaraston juoksutusjohtoon. Vasta sen jälkeen saadaan säiliön kansi avata ja täyttöön ryhtyä.

Täyttöletkun tulee täytön tapahtuessa johtaa lähelle säiliön pohjaa.

Täytön loputtua suljetaan ensin säiliön kansi, jonka jälkeen kuperijohto poistetaan.

6 §. Nestemäisiä polttoaineita sisältävien astioiden varastoinnissa, täyttämisen ja muussa käsittelyssä on palopäällikön antamia määräyksiä noudatettava.

7 §. Vaahtosammutuskojeen käytössä on huomattava seuraavaa:

Vartijan tulee joka päivä ennen klo 10 koekäynnistää vaahtosammutuskojeen moottorit.

Joka maanantai on siihen koekäynnistämisen yhteydessä kytkettävä pumppu ja imettävä vettä. Tällöin tulee generaattorien venttiilien olla suljettuina.

Koekäynnistämisen ja imetyksen jälkeen on moottori ja pumppu saatettava käynnistämiskuntoon ja voideltava.

Jokaista vaahtosammutuskojetta varten tulee olla paloviranomaisen määräämät välineet ja tarveaineet.

Lämpötila vaahtosammutuskojeessa ei saa alittaa  $+ 10^{\circ} \text{C}$ .

Vaahtosammutuskoje on huolellisesti pidettävä kunnossa, eikä huoneistossa saa säilyttää mitään tarpeettomia esineitä.

Vaahtosammutuskojeen avaimet on pidettävä saatavilla laisruudulla varustetussa kaapissa.

Vartijan tulee olla tarkoin perehtynyt moottorien, pumppujen ja generaattorien hoitoon.

8 §. Varastoalueella on tupakointi kielletty.

### 30. Vuokrasopimuskaavake, jota on käytettävä luovutettaessa vuokralle Herttoniemen öljysataman varastoalueita.

Kaupunginvaltuuston vahvistama tammikuun 23 p:nä 1935.

Helsingin Kaupunginvaltuuston .....kuun ..... päivänä 1935 tekemään päätöksen nojalla kiinteistölautakunta täten luovuttaa ..... nimiselle yhtiölle vuokralle Herttoniemen öljysatama-alueen korttelissa litt. .... sijaitsevan alueen N:o ....., käsittäen pinta-alaltaan ..... m<sup>2</sup>, alempana mainituin ehdoin:

1) Alueen vuokra-aika on 30 vuotta, alkaen .....kuun ..... päivänä 193..... ja päättyen .....kuun ..... päivänä 196.....

2) Vuotuinen vuokramaksu on .....kuun ..... päivään 19..... Smk. 8: — m<sup>2</sup>:ltä, eli yhteensä Smk. .... Senjälkeen on vuokra riippuva tilastollisen päätoimiston samalla tavoin kuin v. 1933 laskemasta virallisesta elinkustannusindeksistä. Perusvuokrana vuokran vaihteluita laskettaessa on pidettävä Smk. 8: — m<sup>2</sup>:ltä ja perusindeksinä 1,000. Jos indeksin vuotuinen keskimäärä kolmena edellisenä vuotena on pysynyt vähintään 10 % ylempänä tai alem-

pana kuin perusindeksi, on vuokra kunkin kalenterivuoden toisen neljänneksen alusta seuraavan kalenterivuoden ensimmäisen neljänneksen loppuun suoritettava niin monella täydellä 10 %:lla vastavasti korotettuna tai alennettuna, kuin edellisen kalenterivuoden keskimääräinen elinkustannusindeksi on täysissä 10 %:issa perusindeksiä korkeampi tai alempi.

Vuokramaksu on kunkin vuosineljänneksen ensimmäisen kuukauden alussa etukäteen rahatoimistoon suoritettava.

Ellei vuokramaksua määräaikana suoriteta, on vuokraaja velvollinen maksamaan erääntyneistä määristä 10 % vuotuista korkoa sekä ylimääräisestä vuokrankannosta 20 markkaa.

3) Jos vuokraaja laiminlyö vuokramaksun määräaikaisen suorittamisen tai muuten rikkoo tämän sopimuksen määräyksiä vastaan on vuokraoikeus heti menetetty, jos kaupunki niin vaatii. Jos vuokraaja sen jälkeen, kun 2 vuotta on kulunut vuokravälikirjan allekirjoittamisesta, ei jonakin kalenterivuonna tuota vähintään ..... tonnia naftatuotteita ja nestemäisiä polttoaineita, ilman että ylivoimainen este on tehnyt niin suuren tuonnin mahdottomaksi, on kaupunki oikeutettu irtisanomaan vuokraajan muuttamaan pois 2 vuoden kuluessa irtisanomisesta, kuten alla 6) kohdassa sanotaan.

Jos vuokraaja rikkoo tämän sopimuksen määräyksiä vastaan, voi kaupunki myös velvoittaa hänet kaupungille maksamaan, paitsi vahingonkorvausta, sovinnaisakkoa, vähintään sata, enintään viisituhatta markkaa.

4) Vuokraaja on oikeutettu, sittenkuin kaupunki on hyväksynyt piirustukset ja rakennuslupa on myönnetty, vuokra-alueelle rakentamaan säiliöitä ja muita laitteita, jotka naftatuotteiden ja nestemäisten polttoaineiden varastoimista ja jalostamista varten ovat tarpeelliset, kuin myös konttoriliikettä ja vartiointia varten tarvittavat huoneistot, ollen vuokraaja velvollinen niin hyvin sanottujen laitteiden tekemisessä ja sijoittamisessa kuin myös niiden vastaisessa käytössä ja hoidossa sekä muutoin koko alueen käytössä noudattamaan mitä kulloinkin voimassa olevassa laissa ja muissa yleisissä säännöksissä ynnä öljysatamaa varten vahvistetussa rakennusjärjestyksessä ja järjestyssäännöissä on määrätty. Alueelle on kaupungin palopäälvikön antamien ohjeiden mukaan rakennettava palokuntaa varten ajotiet.

Vuokraaja on myös oikeutettu, olematta velvollinen siitä maksamaan mitään korvausta ja edellytyksellä, ettei siitä koidu maanomistajalle mitään kustannuksia, kaupungin viranomaisten lähempien osoitusten mukaan öljysataman laiturilta vetämään tarpeelliset maanpäälliset tai maanalaiset putkijohdot vuokra-alueelle.

5) Vuokra-aluetta ei saa käyttää muuhun kuin naftatuotteiden ja nestemäisten polttoaineiden varastoimiseen ja jalostamiseen.

Vuokra-alue on vuokraajan aidattava kiinteistölautakunnan hyväksymällä aidalla.

6) Jos vuokra-alue tulee vuokrakauden umpeenkuluttua edelleen tässä välikirjassa mainittuun tarkoitukseen vuokrattavaksi, on vuok-

raajalla oikeus ennen muita saada alue vuokralle maanomistajan silloin määräämillä ehdoilla. Ellei uutta vuokravälikirjaa tehdä tai muuten toisin sovita, on kaikki vuokrakauden päätyessä vuokra-alueella olevat laitteet perustuksineen ja sinne kulkevat vuokraajan asettamat johdot vuokraajan toimesta poistettava ja alue jätettävä maanomistajan vapaaseen käyttöön ilman minkäänlaista korvausvelvollisuutta puolelta tai toiselta.

7) Vuokraaja on oikeutettu kaupunkia kuulematta toiselle luovuttamaan vuokraoikeuden. Kuitenkin on vuokraaja velvollinen kuukauden kuluessa, luovutuksesta, luovutuskirjan näyttämällä, kirjallisesti ilmoittamaan siitä kiinteistölautakunnalle, sen uhalla, että häntä muussa tapauksessa pidetään vastuunalaisena vuokrasopimuksen täyttämisestä.

8) Vuokraaja on velvollinen pitämään puhtaana alueeseensa rajoittuvan katuosan puoleen leveyteen asti sekä poistamaan siitä lumen.

9) Kaupungilla on oikeus vuokraajaa kuulematta ja hänen kustannuksellaan hakea ja saada kiinnitys alueen vuokraoikeuteen ynnä alueella oleviin rakennuksiin ja laitoksiin sovitun vuokramaksun korkoineen ja muitten vuokra-ehtojen täyttämisen vakuudeksi.

10) Jos alueella oleville varastoille, rakennuksille tahi muille laitteille sattuu palovahinko, joka aiheutuu Herttoniemen öljysataman raiteita liikennöivien veturien kipinöistä, vapautetaan sekä valtionrautatiet että Helsingin kaupunki kaikesta korvausvelvollisuudesta.

11) Vuokraaja on velvollinen palkkaamaan alueelle vartijan ja vastaamaan siitä, että vartija noudattaa kaupungin antamia öljysataman käyttöä koskevia järjestysääntöjä.

12) Kiinteistölautakunnalla tai sen määräämillä henkilöillä on oikeus milloin tahansa toimittaa vuokra-alueella katselmus, josta kuitenkin, mikäli se hankaluudetta voi tapahtua, vuokraajalle hyvissä ajoin sitä ennen on ilmoitettava ja jossa hänen tai hänen edustajansa mikäli mahdollista on oltava läsnä. Tällaisesta katselmuksesta, jossa tarkastetaan, onko alue rakennuksineen hyvässä kunnossa ja onko vuokrasopimuksen määräyksiä muuten noudatettu, laaditaan toimituskirja, jonka perusteella kiinteistölautakunta sittemmin, jos tarkastus on aiheuttanut muistutuksia, määrää, minkä ajan kuluessa puutteellisuudet on korjattava. Tästä päätöksestä annetaan vuokraajalle tieto.



### 31. Kaupungin työntekijäin alimmat tuntipalkat.

Kaupunginvaltuuston vahvistamat joulukuun 4 p:nä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1934 : 80)

#### *Kaupungin laitosten työpajojen alaisissa töissä.*

Esimiehet .....	12: —
Sähköistäjät, vanhemmat .....	11: 50
» nuoremmat .....	8: — 10: —
Hitsaajat, sähkö- .....	10: 50
» kaasu- .....	10: 50
Koneenkooajat, auto- .....	10: 50
» polttomoottori- .....	10: 50
Konetyöntekijät, sorvarit .....	10: 50
» kursoajat .....	10: 50
» muut .....	8: 50
Viilajat, vanhemmat .....	10: 50
» nuoremmat .....	8: 50
» työkalu- .....	10: 50
Sepät, vanhemmat .....	10: 50
» nuoremmat .....	8: 50
» apulaiset .....	7: —
Peltisevät .....	10: —
Levysepät .....	10: —
Puusevät .....	10: —
Kirvesmiehet .....	9: —
Maalarit .....	10: 50
» apulaiset .....	7: 50
Pursimiehet .....	9: —
Oppilaat .....	4: — 7: —

#### *Rakennustoimiston alaisissa töissä.*

Sukeltajat .....	18: 50
Puusevät, rakennuksilla .....	9: 75
Kirvesmiehet, ulkotöissä .....	8: 50
Koneenkäyttäjät .....	10: —
Satamanosturien käyttäjät .....	9: —
Sähkönosturien ja vintturien käyttäjät .....	8: —
Lataajat .....	10: 50
Kivimiehet ja porarit .....	9: —
Kivimiehet latomamuurin töissä .....	8: 50
Aputyöläiset kivitöissä .....	7: —
Kadunlaskijat .....	9: 50
Putkenlaskijat .....	8: 50
Sementtityöntekijät, vanhemmat .....	9: —
» nuoremmat .....	8: —
Betonityöntekijät, ammattitaitoiset .....	8: —
» apulais- .....	7: —

Betonityöntekijät, raudoittajat .....	9: —
» raudoittajan apulaiset .....	7: —
Apu- tai sekatyöläiset .....	6: 50
Mittausapulaiset, ammattitaitoiset .....	8: 50
» tilapäiset .....	7: —
Puutarhurit, ammattitaitoiset .....	8: —
Puistotyöläiset, miehet .....	6: 50
» naiset .....	5: 50
Naiset puhdistustöissä .....	5: —
» muissa töissä .....	5: 50
Yövärtijat .....	5: 50
Kuorma-ajurit, omalla hevosella .....	12: 50
Muurarit .....	9: 50
Rappaaajat .....	9: 50
Uunintekijät .....	10: —
Laastin- ja tiilenkantajat .....	7: —
Väliseinäntyöntekijät .....	9: —
Maalarit, rakennuksilla .....	10: 50
Asfalttityöntekijät, valurit .....	9: —
» keittäjät ja hiertäjät .....	7: 50
» kantajat .....	6: 50
Huopakaton tekijät .....	9: —
Tilkitsijät .....	7: 50

*Puhtaanapitolaitoksen alaisissa töissä.*

Erikoisauton kuljettajat .....	10: 25
Autonkuljettajat .....	9: 75
Auton apumiehet .....	8: 50
Ryhmäetumiehet .....	9: —
Vaunumiehet lastausasemilla .....	8: 50
Ajomiehet kaupungin hevosella .....	8: 50
Hevostallissa palvelevat miehet .....	8: 50
Kadunlakaisijat .....	8: 50
Naiset raskaassa työssä .....	6: 50
Miehet Malmin kaatopaikalla .....	8: 50
Naiset » » .....	7: 50
Muissa ammatti- tai aputöissä maksetaan samat pal- kat kuin rakennustoimistossa.	

*Vesijohtolaitoksen alaisissa töissä.*

Kemiallisen osaston työmiehet .....	8: 50
Putkenlaskijat, vanhemmat .....	10: 50
» nuoremmat .....	9: 50
» apulaiset vanhemmat .....	8: 50
» » nuoremmat .....	7: 50
Muissa ammatti- tai aputöissä maksetaan samat pal- kat kuin rakennustoimistossa.	

*Kaasulaitoksen alaisissa töissä.*

Uunin ja generaattorin hoitajat .....	10: 50
Uunimuurarit .....	10: 50
Uuninlämmittäjät .....	9: 50
» apulaiset .....	8: 50
Moottorinhoitajat .....	8: 50
Koukkumiehet ja seulojat .....	7: 50
Voitelijat .....	8: 50
Höyrykattilanlämmittäjät .....	8: 50
Kemiallisen työn tekijät, vuorotöissä .....	9: —
» » » päivätoissa .....	8: 50
Putkenlaskijat, vanhemmat .....	10: 50
» nuoremmat .....	9: 50
» apulaiset .....	7: 50
Mittarinkorjaajat ja kojemonttöörit, vanhemmat ..	9: 50
» » » nuoremmat ..	7: 50
Autonkuljettajat .....	9: 75
Muissa ammatti- tai aputöissä maksetaan samat pal- kat kuin rakennustoimistossa.	

*Sähkölaitoksen alaisissa töissä.*

Erikoistarkistajat .....	13: 50
Sähkömittarien tarkistajat ja hienomekaanikot ....	11: 50
Sähkämönttöörit, täysin ammattitaitoiset .....	11: 50
» nuoremmat, työvuosista ja ammat- titaidosta riippuen .....	7: 50 — 10: —
Muissa ammatti- tai aputöissä maksetaan samat pal- kat kuin rakennustoimistossa.	

Asianomainen ylin työnjohto oikeutetaan yksityistapauksissa työntekijäin paremman ammattitaidon tai työkyvyn taikka ahkeruuden perusteella korottamaan palkkaa enintään 10 %.

Kaupungin kustantamaa elinkorkoa tai eläkettä nauttivan työläisen palkasta vähennetään hänen elinkorkonsa tai eläkkeensä määrä vastaavalta ajalta.

Kaupunginhallitus oikeutetaan erikoisten seikkojen perusteella korottamaan vahvistettua palkkaa määrätyn nimikkeen kohdalla enintään 10 %:lla.

Urakkatyötariffien vahvistaminen on asianomaisen lautakunnan asia.

Ylläesitetty työntekijäin palkkoja koskevat määräykset astuivat voimaan tammikuun 1 p:nä 1936.

## 32. Helsingin kaupungin tilintarkastajain johtosääntö.

Kaupunginvaltuuston vahvistama joulukuun 18 p:nä 1935.

(Vrt. Helsingin kaupunkia koskevat asetukset, s. 171)

1 §. Helsingin kaupungin tilintarkastajiin, joiden toimikausi alkaa tarkastusvuoden alusta ja jatkuu siksi, kunnes tilintarkastuskertomus on annettu, kuuluu kaksitoista tilintarkastajaa, jotka, samoin kuin yhtä monta varatilintarkastajaa, kaupunginvaltuusto valitsee siinä järjestyksessä, kuin kaupunkien kunnallislain 11 ja 17 §:ssä, sellaisina kuin ne ovat, edellinen 25/5 1934 ja jälkimäinen 9/12 1927 kaupunkien kunnallislain muuttamisesta annetuissa laeissa, säädetään, ja kokoontuvat tilintarkastajat kaupunginhallituksen kutsusta viimeistään vaalia seuranneen helmikuun kuluessa valitakseen keskuudestaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan sekä suorittaakseen muunkin järjestäytymisen, minkä tarkastusvuoden hallinnon, vakuuksien, valuuttain ja tilien tarkastus edellyttävät.

Tilintarkastajain järjestäytymiskokouksessa määrätään myös, ellei kaupunginvaltuusto ole asiasta tehnyt päätöstä, missä järjestyksessä varatilintarkastaja on kutsuttava esteen saaneen tilintarkastajan sijalle, ja toimitetaan sihteerin vaali.

2 §. Paitsi järjestäytymiskokousta ja niitä kokouksia, jotka aiheutuvat vuositilien ja -hallinnon tarkastamistyöstä, on tilintarkastajain kokoonnuttava puheenjohtajan kutsusta antamaan lausuntoja, joita kaupunginvaltuusto kaupungin taloushallinnon tai siinä esiintyneiden tapahtumien johdosta tilintarkastajilta ehkä pyytää.

3 §. Kaupunginrevisiorilla on velvollisuus olla saapuvilla tilintarkastajien kokouksissa, elleivät tilintarkastajat jossain tapauksessa toisin päättä, ja on hänellä kokouksissa ollessaan puhevalta.

4 §. Kassojen, arvopaperien, vakuuksien, tilien ja hallinnon tarkastamista varten saavat tilintarkastajat keskinäisen sopimuksen mukaan jakautua ryhmiin. Esitettyjä muistutuksia tutkivat tilintarkastajat yhteisesti, ja mainitaan ne, jos tilintarkastajat ne hyväksyvät ja niin päättävät, tarkastuskertomuksessa, joka kaikkien tilintarkastajain allekirjoittamana on lain määräämän ajan kuluessa annettava kaupunginhallitukselle.

5 §. Erimielisyyden sattuessa toimitettavissa äänestyksissä on kullakin tilintarkastajalla yksi ääni. Äänten jakautuessa tasan tulee päätökseksi se mielipide, jonka puolesta puheenjohtaja on äänestänyt. Jos äänestyksen alaisena ollut muistutusta ei ole hyväksytty, on kuitenkin sillä, joka sen puolesta on äänestänyt, oikeus liittää muistutus vastalauseena tilintarkastuskertomukseen.

6 §. Tilintarkastajat ja sihteeri saavat toimestaan palkkion, jonka suuruuden kaupunginvaltuusto päättää.

### 33. Asuntolainojen myöntämisestä omakotirahastosta annetun valtioneuvoston päätöksen 2 ja 9 §:n muuttaminen.

Valtioneuvoston päätös lokakuun 24 p:ltä 1935.

(Suomen as.-kok. 1935 : 314)

(Vrt. kunn. as.-kok. 1927 : 45 ja 1934 : 19)

Omakotirahastosta 28 päivänä toukokuuta 1927 annetun asetuksen 9 §:n nojalla on valtioneuvosto, sosialiministeriön esittelystä, päättänyt muuttaa 12 päivänä elokuuta 1927 asuntolainojen myöntämisestä omakotirahastosta kaupunkeihin, kauppaloihin sekä maaseudun väestökeskuksiin rakennettavia omakotitaloja varten annetun valtioneuvoston päätöksen 2 §:n, sellaisena kuin se on valtioneuvoston 2 päivänä maaliskuuta 1934 antamassa päätöksessä, ja ensinmainitun päätöksen 9 §:n näin kuuluviksi:

**2 §.** Omakotirahastosta myönnetään kunnalle tahi osuuskassalle lainoja määrättyjä rakennusyriytyksiä varten yleensä kolmekymmentä ja enintään neljäkymmentä prosenttia sosialiministeriön hyväksymistä lopullisista rakennuskustannuksista.

Milloin on kysymys sellaisesta pienempää omakotirakennusta varten myönnettävästä lainasta, josta mainitaan omakotirahastosta annetun asetuksen 6 §:n 2 momentissa, sellaisena kuin se on 2 päivänä maaliskuuta 1934 annetussa asetuksessa, voi lainan suuruus olla enintään seitsemänkymmentäviisi prosenttia edellisessä momentissa mainituista kustannuksista. Pienempiin omakotirakennuksiin luettakoon ainoastaan sellainen joko täysin erillinen tai enintään kahdelta ulkoseinältään toisiin liittyvä rakennus, joka käsittää yhden, pinta-alaltaan 40—60 neliömetrin suuruisen asuinhuoneiston.

Lainansaajan tulee maksaa lainansa takaisin kunnalle tahi osuuskassalle vuotuismaksuin, joiden suorittaminen alkaa sen kalenterivuoden alusta, jota ennen kolme vuotta on kulunut siitä, kun laina on kunnalle tahi osuuskassalle myönnetty, paitsi edellisessä momentissa mainituista lainoista, joiden vuotuismaksu on alkava viiden vuoden kuluttua siitä, kun lainalle aletaan laskea korkoa. Omakotidin rakennusajalta, enintään kuitenkin kahdelta vuodelta, ei viimeksi mainituista lainoista kanneta korkoa lainansaajalta.

Ennenkuin vuotuismaksun suoritus 3 momentin mukaan alkaa, tulee lainansaajan maksaa kunnalle tahi osuuskassalle vuotuista korkoa neljä ja puoli prosenttia lainasta tahi sen nostetusta osasta, kuitenkin siten että 2 momentissa mainituista lainoista kannetaan kahtena ensimmäisenä vuotena vuotuis korkona vain kolme ja puoli prosenttia ja kolmena seuraavana vuonna neljä ja puoli prosenttia.

Vuotuismaksu on seitsemän prosenttia lainan määrästä ja siitä lasketaan neljä ja puoli prosenttia kulloinkin maksamatta olevalle pääomalle koroksi sekä loput lainan kuoletukseksi. Vuotuismaksu suoritetaan kahdenkymmenenneljän vuoden aikana, jona aikana laina tulee kokonaan maksetuksi.

Lainansaaja on kuitenkin oikeutettu maksamaan lainan yhdelläkin kertaa tahi lyhentämään sitä usean vuoden kuoletusmaksuja vastaavalla määrällä.

Kunta ja osuuskassa suorittavat saamistaan lainoista valtiokonttoriin korkoa neljä prosenttia sekä kuoletusta niinkuin 3 ja 5 momentissa on määrätty, sillä poikkeuksella, että 2, 3 ja 4 momentissa mainituista, pienempiin omakotirakennuksiin myönnettyistä lainoista on kahtena ensimmäisenä vuotena suoritettava korkoa kolme ja puoli prosenttia.

**9 §.** Jollei rakennusta, jota varten laina on myönnetty, ryhdytä rakentamaan kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun sosialiministeriö on sitä varten myöntänyt lainan, katsotaan laina rauenneeksi.

Sosiaaliministeriö sekä asianomainen kunta tai osuuskassa on rakennusaikana oikeutettu valvomaan, että lainan saamiseksi asetettuja ehtoja ja hyväksytyjä piirustuksia tarkoin noudatetaan, sekä saamaan lainansaajalta rakennustyön edistymisestä tarpeelliseksi katsomansa tiedot.

Rakennuksen tulee lainan raukeamisen ja perimisen uhalla olla asuttavassa kunnossa vuoden kuluessa tai, milloin kysymyksessä on 2 §:n 2 momentissa mainittu rakennus, kahden vuoden kuluessa siitä, kun rakennustyöt on aloitettu, jollei sosialiministeriö erityisistä syistä myönnä rakennusajan pidennystä.

Kun rakennus on valmistunut, tulee kunnan tai osuuskassan heti ilmoittaa siitä sosialiministeriölle lähettäen samalla selvityksen siitä, että rakennus on tehty ministeriön hyväksymän suunnitelman mukaan, sekä lopullisista rakennuskustannuksista.

### **34. Asetus omakotirahastosta 28 päivänä toukokuuta 1927 annetun asetuksen muuttamisesta.**

Annettu marraskuun 8 p:nä 1935. (Lyhennysote)

(*Suomen as.-kok. 1935 : 333*)

(*Vrt. kunn. as.-kok. 1927 : 44 ja 1934 : 18*)

Sosiaaliministerin esittelystä muutetaan 28 päivänä toukokuuta 1927 omakotirahastosta annetun asetuksen 4 ja 5 §, sellaisena kuin jälkimmäinen on muutettuna 2 päivänä maaliskuuta 1934 annetussa asetuksessa, sekä lisätään asetukseen 5 a §, seuraavasti:

**4 §.** Omakotitalon, jonka rakentamista varten omakotirahastosta voidaan myöntää lainaa, tulee olla uudisrakennus sekä sijaita joko lainansaajan omistamalla tahi hänen vuokralla hallitsemallaan rakennustontilla tai asuntopalstalla, jonka vuokraoikeus, jos tontti tahi asuntopalsta on kunnalta, seurakunnalta tahi yksityiseltä vuokrattu, maanomistajaa kuulematta voidaan siirtää kolmannelle henkilölle.

Milloin omakotitalo rakennetaan vuokratontille tahi vuokrapalstalle, joka sijaitsee 3 §:n 2 momentissa tarkoitetuilla paikkakunnilla, tulee, jotta sitä varten voitaisiin omakotirahastosta myöntää lainaa, vuokrasopimuksen olla sellainen, että sitä ei voida vuokrauden kuluessa sanoa irti, ja tulee jälleläolevan vuokra-ajan olla vähintään viisi vuotta lainan kuoletusaikaa pitempi.

5 §. Lainoja omakotirahastosta myönnetään joko kunnille tahi osuuskassoille niiden antamaa velkakirjaa vastaan ja tulee kunnan tai osuuskassan käyttää rahastosta täten lainaksi saamansa varat asuntolainoiksi niitä rakennusyrityksiä varten, jotka asianomainen ministeriö tahi sen määräämä viranomainen hyväksyy.

Lainasta, joka myönnetään 3 §:n 2 momentissa mainittuun tarkoitukseen, suorittaa kunta tahi osuuskassa omakotirahastoon korkoa neljä prosenttia kulloinkin jällelä olevalle velkamäärälle sekä kuoletusta sen mukaan, kuin siitä erikseen määrätään, huomioonottaen, että kuoletusaika on oleva vähintään kaksikymmentäviisi vuotta.

Milloin on kysymys 6 §:n 2 momentissa mainitusta lainasta, älköön korkoa kannettako rakennuksen rakennusajalta, enintään kuitenkin kahdelta vuodelta, ja olkoon senjälkeen vuotuinen korko kahdelta ensimmäiseltä vuodelta kolme ja puoli prosenttia.

Lainatessaan edelleen rakennuttajalle omakotirahastosta lainaksi saamansa varat, kunta tahi osuuskassa on oikeutettu vuosittain ottamaan häneltä lainan hoitokustannusten peittämiseksi puoli prosenttia kulloinkin jällelä olevasta velkamäärästä; mutta älköön asettako lainaehtoja korkoon ja kuoletukseen nähden lainansaajalle ankarammiksi kuin mihin kunnan tahi osuuskassan itsensä on ollut valtion nähden sitouduttava.

5 a §.

# HELSINGIN KAUPUNGIN KUNNALLINEN ASETUSKOKOELMA

JULKAISUT

1935. HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTO. N:o 6.

**Sisällys:** 35. Tariffi, jonka mukaan liikennemaksuja kannetaan Helsingin kaupungissa, s. 53. — 36. Järjestyssääntö tavarain punnitsemisesta ja mittauksesta, joka tapahtuu Helsingin satamissa tullipakkahuoneen ulkopuolella, s. 55. — 37. Taksa kaupungin vaakamestareille tulevista palkkioista, kun he pyynnöstä suorittavat punnitsemisia ja mittauksia tullipakkahuoneen ulkopuolella, s. 56. — 38. V kaupunginosan korttelia n:o 91 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen, s. 56. — 39. XX kaupunginosan tehdaskortteleita n:ot 781 ja 786 koskevat asemakaavanmuutokset, s. 57. — 40. XIV kaupunginosan korttelia n:o 513 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen, s. 57. — 41. XIII kaupunginosan korttelia n:o 417 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen, s. 58. — 42. IX kaupunginosan korttelia n:o 204 koskeva asemakaavanmuutos, s. 58. — 43. XIV kaupunginosan korttelia n:o 487 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen, s. 59. — 44. XIV kaupunginosan korttelia n:o 463 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen, s. 59. — 45. XIII kaupunginosassa sijaitsevien roomalaiskatolisen, mooseksenuskolaisten ja yksityisen kreikkalaiskatolisen seurakuntain sekä entisen venäläisten sotilaiden hautausmaa-alueita koskeva asemakaavanmuutos, s. 60. — 46. I kaupunginosan korttelia n:o 31 koskeva asemakaavamääräys, s. 61. — 47. X kaupunginosan tehdaskorttelia n:o 291 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen, s. 61. — 48. Heikinkatua koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen, s. 61. — 49. IV kaupunginosan korttelia n:o 81 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen, s. 62. — 50. XIV kaupunginosan korttelia n:o 487 koskeva asemakaavanmuutos, s. 62. — 51. XIV kaupunginosan korttelia n:o 499 koskeva asemakaavanmuutos, s. 63. — 52. XII kaupunginosan korttelia n:o 349 koskeva asemakaavanmuutos, s. 63. — 53. I kaupunginosan korttelia n:o 15 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen, s. 64. — 54. XIV kaupunginosassa olevan stadionalueen asemakaava asemakaavamääräyksineen, s. 64. — 55. I kaupunginosan korttelia n:o 16 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen, s. 65. — 56. XIV kaupunginosan korttelia n:o 517 koskeva asemakaavanmuutos, s. 65. — 57. XIV kaupunginosan kortteleita n:ot 499, 500, 504, 505, 507, 509, 512, 513 ja 518 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen, s. 66. — 58. Muutokset sääntöpalkkausten virkojen luokitteluun vuonna 1935, s. 67.

## 35. Tariffi, jonka mukaan liikennemaksuja kannetaan Helsingin kaupungissa.

Sisäasiainministeriön vahvistama marraskuun 27 p:nä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1924 : 52)

### *Yleiset perusteet.*

1 §. Liikennemaksua tuloutetaan taulukossa A mainituihin määrin tavaroista, joita tuodaan ulkomailta joko suoraan tai tullamattomina jonkun muun Suomen paikkakunnan kautta kaupunkiin,



siihen yhdistetylle alueelle tai sen satama-alueelle, ja jotka paikkakunnalla joko tullataan tai pannaan tullivarastoon.

Rauta- tai maanteitse tuoduista tavaroista veloitetaan maksu ainoastaan siinä tapauksessa, että tavarat ovat tullinalaisia.

**2 §.** Liikennemaksua tuloutetaan taulukossa B mainituin määrin tavaroista, joita kaupungista, siihen yhdistetyltä alueelta, tai sen satama-alueelta vesitse joko suoraan tai uudestaan lastatuna viedään ulkomaille.

**3 §.** Liikennemaksua tuloutetaan taulukossa C mainituin määrin kotimaisista ja tullatuista tavaroista, joita vesitse tuodaan toiselta kotimaan paikkakunnalta kaupunkiin, siihen yhdistetylle alueelle tai sen satama-alueelle.

**4 §.** Liikennemaksuista ovat vapaat:

a) valtiolle kuuluvat tavarat, lukuunottamatta sellaisia tavaroita, joista valtio suorittaa tulli- tai muita vastaavia maksuja, ja tavaroita, joita valtio käyttää liiketoiminnassaan;

b) tavarat, jotka marraskuun 29 päivänä 1924 tullitariffin soveltamisesta annetun lain 11, 12 ja 13 §:n sekä 14 §:n 1 kohdan mukaan ovat tullivapaat, lukuunottamatta 11 §:n 6, 17, 19, 20, 22 ja 23 kohdissa mainittuja;

c) ulkomaiset tavarat, jotka tullaamattomina takaisin viedään tullin huostasta, vapaasatamasta, kauttakulkuvarastosta tai yleisestä talletusvarastosta;

d) tavarat, jotka ulkomailta ovat paikkakunnalle saapuneet lähetettäväksi tullaamattomina tai niitä tullivarastoon siirtämättä toiselle Suomen paikkakunnalle;

e) tullivapaat postilähetykset; sekä

f) maalaistuotteet, joita maalaiset ja maanomistajat tuovat kaupunkiin ja joita he ilman erityistä ilmoitusta siellä ovat oikeutetut pitämään kaupan.

**5 §.** Vahingoittuneesta tai pelastetusta tavarasta kannetaan liikennemaksua alennetun asteikon mukaan soveltamalla vastaavia tullisäännön määräyksiä.

**6 §.** Jos tavarasta on suoritettu liikennemaksu kaupunkiin tuotaessa, ei siitä uudelleen suoriteta maksua vietäessä.

Jos tavara tuodaan kaupunkiin kotimaan paikkakunnalta ulkomaille vientiä varten, kannetaan maksu vain vietäessä.

**7 §.** Jos epäilystä syntyy taksanimikkeiden sisällyksistä, on noudatettava voimassa olevia, tullikäsittelystä annettuja määräyksiä; samaten noudatetaan brutto- ja nettopunnituksessa sekä mitauksessa tullitariffin näitä koskevia erikoismääräyksiä.

**8 §.** Jos liikennemaksua veloitettaessa loppusumma ei pääty tasaisin kymmenin pennein, pyöristetään se lähinnä korkeampaan kymmenlukuun.

Siinä tapauksessa, että samaan laskuun merkittyjen liikennemaksujen summa on 1 markkaa pienempi, ei veloitusta toimiteta.

**9 §.** Tavarantoimet tai viejät ovat velvolliset, jos kaupungin viranomaiset sitä vaativat, laskulla tai muulla tavalla vahvistamaan

ne tiedot, jotka ovat tarpeelliset liikennemaksujen veloitusta varten, ja on liikennemaksu määrääjän kuluessa maksettava uhalla, että se muussa tapauksessa laillisessa järjestyksessä peritään.

10 §. Väärin kannettujen maksujen palautusta koskevat hakemukset ratkaisee satamalautakunta kuultuaan satamakannantaosastoa, ja on hakemus tehtävä yön ja vuoden kuluessa laskun päivämäärästä, uhalla, että sitä ei oteta tutkittavaksi.

Oikein veloitettua ja maksettua liikennemaksua älköön satamalautakunta palauttako.

11 §. Tämän liikennetaksan kaikkine siihen kuuluvine määräyksineen ja mahdollisine muutoksineen tulee olla nähtävänä ja myytävänä kaupungin satamakannantaosastolla.

Täten kumotaan Helsingin kaupungille liikennemaksujen kantamista varten 8 päivänä elokuuta 1924 vahvistetun tariffin »Yleiset perusteet» liikennemaksujen määrien jäädessä edelleen voimaan.

### 36. Järjestysääntö tavarain punnitsemisesta ja mittauksesta, joka tapahtuu Helsingin satamassa tullipakkahuoneen ulkopuolella.

Satamalautakunnan vahvistama 13 p:nä joulukuuta 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1925 : 36)

1 §. Tavarain punnitsemisen ja mittaamisen, joka pyynnöstä toimitetaan tullipakkahuoneen ulkopuolella, suorittavat taksassa tarkemmin määrättyä maksua vastaan ja antavat siitä todistuksen valantehneet vaakamestarit, joita on tarpeellinen määrä otettu satamahallintotoimiston satamakannantaosastoon.

2 §. Vaakamestarit ottaa ja erottaa satamalautakunta.

3 §. Vaakamestarien on valittava keskuudestaan esimies, joka jakaa työt vaakamestarien kesken, ottaa tarvittaessa tilapäiset apulaiset ja määrää näiden työpalkat, antaa todistukset suoritetuista toimituksista ja perii niiden määrän, pitää huolen siitä, että sitä omaisuutta, joka on asetettu vaakamestarien käytettäväksi, huolellisesti hoidetaan ja erittäinkin, että vaa'at, punnukset ja mittausvälineet hyvissä ajoin asianomaisen kaupunginviranomaisen toimesta tarkistetaan ja kruunataan, sekä maksaa vaakamestareille tulevat palkkiot niin kuin siitä heidän kesken on sovittu ja satamakamreeri sopimuksen vahvistanut.

Esimiehen vaali on alistettava satamakamreerin hyväksyttäväksi. Jos vaalia ei hyväksytä tai satamakamreeri muutoin havaitsee aihetta olevan esimiehen muutokseen, on uusi vaali toimitettava.

4 §. Vaa'at, punnukset ja mittausvälineet asettaa kaupunki vaakamestarien käytettäväksi. Niiden hoitokustannuksista vastaavat vaakamestarit yhteisesti.

5 §. Suorittamistaan toimituksista on vaakamestarien pidettävä satamakamreerin vahvistaman kaavakkeen mukaista päivä-

kirjaa, josta selvästi käy ilmi kunakin päivänä punnitut määrät tai kappaleluku sekä käytetyt työtunnit.

Vuosittain ennen tammikuun loppua on vaakamestarien esimiehen välityksellä annettava satamakannantaosastolle kertomus lähinnä edellisestä työvuodesta tietoineen punnittujen ja mitattujen määrien painosta ja kappaleluvusta, työtunneista, vaakamestarien kantamista palkkioista ja lunastuksista ja muista taksaan sisältyvistä korvauksista sekä kuinka nämä ovat jaetut kullekin vaakamestarille kuin myöskin apulaisille suoritetuista työpalkoista ja muista menoista.

**6 §.** Todistus suoritetusta toimituksesta on annettava painetulle, vaakamestarien itsensä hankkimille, mutta satamakamreerin hyväksymälle, leimaamalle ja numeroimalle kaavakkeelle.

**7 §.** Se, joka tarvitsee vaakamestarin apua, on velvollinen huolehtimaan tavaran kuljettamisesta toimituspaikalle ja sieltä pois.

### **37. Taksa kaupungin vaakamestareille tulevista palkkioista, kun he pyynnöstä suorittavat punnitsemisia ja mittauksia tullipakkahuoneen ulkopuolella.**

Satamalautekunnan vahvistama joulukuun 13 p:nä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1928 : 19)

Palkkiota suoritetaan 18 markkaa jokaiselta alkavalta tunnilta, vähin maksu on 24 markkaa. Odotuksesta suoritetaan sama palkkio.

Punnitsemisesta ja odotuksesta, joka tapahtuu yliajalla, on korotus arkipäivinä kahdelta ensimmäiseltä tunnilta 50 % ja seuraa-vilta tunneilta 100 %, sunnuntaisin ja juhlapäivinä on korotus 100 %.

Yliajaksi luetaan työaika arkipäivinä klo 17—7, paitsi lauantaina klo 16—7.

Punnitustodistuksista ja niiden jäljennöksistä suoritetaan lunastusta 2 markkaa 50 penniä kappaleelta.

Muita maksuja ei vaakamestari ole oikeutettu kantamaan.

Tilaaajan on toimitettava vaa'at ja punnukset toimituspaikalle; ellei hän sitä tee, on vaakamestari oikeutettu saamaan niiden siirtämisestä kohtuullisen korvauksen.

Kaikki maksuista annetut laskut ja kuitit ovat kirjoitettavat itsekopioimisjärjestelmää noudattaen ja yksi selvä jäljennös kustakin on vaakamestarien esimiehen säilytettävä vähintään kolme vuotta.

### **38. V kaupunginosan korttelia n:o 91 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen.**

Sisäasiainministerlön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle tammikuun 10 p:nä 1935.

(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1501)

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen

marraskuun 21 päivältä 1934, jolla Helsingin kaupungin V kaupunginosan neliössä n:o 91 sijaitsevan asuintontin n:o 31 Uudenmaankadun varrella asemakaava ja siihen liittyvät asemakaavamääräykset on hyväksytty muutettaviksi sillä tavoin kuin oheellinen asemakaavan muutospiirustus asemakaavamääräyksineen lähemmin osoittaa.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen viime joulukuun 15 päivältä n:o S. 3674, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä saatettavaksi Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon ja noudatettavaksi.

*Asemakaavamääräys:*

Tontilla n:o 31 Uudenmaankadun varrella saadaan suurimman sallitun kerrosluvun lisäksi järjestää yksi asuntokerros rakennuksen A:lla merkittyyn torniosaan.

**39. XX kaupunginosan tehdaskortteleita n:ot 781 ja 786 koskevat asemakaavanmuutokset.**

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle tammikuun 17 p:ltä 1935.

*(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1512)*

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 5 päivältä joulukuuta 1934, jolla Helsingin kaupungin XX kaupunginosassa sijaitsevien tehdaskortteleiden n:o 781 ja 786 asemakaava ja tehdaskorttelin n:o 781 tonttijako on hyväksytty muutettavaksi sillä tavoin kuin oheelliset asemakaavan muutospiirustus ja tonttijakokartta lähemmin osoittavat. Asemakaavalain 45 §:n mukaisesti ei kysymyksessä olevaa tonttia kuitenkaan pidetä lopullisesti muodostettuna ennenkuin oikeus on siihen suostunut.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 28 päivältä viime joulukuuta n:o 3755, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä saatettavaksi Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon ja noudatettavaksi.

**40. XIV kaupunginosan korttelia n:o 513 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen.**

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle maaliskuun 7 p:ltä 1935.

*(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1511)*

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 19 päivältä joulukuuta 1934, jolla Helsingin kaupungin XIV kaupunginosan korttelissa n:o 513 oleva tontti n:o 10 Stenbäckin-

kadun varrella on hyväksytty jaettavaksi kahdeksi eri tontiksi n:o 10a ja 10b niinkuin oheellinen asemakaavan muutospiirustus ja siihen liittyvä tonttijakokartta lähemmin osoittavat.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 18 päivältä viime tammikuuta n:o S. 123, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon saatettavaksi.

*Asemakaavamääräyksiä:*

Stenbäckinkadun tonttien n:o 10a ja 10b välinen raja on jätettävä aitaamatta.

Tontti n:o 10b on oikeutettu käyttämään tontin n:o 10a ajoporttia.

**41. XIII kaupunginosan korttelia n:o 417 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksiin.**

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle huhtikuun 1 p:ltä 1935.

*(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1514)*

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä vahvistanut Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 23 päivältä tammikuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin XIII kaupunginosan korttelissa n:o 417 sijaitseva tontti n:o 9 on hyväksytty jaettavaksi kahdeksi tontiksi n:o 9a ja 9b niinkuin oheellinen asemakaavan muutospiirustus ja siihen liittyvä tonttijakokartta lähemmin osoittavat.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 16 päivältä viime helmikuuta n:o S. 266, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä saatettavaksi Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon ja noudatettavaksi.

*Asemakaavamääräyksiä:*

Dagmarinkadun tonttien n:o 9a ja 9b välinen raja on jätettävä aitaamatta.

Tontti n:o 9b on oikeutettu käyttämään tontin n:o 9a ajoporttia.

**42. IX kaupunginosan korttelia n:o 204 koskeva asemakaavanmuutos.**

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle huhtikuun 16 p:ltä 1935.

*(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1498)*

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 23 päivältä tammikuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin IX kaupunginosan korttelissa n:o 204 sijaitsevan huvilatontin n:o 21 asemakaava ja tonttijako on hyväksytty siten muutettavaksi kuin oheelli-

nen asemakaavan muutospiirustus ja siihen liitetty tonttijakokartta lähemmin osoittavat. Asemakaavalain 45 §:n mukaisesti ei kysymyksessä olevaa tonttia pidetä lopullisesti muodostettuna ennenkuin oikeus on siihen suostunut.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 16 päivältä viime helmikuuta n:o S. 267, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä saatettavaksi Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon ja noudatettavaksi.

Muutoksen kautta on tontin länsiosasta erotettu 3,82 m<sup>2</sup>:n suuruinen alue Itäisen Puistotien ja pohjoisosasta 7,28 m<sup>2</sup>:n suuruinen alue Siltatien levittämistä varten ja tonttiin liitetty Siltatien alueesta 26,20 m<sup>2</sup>:n suuruinen kaistale.

#### 43. XIV kaupunginosan korttella n:o 487 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen.

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle huhtikuun 16 p:ltä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1935 : 50)

(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1522)

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 27 päivältä maaliskuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin XIV kaupunginosan korttelissa n:o 487 sijaitseva tontti n:o 42 on hyväksytty jaettavaksi kahdeksi eri tontiksi n:o 42a ja 42b niinkuin oheellinen asemakaavan muutospiirustus asemakaavamääräyksineen sekä siihen liitetty tonttijakokartta lähemmin osoittavat.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 5 päivältä kuluva huhtikuuta n:o S. 1097, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä saatettavaksi Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon ja noudatettavaksi.

*Asemakaavamääräyksiä:*

Tonteilla n:o 42a ja 42b olevat pihamaat ovat yhdistettävät yhteiseksi pihamaaksi, joka on tonttien yhteisesti kunnossapidettävä.

Tonttien välinen raja on jätettävä aitaamatta.

#### 44. XIV kaupunginosan korttelia n:o 463 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen.

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle toukokuun 6 p:ltä 1935.

(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1527)

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 27 päivältä maaliskuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin XIV

kaupunginosan korttelissa n:o 463 sijaitsevien tonttien n:o 7 ja 9 Töölöntorinkadun varrella sekä tontin n:o 30 Töölönkadun varrella asemakaava ja tonttijako on hyväksytty siten muutettavaksi kuin oheellinen asemakaavapiirros asemakaavamääräyksineen ja siihen liitetty tonttijakokartta lähemmin osoittavat. Asemakaavalain 45 §:n mukaisesti ei kysymyksessä olevia uusia tontteja kuitenkaan pidetä lopullisesti muodostettuina ennenkuin oikeus on siihen suostunut.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen viime huhtikuun 16 päivältä n:o S. 1614, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä saatettavaksi Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon ja noudatettavaksi.

*Asemakaavamääräyksiä:*

Rakennukset ovat tehtävät asemakaavassa merkittyyn kattolistakorkeuteen saakka.

Tontilla n:o 11 on ullakon permanto sijoitettava vähintään 70 cm kattolistakorkeuden alapuolelle ja ulkokatto saa kohota enintään 10° kaltevuuskulmassa.

Tonttien jakamisen kautta syntyneet uudet tontit on merkitty n:oilla 7, 9 ja 11 Töölöntorinkadun varrella sekä 30a ja 30b Töölönkadun varrella.

**45. XIII kaupunginosassa sijaitsevien roomalaiskatolisen, mooseksenuskolaisten ja yksityisen kreikkalaiskatolisen seurakuntain sekä entisen venäläisten sotilaiden hautausmaa-alueita koskeva asemakaavanmuutos.**

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle toukokuun 9 p:ltä 1935.

*(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1491)*

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 27 päivältä helmikuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin XIII kaupunginosassa sijaitsevien roomalais-katolisen, mooseksenuskolaisten ja yksityisen kreikkalais-katolisen seurakuntain sekä entisen venäläisten sotilaiden hautausmaa-alueiden asemakaava on hyväksytty siten muutettavaksi kuin oheellinen asemakaavamuutospiirustus selityksineen lähemmin osoittaa.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 21 päivältä viime maaliskuuta n:o S. 701, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä saatettavaksi Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon ja noudatettavaksi.

#### 46. I kaupunginosan korttelia n:o 31 koskeva asemakaavamääräys.

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle elokuun 6 p:ltä 1935.

(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1540)

Sisäasiainministeriö on tänään tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen viime kesäkuun 19 päivältä, jolla Helsingin kaupungin I kaupunginosan korttelissa n:o 31 sijaitsevaa Unioninkadun tonttia n:o 9 koskeva asemakaavamääräys rakennuskorkeuden rajoittamisesta on hyväksytty niinkuin oheellinen piirros osoittaa. Tämän saa ministeriö maaherralle tiedoksi ja kaupunginhallituksen tietoon saatettavaksi täten ilmoittaa.

##### *Asemakaavamääräyksiä:*

Tontilla n:o 9 Unioninkadun varrella saadaan rakennuksen kattolista asettaa korkeintaan tasolle + 24,73 0-linjasta lukien.

Ulkokattoa, kattokomeroja, torneja tai päätyjä ei saa tehdä edellämainittua kattolistakorkeutta ylemmäksi.

#### 47. X kaupunginosan tehdaskorttelia n:o 291 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen.

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle elokuun 6 p:ltä 1935.

(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1531)

Sisäasiainministeriö on tänään tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen viime kesäkuun 19 päivältä, jolla Helsingin kaupungin X kaupunginosan tehdaskorttelissa n:o 291 sijaitseva tontti n:o 3 on jaettu neljäksi erilliseksi tontiksi niinkuin oheellinen piirros osoittaa. Tämän saa sisäasiainministeriö täten maaherralle tiedoksi ja kaupunginhallituksen tietoon saatettavaksi täten ilmoittaa.

##### *Asemakaavamääräyksiä:*

Tonttien n:o 3a ja 4 Haapaniemen urheilukentän puoleisia julkisivuja on käsiteltävä rakennustaiteellisesti yhtenäisesti.

Uudet tontit on merkitty n:o:illa 3a ja 3b Kaikukadun varrella, 4 Haapaniemenkadun varrella sekä 15 Sörnäisten rantatien varrella.

#### 48. Heikinkatua koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen.

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle lokakuun 26 p:ltä 1935.

(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1529)

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätök-



sen 27 päivältä helmikuuta 1935, jolla Helsingin kaupungissa olevan Heikinkadun asemakaava on hyväksytty siten muutettavaksi kuin oheellinen asemakaavan muutospiirustus siihen merkittyine asemakaavamääräyksineen lähemmin osoittaa.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 21 päivältä viime maaliskuuta n:o S. 700, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä saatettavaksi Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon ja noudatettavaksi.

*Asemakaavamääräys:*

Korttelissa n:o 99 sijaitsevien tonttien n:o 3 ja 4 kohdalla saavat Heikinkatu ja Kaasutehtaankatu 8 metrin leveydeltä jäädä entiselle tasolleen niinkauan kuin nykyiset rakennukset tonteilla säilyvät.

**49. IV kaupunginosan korttelia n:o 81 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen.**

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle marraskuun 7 p:ltä 1935.

*(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1543)*

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 28 päivältä elokuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin IV kaupunginosan korttelissa n:o 81 sijaitseva tontti n:o 30 on hyväksytty jaettavaksi kahdeksi eri tontiksi n:o 30a ja 30b sekä asemakaava siitä johdun muutettavaksi niinkuin oheellinen tonttijakokartta ja asemakaavapiirros asemakaavamääräyksineen lähemmin osoittavat.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 20 päivältä viime syyskuuta n:o S. 3211, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon saatettavaksi.

*Asemakaavamääräys:*

Lönnotinkadun tonttien n:o 30a ja 30b välinen raja on jätettävä aitaamatta.

**50. XIV kaupunginosan korttelia n:o 487 koskeva asemakaavanmuutos.**

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle marraskuun 7 p:ltä 1935.

*(Vrt. kunn. as.-kok. 1935 : 43)*

*(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1548)*

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä vahvistanut Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 28 päivältä elokuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin XIV kaupunginosan kort-

telissa n:o 487 sijaitsevan tontin n:o 42b asemakaava on hyväksytty muutettavaksi niinkuin oheellinen asemakaavan muutospiirustus lähemmin osoittaa.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 20 päivältä viime syyskuuta n:o S. 3212, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon saatettavaksi.

Muutoksen kautta on tontin rakennusrajoja muutettu siten, että sen pohjoispuoliselle osalle voidaan rakentaa 6 × 9 metrin suurinen siipirakennus.

## 51. XIV kaupunginosan korttelia n:o 499 koskeva asemakaavanmuutos.

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle marraskuun 7 p:ltä 1935.

*(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1547)*

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 28 päivältä elokuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin XIV kaupunginosan korttelissa n:o 499 sijaitsevan tontin n:o 53 Töölönkadun varrella asemakaava ja tonttijako on hyväksytty muutettavaksi niinkuin oheellinen asemakaavamuutospiirustus ja tonttijakokartta lähemmin osoittavat. Asemakaavalain 45 §:n mukaisesti ei kyseessä olevaa tonttia pidetä lopullisesti muodostettuna ennenkuin oikeus on siihen suostunut.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 20 päivältä viime syyskuuta n:o S. 3213, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon saatettavaksi.

Muutoksen kautta on tontin Töölönkadun puoleista rajaa suoritettu.

## 52. XII kaupunginosan korttelia n:o 349 koskeva asemakaavanmuutos.

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle joulukuun 3 p:ltä 1935.

*(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1563)*

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 9 päivältä lokakuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin XII kaupunginosassa sijaitsevan korttelin n:o 349 asemakaava ja tonttijako on, mikäli koskee tonttia n:o 20 Vaasankadun varrella ja tonttia n:o 14 Kustaankadun varrella, hyväksytty muutettavaksi niinkuin oheellinen asemakaavapiirros asemakaavamääräyksineen ja siihen liittyvä tonttijakokartta lähemmin osoittavat.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen

I päivältä viime marraskuuta n:o S. 3768, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon saatettavaksi.

Yllämainitulla Kustaankadun tontilla n:o 14 lienee tarkoitettu Vaasankadun tonttia n:o 14.

Vaasankadun tontin n:o 20 jakamisen kautta muodostetut uudet tontit on merkitty numeroilla 20a ja 20b Vaasankadun varrella sekä Vaasankadun tontin n:o 14 jakamisen kautta muodostetut uudet tontit numeroilla 14a ja 14b Kustaankadun varrella.

### 53. I kaupunginosan korttelia n:o 15 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksiin.

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle joulukuun 4 p:ltä 1935.

(*Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1565*)

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 9 päivältä lokakuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin I kaupunginosan korttelissa n:o 15 olevan tontin n:o 7 Maneesikadun varrella asemakaava ja tonttijako on hyväksytty muutettavaksi niinkuin oheellinen asemakaavapiirros asemakaavamääräyksiin ja siihen liitetty tonttijakokartta osoittavat.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen I päivältä viime marraskuuta n:o S. 3765, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon saatettavaksi.

*Asemakaavamääräys:*

Tonttien n:o 11 ja 13 väliset rajat on jätettävä aitaamatta.

Muutoksen kautta on tontti n:o 7 jaettu kolmeksi tontiksi, joille on annettu n:ot 9, 11 ja 13 Maneesikadun varrella.

### 54. XIV kaupunginosassa olevan stadionalueen asemakaava asemakaavamääräyksiin.

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle joulukuun 9 p:ltä 1935.

(*Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1562*)

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 9 päivältä lokakuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin XIV kaupunginosassa olevaa n. s. Stadionaluetta ja sen ympäristöä varten on hyväksytty sellainen asemakaava ja tonttijako kuin oheellinen asemakaavapiirros sille merkittyine asemakaavamääräyksiin ja siihen liitetty tonttijakokartta lähemmin osoittavat. Asemakaavalain 45 §:n mukaisesti ei kysymyksessä olevia uusia tontteja pidetä lopullisesti muodostettuina ennenkuin oikeus on siihen suostunut.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 1 päivältä viime marraskuuta n:o S. 3767, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon saatettavaksi.

*Asemakaavamääräyksiä:*

Korttelia n:o 514 on käytettävä stadionin urheilulinnaa ja siihen liittyviä rakennuksia varten.

Korttelia n:o 515 on käytettävä likaveden pumppuasemaa varten.

A, B, C:llä merkityille urheilupaikoille ei saa rakentaa.

D:llä merkitylle urheilupaikalle saadaan rakentaa katsojaparvekkeita, pukeutumishuoneita ja sen kaltaisia rakennuksia.

Stadioninnan alue on merkitty korttelin n:o 514 tontiksi n:o 3 ja alueen itäpuolella oleva likaveden pumppuasema korttelin n:o 515 tontiksi n:o 1. Turuntietä stadionalueen eteläpuolitse Töölönlahden rannalle rakennettavalle kadulle on annettu nimi *Stadionintie* —*Stadionvägen*.

## 55. I kaupunginosan korttella n:o 16 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen.

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle joulukuun 10 p:ltä 1935.

(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1564)

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 9 päivältä lokakuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin I kaupunginosan korttelissa n:o 16 oleva tontti n:o 17 Mariankadun varrella on hyväksytty jaettavaksi kahdeksi eri tontiksi ja tontteja koskeva asemakaavamääräys muutettavaksi niinkuin oheellinen asemakaavapiirros sille merkittyine asemakaavamääräyksineen ja asemakaavapiirroksen liitetty tonttijakokartta lähemmin osoittavat.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 1 päivältä viime marraskuuta n:o S. 3764, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä saatettavaksi Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon ja noudatettavaksi.

*Asemakaavamääräys:*

Tonttien n:o 8 ja 10 väliset rajat on jätettävä aitaamatta.

## 56. XIV kaupunginosan korttella n:o 517 koskeva asemakaavanmuutos.

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle joulukuun 10 p:ltä 1935.

(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1560)

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen

9 päivältä lokakuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin XIV kaupunginosan korttelissa n:o 517 olevien tonttien n:o 9 ja 11 Tavaststjernan-kadun varrella asemakaava on hyväksytty siten muutettavaksi kuin oheellinen asemakaavapiirros sille merkittyine selityksineen lähemmin osoittaa.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 1 päivältä viime marraskuuta n:o S. 3766, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon saatettavaksi.

Muutoksen kautta on tontilla sijaitsevan talousrakennuksen eteläraja siirretty n. 1 ½ metriä etelämmäksi.

### **57. XIV kaupunginosan kortteleita n:ot 499, 500, 504, 505, 507, 509, 512, 513 ja 518 koskeva asemakaavanmuutos asemakaavamääräyksineen.**

Sisäasiainministeriön kirjelmä Uudenmaan läänin maaherralle joulukuun 12 p:ltä 1935.

(Katso kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaa piirustusta n:o 1550)

Sisäasiainministeriö on tänä päivänä tapahtuneessa esittelyssä nähnyt hyväksi vahvistaa Helsingin kaupunginvaltuuston päätöksen 9 päivältä lokakuuta 1935, jolla Helsingin kaupungin XIV kaupunginosassa olevien korttelien 499, 500, 504, 505, 507, 509, 512, 513 ja 518 asemakaava sekä niiden tonttijako on hyväksytty siten muutettavaksi kuin oheellinen asemakaavan muutospiirustus sille merkittyine asemakaavamääräyksineen ja selityksineen sekä muutospirustukseen liitetty tonttijakokartta lähemmin osoittavat. Asemakaavalain 45 §:n mukaisesti ei uudelleenjärjestettyjä tontteja pidetä lopullisesti muodostettuina ennenkuin oikeus on siihen suostunut.

Tästä saa sisäasiainministeriö, viitaten maaherran kirjeeseen 1 päivältä viime marraskuuta n:o S. 3769, ilmoittaa maaherralle tiedoksi sekä saatettavaksi Helsingin kaupunginhallituksen ja muiden asianomaisten tietoon ja noudatettavaksi.

#### *Asemakaavamääräyksiä:*

Korttelien n:o 500, 504, 509 ja 512 tonteilla, joille on määrätty kattolistakorkeus sekä tonteilla n:o 5 ja 7 korttelissa n:o 505 on ulla-kon lattia sijoitettava 50 cm kattolistakorkeuden alapuolelle.

Kortteliin n:o 518 saadaan rakentaa 1-kerroksinen rakennus.

Muutoksen kautta on m. m. korttelin n:o 499 itäosasta lohkaistu n:olla 518 merkitty pieni kortteli. Mainittuja kortteleita erottavalle kadulle on annettu nimi *Humalistonkuja* — *Hummelgränd*.

## 58. Muutokset sääntöpalkkaisten virkojen luokitteluun vuonna 1935.

## A. Perustetut virat.

N:o	Virasto tai laitos.	Virka.	Lukumäärä.	Palkkaluokka.	Kielitaitoluokka.	Kaup. valt. päätös	
						tehty.	astui voimaan.
1	Marian sairaala (laboraattori)	Alihoitajatar	1	3	—	27.3	1.4.35
2	» » (lastenosasto)	Apulaislääkäri	1	9	—	8.5	1.1.36
3	» » »	Kiertävä hoitajatar	1	5	—	»	»
4	» » »	Alihoitajatar	3	3	—	»	»
5	Kulkutautisairaala	Autonkuljettaja	1	4	—	»	»
6	Kivelän sairaala (mielisairasosasto)	Alilääkäri (vrt. taulu B, n:o 2)	1	12	—	»	»
7	» » (röntgenosasto)	Apulaislääkäri	1	9	—	»	»
8	» » (poliklinikka)	Apulaislääkäri	1	9	—	»	»
9	» » (sisätaut. os.)	Alilääkäri	1	12	—	»	»
10	» » »	Osastonhoitajatar	6	5	—	»	»
11	» » »	Kiertävä hoitajatar	1	5	—	»	»
12	» » »	Kodinhoitajatar	1	5	—	»	»
13	» » »	Alihoitajatar	12	3	—	»	»
14	» » »	Ovenvartija	3	3	—	»	»
15	» » »	Puhelimenhoitajatar	1	2	—	»	»
16	» » »	Konemestari	1	6	—	»	»
17	Nikkilän sairaala	Perhehoidon hoitajatar	1	5	—	»	»
18	» »	Perhehoidon hoitaja (vrt. taulu B, n:o 4)	1	5	—	»	»
19	» »	Varastonhoitajattaren apulainen	1	2	—	»	»
20	Tuberkuloosisairaala	Työmestari	1	4	—	»	»
21	Marian sairaala	Alihoitajatar (vrt. taulu B, n:o 5)	8	3	—	29.5	»
22	Rakennustoimisto (katukennusosasto)	Piiri-insinööri	1	14	III	»	»
23	» » »	Apulaisinsinööri	1	13	III	»	»
24	» » »	Toimistoapulainen	2	3	V	»	»
25	Kiinteistötoimisto	Kansanpuistojen kaitsija	3	5	V	18.9	»
26	Terveydenhoitolautakunnan kanslia	Kanslisti	1	4	—	»	»
27	Kouluhammasklinikka	Kouluhammaslääkäri	2	7	—	»	»
28	Tuberkuloosihuoltotoimisto	Laboraattorihoitajatar	1	5	—	30.10	»
29	» »	Laboraattorin alihoitajatar	1	3	—	»	»
30	» »	Osastonhoitajatar	1	5	—	»	»
31	» »	Alihoitajatar	2	3	—	»	»
32	Sairaanhoitajatakoulu	Apulaisjohtajatar	1	7	II	»	»
33	Lastentarhat	Opettajatar	4	6	—	20.11	1.9.36
34	Kivelän sairaala (röntgenosasto)	Alilääkäri (vrt. n:o 7)	1	12	—	4.12	1.1.36

## B. Lakkautetut virat.

N:o	Virasto tai laitos.	Virka.	Lukumäärä.	Palkkaluokka.	Kaup. valt. päätös	
					tehty.	astui voimaan.
1	Marian sairaala	Kodinhoitajatar	1	5	8.5	1.1.36
2	Kivelän sairaala (mielisai- rasosasto)	Apulaislääkäri (vrt. taulu A, n:o 6)	1	9	»	»
3	»	Desinfiointsija	1	4	»	»
4	Nikkilän sairaala	Perhehoidon hoitaja (vrt. taulu A, n:o 18)	1	4	»	»
5	Kivelän sairaala (sisätau- tien osasto)	Alihoitajatar (vrt. taulu A, n:o 21)	10	3	29.5	»
6	» » (röntgenosasto)	Apulaislääkäri (vrt. taulu A, n:ot 7 ja 33)	1	9	4.12	»

## C. Toisiin palkkaluokkiin siirretyt virat.

N:o	Virasto tai laitos.	Virka.	Lukumäärä.	Palk- ka- luok- ka.	Kaup. valt. päätös		
					ent. nyk.	tehty.	astui voimaan.
1	Terveydellisten tutkimus- ten laboratorio	Assistentti	1	9	11	8.5	1.7.35
2	Teurastamontoimisto	Kirjanpitäjä	1	9	11	»	»
3	Tilastotoimisto	Vahtimestari	1	1	3	30.10	1.1.36
4	Poliisilaitoksen suojeluosas- ton sairasosasto	Sairaanhoidajatar	1	5	6	»	»
5	Kaupunginhallituksen asia- miesosasto	Kaupunginlakimies	1	18	19	4.12	»
6	» »	Asiamies	1	15	16	»	»
7	» »	Konttoriapulainen	1	3	4	»	»
8	» »	Vahtimestari	1	4	5	»	»
9	Kiinteistötoimisto	Tonttiosaston johtaja	1	15	17	»	»
10	Rakennustoimisto	Toimistoinsinööri	2	14	15	»	»
11	»	Katurakennusosaston apulaisinsinööri	3	13	14	»	»
12	»	Varastonhoitaja	1	6	8	»	»
13	Kaupunginviskaalinvirasto	Ensimmäinen kaupun- ginviskaali	1	14	16	»	»
14	»	Kaupunginviskaali	5	12	14	»	»
15	Valmistava tyttöjen am- mattikoulu	Tarveaineiden hoitajatar	1	2	3	»	»
16	» »	Varastonhoitajatar	1	2	3	»	»
17	Satamahallintotoimisto	Kanslia-apulainen	1	3	4	»	»
18	Kaupunginorkesteri	Taloudenhoitaja	1	3	5	»	»

# HELSINGIN KAUPUNGIN KUNNALLINEN ASETUSKOKOELMA

JULKAISUT

1935. HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTO. N:o 7.

---

**Sisällys:** 59. Helsingin linjavaunuaseman järjestyssäännöt, s. 69. — 60. Toimistomaksut Helsingin linjavaunuasemalla, s. 70. — 61. Oulunkylän—Viikin—Herttoniemen rautatien rakentamista koskevan toimiluvan muuttaminen, s. 70. — 62. Oulunkylän—Viikin—Herttoniemen rautatien rakentamista koskevan toimiluvan voimassaolajan pidentäminen, s. 70. — 63. Kiljavannummen keuhkotautiparantola osakeyhtiön yhtiöjärjestys, s. 71. — 64. Helsingin raitiotie- ja omnibus osakeyhtiön yhtiöjärjestys, s. 75.

---

## 59. Helsingin linjavaunuaseman järjestyssäännöt.

Kaupunginhallituksen vahvistamat heinäkuun 25 p:nä 1935.

1) Linjavaunujen on aina oltava puhtaita ja siistissä kunnossa. Jokaisen vaunun kaikki istumapaikat on numeroitava yhtenäisen järjestelmän mukaisesti. Kuljettajan puvun ja lakin pitää olla puhdas ja siisti.

2) Linjavaunu saa tulla sille varatulle laituripaikalle ja viipyä siinä ajan, jonka pituuden määrää, liikennetiheydestä riippuen, kun uuden ajokauden alkaessa Oy. Matkahuolto ab.

3) Jokaisen liikennöitsijän on annettava matkalippuhinnastonsa asemalle. Linjavaunuasema on yksin oikeutettu huolehtimaan matkalippujen ennakkomyyntistä. Matkalippujen myynti toimistossa lopetetaan 15 min. ennen vaunun lähtöä; tällöin on kuljettajalle annettava paikkalista, ja on hän tämän jälkeen oikeutettu luovuttamaan jäljelläolevat paikat halullisille matkustajille. Jos matkustajalla on jo etukäteen ostettu paluulippu Helsinkiin saapuessaan, on hänen, halutessaan varata paikan vaunussa, käytävä merkityttämässä se toimistossa viimeistään tuntia ennen vaunun lähtöä; jotta puhelimitse tehtävä paikkatilaus olisi voimassa, on matkustajan lunastettava lippunsa viimeistään puolta tuntia ennen vaunun lähtöä.

4) Kiireisiä aikoja lukuunottamatta saavat linjavaunut ottaa asemalta kuljetettavaksi ainoastaan sellaisia lähetysksiä, joista asemalla on kirjoitettu rahtikirjat. Saapuva tavara on tuotava saapuvan tavaran toimistoon heti linjavaunun saavuttua tulolaiturille.

5) Linjavaunujen omistajien on maksettava Oy. Matkahuolto ab:lle vaunua kohden kunakin vuonna erikseen määrätty laiturimaksu, joka kuukaudessa saa olla enintään 15 markkaa. Matkalippujen myyntistä on liikennöitsijän maksettava asemalle palkkio, minkä suuruuden yhdessä muiden asemalla kannettavien maksujen kanssa vahvistaa Helsingin kaupungin kiinteistölautakunta.



6) Erikaisen pakoittavissa tapauksissa voi Oy. Matkahuolto ab. tilapäisesti antaa edellämainituista säädöksistä poikkeavia määräyksiä seisonta-aikaan ja -paikkaan nähden.

7) Ainoastaan ne liikennöitsijät, jotka kirjallisesti sitoutuvat noudattamaan näitä järjestyssääntöjä ja muita mahdollisesti erikseen annettavia säännöksiä, ovat oikeutetut linjavaunuasema-alueen sekä tulo- että lähtölaitureiden käyttöön.

Näihin järjestyssääntöihin voi kaupunki tehdä muutoksia siitä kuukautta ennen ilmoitettuaan.

## 60. Toimistomaksut Helsingin linjavaunuasemalla.

Kaupunginhallituksen vahvistamat heinäkuun 25 p:nä 1935.

<i>Tuleva tavara</i>	Smk. 1: —	kollilta.
<i>Lähtevä tavara</i>	» 1: —	»
<i>Jälkivaatimukset</i>	» 1: —	sadalta ja yli Smk. 2,000: — menevältä osalta Smk. —: 50 sadalta. Pienin maksu Smk. 3: —.
<i>Säilytystavara</i>	» 1: —	kollilta vuorokautta tai sen osaa kohti.

## 61. Oulunkylän—Viikin—Herttoniemen rautatien rakentamista koskevan toimiluvan muuttaminen.

Valtioneuvoston päätös helmikuun 8 p:ltä 1934.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1923 : 40)

Valtioneuvosto päätti mainittuna päivänä suostua siihen, että Oulunkylän—Viikin—Herttoniemen rautatielle rakennettavan, Vantaanjoen yli johtavan sillan perustukset tehdään yksiraiteista rataa varten.

## 62. Oulunkylän—Viikin—Herttoniemen rautatien rakentamista koskevan toimiluvan voimassaoloajan pidentäminen.

Valtioneuvoston päätös marraskuun 28 p:ltä 1935.

(Vrt. kunn. as.-kok. 1923 : 40 ja 1925 : 45 sekä kunn. kert. 1931, s. 161)

Valtioneuvosto päätti mainittuna päivänä suostua siihen, että Oulunkylän—Viikin—Herttoniemen rautatien rakennustyöt saadaan suorittaa loppuun viimeistään vuoden 1937 loppuun mennessä sekä samalla määrätä, että rata on sen valmistuttua luovutettava yleiselle liikenteelle.

### 63. Kiljavannummen keuhkotautiparantola osakeyhtiön yhtiöjärjestys.

Kauppa- ja teollisuusministeriön vahvistama joulukuun 13 p:nä 1935.

**1 §.** Kiljavannummen keuhkotautiparantola osakeyhtiön tarkoituksena on rakentaa ja ylläpitää keuhkotautisten parantolaa Uudellamaalla, noudattaen yhtiö toiminnassaan yleishyödyllisiä näkökohtia tavoittelematta osakkailleen taloudellista etua.

Yhtiö voi myös omistaa maakiinteistöjä.

Yhtiön kotipaikkana on Helsingin kaupunki.

**2 §.** Yhtiön osakkeita voi omistaa kunta, kuntainliitto, osakeyhtiö ja osuuskunta. Yhtiön omistamassa parantolassa hoidetaan ensi sijassa yhtiön osakaskunnissa kotipaikkaoikeutta nauttivia sekä osakkeita omistavien toiminimien henkilökuntiin kuuluvia keuhkotautipotilaita. Mikäli tilaa riittää, hoidetaan parantolassa myös muita keuhkotautipotilaita.

**3 §.** Yhtiön osakepääoma on yksimiljoonaviisikymmentätuhatta (1,050,000) Suomen markkaa jaettuna kahteensataankymmeneen (210) viidentuhannen (5,000) markan suuruiseen osakkeeseen. Osakepääoma on suoritettava viimeistään vuoden kuluessa siitä, kuin tämä yhtiöjärjestys on saanut asianomaisen vahvistuksen.

Kaupunki on yhtiötä perustettaessa merkinnyt 120 osaketta siinä. *Kaup. valt. päätös elok. 28 p:ltä 1935.*

Kun kaikki osakkeet on merkitty ja vähintään viidesosa jokaisesta osakkeesta on suoritettu, voi yhtiö aloittaa toimintansa.

Osakepääomaa voidaan yhtiökokouksen päätöksen nojalla korottaa antamalla uusia viidentuhannen (5,000) markan suuruisia osakkeita enintään niin monta, kuin millä yhtiön omistamassa parantolassa olevien potilaanpaikkojen lukumäärä ylittää ennestään annettujen osakkeiden lukumäärän. Osakepääomaa voidaan tällä tavoin korottaa korkeintaan alkuperäisen osakepääoman kaksinkertaiseen määrään. Korotettu osakepääoma on maksettava yhtiökokouksen määrättävänä aikana, kuitenkin viimeistään vuoden kuluessa korottamispäätöksestä.

**4 §.** Jokaisesta täysin maksetusta osakkeesta yhtiö antaa johtokunnan kolmen jäsenen allekirjoittaman, nimetylle henkilölle asetetun, järjestysnumerolla varustetun sekä päivätyn osakekirjan, johon on merkitty osakepääoman suuruus ja osakkeen nimellisarvo.

**5 §.** Osakkeen omistajalla on oikeus potilaanpaikkojen käyttämiseen yhtiön parantolassa osakkeidensa luvun mukaan. Ne potilaanpaikat, joita joku osakas ei tällä tavoin halua käyttää, saadaan luovuttaa ensi sijassa toisten osakkaiden ja sen jälkeen muiden käytettäväksi.

**6 §.** Osakkeen siirtämisestä on ilmoitettava johtokunnalle. Jos osake aiotaan siirtää sellaiselle kunnalle tai toiminimelle, joka ei ennestään ole yhtiön osakas, on yhtiöllä tai, ellei se halua sitä tehdä, yhtiön osakkaalla oikeus lunastaa siirrettäväksi ilmoitettu osake

siitä hinnasta, josta osakkeen kaupassa on sovittu. Useamman osakkaan halutessa lunastaa osakkeen, ratkaisee arpa. Ellei yhtiö tai mikään sen osakkaista kolmen kuukauden kuluessa siitä, kuin siirrostä johtokunnalle ilmoitettiin, ole ilmoittanut olevansa halukas lunastamaan osaketta, on siirto pätevä, ja uusi osakas on merkittävä osakerekisteriin. Osaketta toiselle luovutettaessa luovuttaja ei saa ottaa tai edustaa itselleen mitään voittoa, eikä kauppahinta missään tapauksessa saa olla sitä arvoa suurempi, mikä osakkeella viimeksi tehdyn tilinpäätöksen mukaan on. Osakkeen lunastamiseen saa yhtiö käyttää vain kertyneitä voittovarojaan.

Tämä sekä toinen ja viides pykälä on painettava osakekirjaan.

**7 §.** Yhtiötä edustaa ja sen asioita hoitaa johtokunta, johon kuuluu kuusi valittua varsinaista ja kolme valittua varajäsentä sekä lisäksi itseoikeutettuna jäsenenä parantolan ylilääkäri ja tämän varajäsenenä hänen viransijaisensa. Valittujen jäsenten ja varajäsenten toimikausi alkaa vaalia seuranneen kalenterivuoden alusta ja kestää kolme vuotta. Ensimmäisen johtokunnan jäsenten ja varajäsenten toimikausi alkaa kuitenkin heti vaalin tapahduttua, ja eroaa valituista jäsenistä ja varajäsenistä arvan kautta kolmannes ensimmäisen ja toisen kalenterivuoden kuluttua.

**8 §.** Johtokunta valitsee keskuudestaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan. Johtokunnan sihteerinä toimii parantolan taloudenhoitaja tai, milloin johtokunta katsoo sen tarpeelliseksi, muu johtokunnan määräämä henkilö. Johtokunta kokoontuu puheenjohtajan tai, tämän estettynä ollessa, varapuheenjohtajan kutsusta. Kokous on päätösvaltainen, kun vähintään neljä jäsentä on saapuvilla ja nämä ovat päätöksestä yhtä mieltä. Muutoin tehdään päätökset yksinkertaisella ääntenenemmistöllä. Äänten mennessä tasan ratkaisee puheenjohtajan ääni.

**9 §.** Johtokunnan tehtävänä on:

1) valvoa, että yhtiön omistamassa parantolassa annettava hoito on tarkoituksenmukaisesti järjestetty ja että yhtiön taloutta hoidetaan järkiperaisesti ja säästäväisesti;

2) valvoa, että yhtiön tuloista ja menoista, varoista ja veloista pidetään tarkat ja selvät tilit, sekä toimittaa vähintään kolme kertaa vuodessa kassantarkastus;

3) laatia vuosittain ehdotus talousarvioksi seuraavaa vuotta varten ja esittää se syksyllä pidettävälle varsinaiselle yhtiökokoukselle sekä tämän yhteydessä ehdottaa hoitovuorokausimaksun suuruus seuraavaa vuotta varten; talousarviota laadittaessa on otettava huomioon, että yhtiön tuottama voitto on käytettävä kokonaisuudessaan parantolan hyväksi, ilman että voitto-osuutta tai korkoa jaetaan osakepääomalle;

4) hankkia lääkintöhallituksen vahvistus parantolan potilasmaksumien perusteille;

5) laatia vuosittain kertomus edellisen vuoden toiminnasta ja esittää se keväällä pidettävälle varsinaiselle yhtiökokoukselle;

6) antaa vuosittain lääkintöhallituksen määräämänä aikana sen

ohjeiden mukaan laadittu kertomus sairaiden hoidosta ja parantolan toiminnasta edellisenä vuonna;

7) huolehtia siitä, että yhtiön rakennukset ja kalusto ovat palovakuutetut lääkintöhallituksen hyväksymässä yhtiössä ainakin niin suuresta vakuutussummasta, että se vastaa parantolan perustamis- ja laajennuskustannuksiin sekä peruskorjauksiin saadun valtionavun ja parantolaa varten yleisistä varoista myönnetyn kuoletuslainan määrää sekä riittää korvaamaan myöskin muun omaisuutta rasittavan velan;

8) valvoa, että yhtiön kiinteää ja irtainta omaisuutta huolellisesti hoidetaan sekä että pidetään tarkat kalustoluettelot;

9) valita lain ja asetusten sekä valtionapuehtojen mukaisesti parantolan lääkärit ja ylihoitajat, toimien oltua ainakin kolmessa pääkaupungin lehdessä julistettuina haettaviksi 30 päivän kuluessa, sekä hakea heidän toimiinsa ottamiselle lääkintöhallituksen hyväksyminen;

10) ottaa parantolan taloudenhoitaja sekä määrätä häneltä vaadittavan takauksen suuruus ja laatu;

11) ottaa emännöitsijä, tilanhoitaja ja koneenhoitaja;

12) määrätä yhtiön toimihenkilöiden palkat;

13) laatia parantolan johto- ja järjestyssäännöt sekä hankkia niille lääkintöhallituksen vahvistus;

14) määrätä ylilääkärin ehdotuksen pohjalla parantolan ruokajärjestys;

15) kutsua kokoon yhtiökokoukset sekä valmistaa niissä käsiteltävät asiat; sekä

16) ryhtyä yleensä kaikkiin sellaisiin toimenpiteisiin, jotka edistävät yhtiön ja parantolan kaikinpuolista menestystä sekä potilaiden viihtymystä ja parasta.

**10 §.** Yhtiön toiminimen kirjoittaa puheenjohtaja tai varapuheenjohtaja joko yhdessä tai jonkun muun johtokunnan jäsenen kanssa.

Johtokunnalla on oikeus valtuuttaa yksi tai useampi henkilö kirjoittamaan yhtiön toiminimi per procuram.

**11 §.** Yhtiön tilit päätetään kalenterivuositain, ja tulee tilinpäätöksen olla valmiina tarkastusta varten ennen seuraavan helmikuun loppua, jolloin johtokunnan viimeistään on toimitettava tilit tilintarkastajille. Tilintarkastuksen tulee olla suoritettu maaliskuun kuluessa.

**12 §.** Varsinaisia yhtiökokouksia pidetään kahdesti vuodessa, toinen huhtikuussa ja toinen marraskuussa. Ylimääräisiä yhtiökokouksia pidetään, kun johtokunta katsoo sen tarpeelliseksi tai kun vähintään kymmenettä osaa koko osakepääomasta edustava määrä osakkaita on sitä kirjallisesti johtokunnalta pyytänyt, ilmoittamalla samalla kokouksessa käsiteltäviksi ehdotetut asiat. Jos osakas haluaa jonkin asian esille ottamista yhtiökokouksessa, ilmoittakoon siitä kirjallisesti johtokunnalle, jonka tulee oman lau-

suntonsa ohella esittää se siinä yhtiökokouksessa käsiteltäväksi, joka ensiksi sen jälkeen kutsutaan kokoon.

Kokoukset kutsutaan kokoon kirjatussa kirjeessä osakkaille toimitettavalla kutsulla, joka on lähetettävä postitse kullekin osakkaalle viimeistään 21 päivää ennen kokousta. Lähetämpäiväksi katsotaan postileiman päivämäärä. Kutsuun on liitettävä luettelo kokouksessa käsiteltävistä asioista sekä jäljennöksinä ne kertomukset, lausunnot ja ehdotukset, jotka 13 §:n mukaan on kokoukselle esitettävä. Muut ilmoitukset osakkaille toimitetaan samalla tavalla kuin kutsut yhtiökokoukseen.

**13 §.** Huhtikuun varsinaisessa yhtiökokouksessa käsitellään seuraavat asiat:

1) esitetään johtokunnan toimintakertomus edelliseltä vuodelta sekä tilintarkastajain lausunto ja johtokunnan tämän johdosta ehkä antama selitys;

2) vahvistetaan tilinpäätös;

3) päätetään tilivapauden myöntämisestä johtokunnalle sekä niistä toimenpiteistä, joihin yllämainitut kertomukset saattavat aiheutta antaa;

4) päätetään mahdollisesti syntyvän voiton käyttämisestä, jolloin on otettava huomioon, mitä 9 §:n 3 kohdassa on sanottu; sekä

5) käsitellään muut kokouskutsussa mainitut asiat.

Marraskuun varsinaisessa yhtiökokouksessa käsitellään seuraavat asiat:

1) esitetään johtokunnan laatima ehdotus talousarvioksi seuraavaa vuotta varten;

2) määrätään hoitovuorokausimaksun suuruus;

3) vahvistetaan johtokunnan jäsenten ja tilintarkastajain palkkiot;

4) toimitetaan johtokunnan jäsenten vaali;

5) valitaan kolme tilintarkastajaa ja näille kaksi varamiestä seuraavan vuoden tilejä tarkastamaan; sekä

6) käsitellään muut kokouskutsussa mainitut asiat.

Yhtiökokouksessa valitaan kaksi pöytäkirjantarkastajaa.

**14 §.** Yhtiökokouksessa valitaan kokouksen puheenjohtaja pääluvun mukaan. Muutoin on kullakin osakkaalla yksi ääni kutakin omistamaansa osaketta kohden. Kuitenkaan ei yksi osakas yksinään voi määrätä kokouksen päätöksestä. Äänten mennessä tasan ratkaisee arpa. Vaalit toimitetaan suhteellista vaalitapaa noudattaen, jos joku osakas sitä vaatii. Yksinkertainen ääntenenemmistö ratkaisee asian, paitsi milloin on kysymys tämän yhtiöjärjestyksen muuttamisesta, jolloin päätös on pätevä ainoastaan siinä tapauksessa, että sitä kannattaa vähintään kaksi kolmannesta kokouksessa annetuista äänistä sekä, milloin on kysymys yhtiön purkamisesta tai sen tarkoituksen muuttamisesta, toinen yhtiökokous, joka pidetään vähintään kolmen kuukauden väliajan jälkeen, vähintään samalla ääntenenemmistöllä päätöksen muuttamattomana vahvistaa.

**15 §.** Muuten noudattaa yhtiö, mitä osakeyhtiöistä annettu laki säättää sekä mitä keuhkotautiparantoloista laeissa ja asetuksissa on säädetty tai vastedes säädetään, niin myös niitä ehtoja, joita valtionapua myönnettäessä ehkä määrätään.

## **64. Helsingin raitiotie- ja omnibus osakeyhtiön yhtiöjärjestys.**

Kauppa- ja teollisuusministeriön vahvistama joulukuun 20 p:nä 1935.

(Vrt. Helsingin kaupunkia koskevat asetukset, s. 1467 ja kunn. as.-kok. 1931 : 41)

### *Yhtiön nimi ja tarkoitus.*

**1 §.** Yhtiön nimi on Helsingin raitiotie- ja omnibus osakeyhtiö — Spårvägs- och omnibus-aktiebolaget i Helsingfors ja sen kotipaikka Helsingin kaupunki.

**2 §.** Yhtiön tarkoitus on Helsingin kaupungissa ja sen ympäristössä välittää henkilö- ja tavaraliikennettä sekä raitioiteilla että omnibusvaunuilla.

### *Yhtiön osakepääoma.*

**3 §.** Yhtiön osakepääoma on 18,750,000 markkaa, mikä määrä jakautuu 9,375:en kahdentuhannen (2,000) markan määräiseen ja nimetylle henkilölle asetettuun osakkeeseen. Tämä osakepääoma on täysin maksettu.

Yhtiökokouksen päätöksen nojalla voidaan osakepääoma korottaa kolmikertaiseen määrään antamalla tarpeellinen määrä uusia samanlaisia osakkeita ja pitää siten päätetyn osakepääomalisäyksen olla täysin maksettu vuoden kuluessa päätöksen tekemisestä.

### *Yhtiön hallinto.*

**4 §.** Yhtiön asioita hoitaa johtokunta, johon kuuluu kahdeksan yhtiökokouksen valitsemaa jäsentä.

Vaali tapahtuu vuosittain ja kestää valittujen jäsenten toimikausi yhtiökokouksesta seuraavaan varsinaiseen yhtiökokoukseen.

**5 §.** Johtokunta, joka vuosittain ensimmäisessä kokouksessaan valitsee keskuudestaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan, koontuu puheenjohtajan kutsusta, milloin tarpeelliseksi katsotaan. Johtokunnan kokouksissa on pidettävä pöytäkirjaa, johon tehdyt päätökset ja toimitetut äänestykset lyhyesti kirjoitetaan.

Johtokunta on päätösvaltainen vähintään viiden jäsenen läsnäollessa. Jos äänestyksessä yhtä monta ääntä kannattaa eri mielipiteitä, tulee päätökseksi se mielipide, jota puheenjohtaja on kannattanut.

**6 §.** Johtokunnan velvollisuus on hoitaa yhtiön asioita, valvoa että yhtiökokouksen päätökset pannaan asianmukaisesti täytäntöön, vahvistaa yhtiön palkkaus- ja menosääntö sekä kaikki yhtiön toimintaa varten tarpeelliset määräykset ja ohjeet.

Liikkeen hoitoa ja silmälläpitoa varten ottaa johtokunta toimitusjohtajan, jonka palkan johtokunta määrää ja jonka tulee noudattaa johtokunnan hänelle antamia määräyksiä.

Yhtiön toiminimen kirjoittaa kaksi johtokunnan jäsentä yhteisesti tai myös se tai ne, jotka johtokunta on siihen valtuuttanut.

**7 §.** Yhtiön tilit päätetään kalenterivuositain ja tulee tilinpäätöksen valmistua viimeistään helmikuun 15 päivänä seuraavaa vuotta. Yhtiön tilit ja hallinnon tarkastaa kaksi yhtiökokouksen valitsemaa tilintarkastajaa, jotka ovat oikeutetut olemaan saapuvilla inventoimistilaisuuksissa sekä ottamaan selvän yhtiön liiketoiminnasta, jota varten yhtiön kirjat ja tilit sekä johtokunnan pöytäkirjat ja muut asiakirjat on pidettävä heidän saatavinaan.

Toimitetusta tilintarkastuksesta antavat tilintarkastajat viimeistään maaliskuun 15 päivänä kertomuksen, joka on esitettävä varsinaiselle yhtiökokoukselle ja johon johtokunnan lausunto on liitettävä, jos kertomus antaa siihen aihetta.

### *Yhtiökokous.*

**8 §.** Varsinainen yhtiökokous pidetään vuosittain maaliskuun kuluessa johtokunnan määräämänä päivänä sekä ylimääräinen kokous aikana, jonka johtokunta määrää tahi yhtiökokous erittäin päättää.

Jos osakkeenomistajat, jotka yhteensä edustavat vähintään kymmenettäosaa osakepääomasta, johtokunnalta vaativat ylimääräisen yhtiökokouksen pitämistä jotakin ilmoitettua asiaa varten, olkoon johtokunta velvollinen kutsumaan sellaisen kokouksen koolle viimeistään kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona puheenjohtaja sai vaatimuksen kirjallisesti tiedokseen.

Kutsu yhtiökokoukseen on vähintään 14 päivää edeltäpäin julkaistava neljässä Helsingissä ilmestyvässä enemmän levinneessä sanomalehdessä tai toimitettava osakkaille sisäänkirjoitetussa kirjeessä. Jos kysymys yhtiöjärjestyksen muuttamisesta tahi yhtiön hajoittamisesta tulee yhtiökokouksen käsiteltäväksi, on siitä kutsussa mainittava, samoin kuin kutsussa ylimääräiseen yhtiökokoukseen aina pitää olla ilmoitettu sellaisessa yhtiökokouksessa käsiteltävät asiat.

Muut osakkaille tarkoitetut ilmoitukset saatetaan tiedoksi samalla tavalla.

**9 §.** Äänioikeutta yhtiökokouksessa saavat käyttää ainoastaan ne, jotka vähintään 7 päivää ennen kokousta ovat yhtiön rekisterikirjaan merkityt osakkeenomistajiksi.

**10 §.** Vaalit ja muut asiat ratkaistaan avonaisella äänestyksellä, ellei lippuäänestystä pyydetä. Äänten käydessä tasan tulkoon päätökseksi se mielipide, johon useimmat läsnäolijat yhtyvät, paitsi kun on kysymys vaaleista, jotka ratkaistaan arvalla niiden kesken, jotka ovat saaneet saman verran ääniä.

Seuraavissa asioissa vaaditaan ehdotettujen toimenpiteiden

hyväksymiseen vähintään kahden kolmanneksen enemmistö kokouksessa annetuista äänistä, nimittäin kun on kysymyksessä:

- a) tämän yhtiöjärjestyksen muuttaminen; sekä
- b) yhtiön purkaminen.

**11 §.** Varsinaisessa yhtiökokouksessa on, sittenkun puheenjohtaja on valittu, toimitettava seuraavaa:

a) esitellään johtokunnan ja tilintarkastajain kertomukset lähinnä edellisen vuoden hallinnosta sekä kysymys johtokunnan vastuuvapaudesta;

b) päätetään vararahastoon tehtävästä siirrosta sekä minkä verran ja milloin edellisen vuoden voittoa jaetaan;

c) määrätään johtokunnan ja tilintarkastajain palkkiot;

d) valitaan jäsenet johtokuntaan sekä tilintarkastajat ja näille kaksi varamiestä.

Jos yhtiökokous epää vastuuvapauden, on se puhevalta, jota johtokuntaa vastaan katsotaan olevan syytä käyttää, kuuden kuukauden kuluessa sen jälkeen laillisesti pantava vireille; ellei niin tehdä, katsotaan vastuuvapaus myönnetyksi.

**12 §.** Osakkeenomistajan, joka yhtiökokouksessa haluaa tehdä ehdotuksen joko tämän yhtiöjärjestyksen muuttamisesta tai jostakin yhtiön liikettä koskevasta seikasta, on, jotta sellainen ehdotus voisi tulla tutkittavaksi, annettava se kirjallisesti johtokunnalle, jonka on siitä yhtiökokouksessa annettava lausunto.

#### *Vararahasto ja voitonjako.*

**13 §.** Tilinpäätöksen osoittamasta voitosta on, sittenkun aikaisemman yhtiökokouksen päätöksen mukaan tehtävät tai muuten tarpeelliseksi havaitut poistot on suoritettu, päältäpäin siirrettävä 5 % vararahastoon, kunnes se nousee 10 %:iin osakepääomasta, minkä jälkeen tämä siirto lakkaa, mutta alkaa uudestaan, jos vararahasto vähenee alle mainitun määrän.

Tämän jälkeen käytettävänä olevasta määrästä päättää yhtiökokous.

#### *Yhtiöjärjestyksen muuttaminen ja yhtiön purkaminen.*

**14 §.** Yhtiöjärjestyksen muuttamisesta tai yhtiön purkamisesta alkoon päätöstä tehtäkö ennenkuin sitä lähinnä seuraavassa yhtiökokouksessa, jossa tällainen kysymys on pantu vireille.